

La Voz de Guipúzcoa

Jueves 9 de Julio de 1931

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 11.179

PRIMEROS COMENTARIOS

LA CONSTITUCION DE LA REPUBLICA

por Augusto Barcia —

La guerra fué una revolución de pueblos en armas. A través de la lucha entre ellos, unidos por sentimientos de propia defensa (nacionalismo), se descubría con perfecta claridad la pugna de las ideologías que los dominaban. Al final de la pelea se vino en conocimiento de que el impulso democrático había sido el gran motor de la victoria. Alemania, Austria, Turquía, la propia Rusia, sean cuales fuesen las ulteriores deformaciones del movimiento, al sentirse vencidas buscaron en las instituciones democráticas su salvación.

Todas las posteriores resoluciones, incluso la italiana—y en ello no hay paradoja—, fueron de origen netamente democrático. Basta para cerciorarse de esta verdad leer el texto constitucional de todos los pueblos que nacieron o se reorganizaron después de la guerra.

España, no podía ser de otro modo, aunque retardados sintió los efectos de esta gran sacudida sismica del mundo moral contemporáneo. Su resolución, como la de todos los Estados europeos que pasaron por este trance, es obra del pueblo consciente, asistido de las clases o minorías doctas.

Sufrirán un lamentable error, de irreparables consecuencias, los que al discutir y formar la nueva Constitución no tengan presente en todo instante este hecho esencialísimo de la dinámica de la revolución española.

Para que la Constitución en proyecto sea eficiente habrá de llenar esta exigencia primordial: satisfacer los anhelos sociales de una democracia poderosa.

Tememos mucho que haya quien pierda de vista esta fundamental necesidad de verter esencias sociales en el continente jurídico, en los moldes formales de la Constitución en proyecto.

¿Qué es hoy una República? ¿Qué debe ser la República española? Estas dos preguntas son las que están demandando contestación inmediata y clara. La República es la organización política que ofrece más probabilidades para llevar a cabo las transformaciones sociales que los pueblos necesitan para su mejoramiento y progreso. No se trata de conseguir una simple modificación externa y formal de las instituciones jurídicas, sino fundamentalmente de darles un contenido económico que sea fruto de este gran principio: el trabajo es la fuente primordial de todos los bienes de la colectividad. La República, así vista, además de ser una democracia de derecho, tiene que constituir una democracia de hecho.

Yerran lamentablemente los que suponen que las simples mudanzas formularias bastarán para hacer la magna obra renovadora de España. Hay entre nosotros un verdadero fetichismo político consistente en suponer que los cambios de los textos legales harán el milagro de la mudanza constitucional en España. Contra los peligros de este prejuicio deben prevenirse todos.

Que la monarquía cayó desmoronada porque todo su andamiaje estaba carcomido y ya no podía tenerse en pie, es algo que la Historia admitirá como cosa juzgada. La realidad pronunció la sentencia inapelable: murió lo que ya no podía vivir.

El pueblo que sufrió todos los rigores de un régimen apoyado en la fuerza material y que no contaba con otros resortes de gobierno que los de la opresión, debiera propender—Rusia, Austria, Alemania misma—a la venganza social, a la destrucción.

Felizmente en España el pueblo, aunque primitivo y en situación de atraso por la obra funesta del régimen caído, está sano y tiene energías constructivas extraordinarias.

El Partido socialista, en sus empeños educadores, llevando el espíritu de disciplina y con él un alto sentido de responsabilidad a las clases obreras organizadas, nos está demostrando las posibilidades ilimitadas que en nuestro país se dan para realizar una magnífica, espléndida, renovación.

¿Será así la República? He ahí la gran cuestión. Porque de seguir otros rumbos tendremos que pasar por momentos difíciles, de inseguridad y de peligro, que pueden determinar una reacción social que nos lleve a estados de dictadura más o menos exteriorizados.

La monarquía no renacerá ciertamente; pero errores iniciales, descuidos de origen, pueden situarnos en aquel plano de posibles violencias que finalizan irremediablemente en gobiernos de fuerza. Casi todas las Repúblicas, por exigencias de la realidad política de los pueblos que no tienen una tradición democrática, hábitos arraigados de libertad, han tenido que apelar para su defensa a estas medidas de excepción.

En España, no es la voz del optimismo cándido lo que habla, cabe entrar de lleno en una vida republicana consolidada definitivamente. En gran parte depende este felicísimo suceso de la obra que realicen las Constituyentes.

Sin formular acusaciones contra nadie y sin que estos juicios envuelvan cargos hechos a individualidades determinadas, es menester de-

cir que el anteproyecto constitucional que ha sido publicado estos días, está alejado de la vida real de nuestro pueblo.

Por esto, porque la unidad de vida está sustituida por la diversidad de las doctrinas en que comulgan los colaboradores de la potencia que a las manos del Gobierno va como proyecto de Constitución, se descubre desde el primer momento que la contradicción y la oposición se han asentado en el meollo mismo de los textos constitucionales.

Problema es éste de tanta trascendencia que no habrá político, si es merecedor de tal nombre, que no se apresure a estudiarlo. Va en ello la salud del país; por lo menos la autoridad de la República.

(Prohibida la reproducción.)

La crisis bancaria catalana

Más suspensiones de pagos

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

BARCELONA.—Como consecuencia de las dificultades creadas por la suspensión de pagos del Banco de Cataluña, ha suspendido también pagos el Banco de Reus.

Asimismo ha suspendido pagos la central del Banco de Préstamos y Descuentos.

Estas suspensiones produjeron gran pánico, que se calmó, algo al anunciarse que hoy se pagarán los cupones de la Deuda municipal.

Los Bancos de Reus y de Préstamos y Descuentos se hallaban íntimamente ligados al de Cataluña, hasta el punto de que en los Consejos de Administración respectivos figuraban las mismas personas.

Un incidente Prieto-Nicolau

El ministro de Economía censura el cierre del mercado de valores de Barcelona

Y el de Hacienda le contesta

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

NICOLAU Y LA SUSPENSION DE LAS OPERACIONES DEL MERCADO LIBRE DE BARCELONA

También el ministro de Economía, señor Nicolau, recibió al mediodía a los periodistas, a los que hizo las siguientes manifestaciones:

—A no ser por el compromiso que contrajimos todos los ministros al formarse este Gobierno, de permanecer en nuestros puestos hasta que de las Cortes salga el nuevo Gobierno, ayer mismo hubiera dimitido, y hoy no les habría recibido a ustedes en este despacho. Pero ese compromiso no me ha permitido llevar a cabo mis propósitos, y, aunque a disgusto, sigo en mi puesto. Este disgusto obedece al acuerdo adoptado en el Consejo de ayer de suspender las sesiones del mercado libre de valores de Barcelona.

“El mismo empeño y energía que puso el ministro de Hacienda contra la fórmula mediante la cual volvió a concederse la continuación de las obras del ferrocarril de La Coruña, he puesto yo para que no se adoptara el acuerdo de suspender el mercado libre de valores de Barcelona. Pero mi enérgica oposición no sirvió de nada, y el Consejo adoptó esta medida que, a mi juicio, es un grave daño para los industriales y comerciantes de Barcelona.

“No ignoro que el mercado de valores de Barcelona tiene sus enemigos. La historia de la ofensiva contra esa institución es larga y complicada, y en ella se han advertido repetidas veces maniobras oblicuas y censurables, que han conseguido hacer crear intereses que defienden los enemigos del mercado libre. Sin embargo, es indispensable a la vida industrial de Barcelona. El cierre es una agresión inconsciente y de buena fe, por lo cual tiene únicamente disculpa.

“Como ministro y como catalán censuro y deploro tal medida. La nota de pánico y desconfianza que significa esta medida es anulada por la impresión optimista que se desprende del arreglo de la Tesorería del Ayuntamiento de Barcelona y de la misma marcha del problema del Banco de Cataluña. El presidente de la Generalidad, el alcalde y todos los que han intervenido en el arreglo de la cuestión de Tesorería merecen bien de Cataluña.”

OPINIONES

El Estatuto Vasco y las izquierdas guipuzcoanas

Correspondo gustoso con estas líneas a la atención que el señor director de ese diario ha tenido al formularme la pregunta sugerida por la publicación, en el número de ayer, del comunicado referente a la posición que las izquierdas de Guipúzcoa deben adoptar en la cuestión del Estatuto vasco.

De lo que mi querido correligionario don Fernando Sasiain ha dicho en ese mismo periódico acerca de esta cuestión, se deduce la posición que las izquierdas guipuzcoanas, de acuerdo ya con las de las provincias hermanas, han adoptado frente al asunto.

Por entender que la mayor unanimidad de opiniones se lograba aceptando el anteproyecto de la Sociedad de Estudios Vascos en sus líneas generales, se ha llegado a una coincidencia de las cuatro Comisiones gestoras en la redacción definitiva de un Estatuto para el País Vasconavarro, en el que, precisamente a petición de la de Guipúzcoa, se acusa destacadamente el matiz liberal que el primitivo proyecto contenía en el punto referente a derechos individuales, régimen de cultos, sufragio universal y legislación social. Por este lado, pues, creo que la opinión española puede mirar sin recelo alguno el proyecto, que seguramente habrá de ser defendido en Cortes por los representantes de los partidos republicano y socialista, pues en él quedan salvadas las esencias y principios que en este punto concreto han sido base e impulso del movimiento que ha impuesto la República.

Si las Comisiones gestoras en toda su actuación han tendido, con sano criterio a mi entender, a aunar el mayor número de voluntades a fin de que el País se presentara lo más unido posible en la expresión

de sus deseos de autonomía, yo creo que el camino seguido por ellas ha sido el congruente con esa aspiración, que de ser alcanzada sería parte esencial a lograr la que con ella se persigue, aunque para alcanzar dicha finalidad hayan tenido, quizá, que sacrificarse algunas opiniones personales, toda vez que desde el primer momento pudo advertirse la tendencia general a aceptar como orientación la marcada en el anteproyecto redactado por la Sociedad de Estudios Vascos.

¿Será fundado el otro temor que apunta el distinguido comunicante de LA VOZ?

Si se tiene en cuenta que en el anteproyecto de Constitución española se habla de autonomía regional político-administrativa, y se prevé la formación de regiones autónomas por la unión de provincias vinculadas por razones geográficas o históricas, es de suponer que tampoco por este lado pueda darse lugar a recelos con el Estatuto proyectado para el País Vasconavarro, ya que en él se trata de la federación de las cuatro provincias hermanas dentro de la unidad del Estado español. Por esto creo que también por ese lado puede desecharse el temor que apunta el articulista.

En el proyecto ultimado se prevé que cada una de las cuatro provincias que forman la Confederación Vasconavarra pueda adoptar para su constitución interna el régimen que ellas consideren pertinente a sus peculiaridades respectivas. En lo que respecta a Guipúzcoa, el proyecto presentado a la Comisión gestora por el Partido Federal podría ser, a mi entender, un guiño excelente que sirviera de base para la misma, toda vez que se contrae al régimen exclusivamente de esta provincia, claro es que teniendo presentes las modificaciones que fueren precisas en relación al Estatuto general formulado para el País Vasconavarro.

Es bien claro que, en definitiva, la promulgación de los Estatutos autonómicos ha de ser función de las Cortes constituyentes, en las que nuestros representantes han de laborar con todo su entusiasmo (pues de ello son garantía los hombres que por los partidos de izquierda han sido elegidos), fija seguramente la vista en los anhelos autonómicos del País, y en la defensa de los principios liberales que informan el proyecto que las izquierdas del mismo han formulado. Entiendo que a esa labor de nuestros representantes en Cortes hemos de ayudar nosotros desde aquí, cada uno en la medida de nuestras posibilidades, con la unión más estrecha entre todos los liberales vascos, trabajando con el máximo esfuerzo para liberalizar el País, seguros de que con ello hacemos por nuestra tradición foral, firmemente enraizada en aquellos principios, lo que de nosotros exige el momento histórico que vivimos.

L. Castro Casal.

Tolosa, 8 de julio de 1931.

No es incompatible

Ser partidario del reparto de tierras y devoto de la Virgen

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

MADRID.—De madrugada el director de Seguridad dijo que no es cierto que se haya practicado ningún registro en el Centro Comunista y que la noticia lanzada por el Comité es falsa.

Agregó que los interesados sabrán la intención con que propalan semejante noticia.

BARCELONA.—Por orden del gobernador fué expulsado ayer del territorio español el comunista extranjero Balbis.

En la cárcel quedan otros siete comunistas que también serán expulsados. Estos habían destruido su documentación para pasar por españoles que hablan dificultosamente el español por haber residido muchos años en el extranjero.

HUELVA.—En el pueblo de Alzara el comunista doctor Vallina pronunció un discurso de propaganda. Habló del reparto de tierras y de otras cosas análogas. Fué aclamado.

Luego propuso la destrucción del monumento erigido a la Virgen en el pueblo. Esto indignó a las masas, que se apoderaron del orador y le arrojaron a una alberca.

Los grandes raids

Norteamérica-Japón en vuelo directo

SEATTLE, 8. — Los aviadores Robin y Jones han emprendido a las tres y cincuenta y nueve minutos de hoy un vuelo hacia Tokio en su aparato llamado «Forth Worth», siguiendo la ruta de Alaska. Se proponen reponerse de combustible en pleno vuelo y el primer sitio donde les esperarán aeroplanos para facilitarles la gasolina será Fairbanks. Piensan llegar a Tokio sin haberse visto obligados a aterrizar en todo el trayecto. (United Press).

LA VIDA OFICIAL

La nueva organización de la Aviación militar

Ya se ha dictado el decreto correspondiente

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

DICE EL JEFE DEL GOBIERNO

El jefe del Gobierno salió de su despacho de la Presidencia a la una de la tarde, para trasladarse a Miraflores a fin de almorzar con su familia y celebrar el cumpleaños de su hija.

Se detuvo unos momentos con los periodistas, a los que dijo que le había visitado una comisión de la Cámara de Comercio de Toledo, para tratar de asuntos que afectan a aquella localidad.

También había estado en su despacho el Comité de la derecha liberal republicana de Zaragoza, que acudió a entregarle su acta de diputado por aquella circunscripción.

Les expresó su agradecimiento y rogó que lo transmitieran a los republicanos todos de Zaragoza, que le habían proporcionado el triunfo, exhortándoles a mantener una cohesión absoluta con todas las fuerzas republicanas para contribuir a la consolidación definitiva de la República.

Dijo por último que le había visitado también el doctor Cárceles, el cual ha sido nombrado hijo predilecto de Cartagena.

EN GUERRA

El ministro de la Guerra dijo al mediodía a los periodistas que continuaba estudiando los expedientes incoados para la concesión de ascensos por méritos de Guerra, cuestión que es muy compleja y delicada.

Se le preguntó si conocía el paradero del general Martínez Anido, y replicó que lo ignoraba.

Terminó diciendo que por la tarde facilitaría el decreto sobre la situación en que han de quedar los militares que prestan servicio en las Compañías de ferrocarriles.

EN TRABAJO

El señor Largo Caballero recibió también a los periodistas al mediodía, y les dijo que había estado visitando el Instituto Geográfico y Catastral, y que quedó complacido del funcionamiento de los servicios. Solamente en la imprenta hay algunas deficiencias, que quedarán corregidas de inmediato.

Añadió que había mantenido una conversación con el director del Instituto, señor Castro, exponiéndole la conveniencia de hacer mapas gráficos comerciales con la situación de nuestra potencia económica, ya que las estadísticas son muy deficientes.

Se refirió después el ministro a las atribuciones que tendrán los delegados provinciales del Trabajo, que serán las mismas que las de los gobernadores civiles aunque claro está que en cuestiones de trabajo solamente. Serán jefes de los Comités paritarios, Jurados mixtos, etc.

EL NUEVO EMBAJADOR FRANCES

Noticias de París dan cuenta de que el nuevo embajador de Francia en Madrid, señor Herbert, saldrá hoy, jueves, con dirección a la capital de España.

EL DERECHO FORAL CATALAN

Ayer tarde volvió a reunirse en el Senado la Comisión que estudia el apéndice del Derecho foral de Cataluña.

Presidió el señor Ossorio y Gallardo.

EL Sr. ALOMAR

Ayer tarde llegó a Madrid el embajador de España en El Quirinal, don Gabriel Alomar. Se muestra satisfecho del resultado de las elecciones y de haber obtenido en ellas dos actos: una por Mallorca y otra por Barcelona.

UNA INSTANCIA DE FRANCO Y MOLA

Los generales Franco y Mola han elevado una instancia a la superioridad solicitando se abra una información para determinar si hubo defecto de forma y trámite en sus ascensos a coronel y general de brigada. La instancia ha sido desestimada por considerarla prematura, pues aún nada se ha acordado oficialmente acerca de sus ascensos por méritos de campaña.

ALBORNOZ A ASTURIAS

Anoche a primera hora salió en viaje de inspección para Asturias el ministro de Fomento, don Alvaro de Albornoz, acompañado del diputado por Oviedo don José Díaz Fernández y del director de Ferrocarriles, señor Velaz.

LA REFORMA DE LA AVIACION

Ayer por la noche se facilitó el decreto del Ministerio de la Guerra reorganizando los servicios de Aviación.

Se dispone que se forme un escalafón a base de los jefes y oficiales y asimilados que posean el título de piloto observador y pertenezcan al escalafón del Aire publicado en julio de 1926.

La antigüedad se computará por años de servicio prestado desde la promoción de alférez en la Aviación. Mediante puntos se designarán los lugares que han de ocuparse en la escala, concediéndose el ascenso al diez por ciento sobre el puesto que se le designe a los ascendidos por méritos por servicios prestados en la Aviación.

Se aplicarán las mismas reglas a los ascendidos que tengan ascensos o que hubieran renunciado a ellos.

Se otorga un avance de un veinte por ciento al comandante Franco y a los capitanes Ruiz de Alda, Francisco Iglesias e Ignacio Jiménez; y un avance de quince por ciento al comandante Gallarza, capitán Cipriano Rodríguez y teniente Haya por servicios extraordinarios.

Quiénes ingresaron en la Aviación después del escalafón publicado en 1926 irán a continuación de los anteriores.

Los oficiales de la E.R. ocuparán puestos provisionalmente en espera de las resultas de los cursos de enseñanza.

La equivalencia de empleos del ejército con los de la Aviación, con arreglo al decreto de 26 de junio último, estará sometida a rectificación y ésta no podrá exceder en más ni en menos de un empleo.

LOS FERROVIARIOS MILITARES

También se facilitó otro decreto de Guerra sobre la situación de los militares ferroviarios.

Se dispone el licenciamiento de los soldados que sirven en los regimientos de los ferrocarriles en primera situación y que prestan servicio en las líneas. Oportunamente se fijará la fecha del licenciamiento.

Serán baja en el escalafón los agentes ferroviarios, soldados y clases de los regimientos de Ferrocarriles de la segunda y tercera situación, que formarán una escala especial a extinguir. Ello no modificará el

movimiento en el escalafón de los agentes civiles.

Las clases de tropa que presten servicio como agentes ferroviarios podrán volver al servicio activo en filas o acogerse a los beneficios del retiro voluntario.

El Gobierno podrá emplear en destinos civiles al personal incluido en el escalafón especial.

MANDOS MILITARES

Asimismo se facilitó en el ministerio de la Guerra una relación de mandos militares. Los más importantes son los siguientes:

Al coronel don Angel Prast se le destina al regimiento número 23 (Santander); a don Aurelio Díaz Freijo a la Dirección del Colegio de Huérfanos de la Guerra; a don Juan Herrero Malaguilla al cargo de gobernador de las Prisiones militares de Madrid, y a don José Manado a la Dirección de la Escuela Central de Gimnasia.

Las cuestiones financieras

El problema de la estabilización

Declaraciones del señor Prieto

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

LOS DESCUENTOS DEL BANCO DE ESPAÑA

El ministro de Hacienda al recibir al mediodía a los periodistas les facilitó el texto del decreto aprobado en el último Consejo y en virtud del cual se elevan en un medio por ciento los tipos de descuento del Banco de España.

Se determinan las operaciones sujetas y exentas al aumento y se dice que queda reducido temporalmente en un medio por ciento la bonificación del uno por ciento que, según la ley de Ordenación Bancaria, debe conceder el Banco de España en el interés establecido para los descuentos en cuanto esas operaciones las realicen a través y por mediación del redescuento de Bancos y banqueros.

El Banco de España constituirá con el importe de esta reducción un fondo de reserva cuya aplicación decidirá el Gobierno oportunamente.

Esta medida comenzará a regir desde el momento de su publicación en la "Gaceta".

El Gobierno dará cuenta en su día a las Cortes.

LA ESTABILIZACION DE LA PESETA

Luego el ministro de Hacienda, señor Prieto, habló a los periodistas acerca de la situación de la peseta y les hizo las siguientes manifestaciones:

—Estoy cada vez más convencido de que España necesita trazarse un plan monetario, pues no puede continuar vacilante entre naciones que tienen su moneda estabilizada y con la cual no se puede competir. Pero la medida de la estabilización no debe reducirse al criterio de un ministro ni al impulso de un Gobierno. Yo por mi parte me he abstenido hasta el momento de hacer declaraciones terminantes en este sentido; pero ante la próxima reunión de las Cortes constituyentes, y al continuar en el Ministerio por razones políticas, me veo obligado a hacer declaraciones y a exponer mi criterio favorable a la estabilización de la peseta. Es preciso a toda costa estabilizar la moneda, pero el plan complejo que exige esa medida debe desarrollarlo las Cortes con el apoyo de la nación entera. El Gobierno en fecha inmediata llevará planteado el problema a las Cortes.

No ha habido—añadió—por parte del Gobierno provisional desvío hacia la idea de estabilización; por el contrario, siempre se ocupó de ir eliminando del cambio los factores de cierta inestabilidad. Si las circunstancias le imponen al Gobierno la realización de este plan, lo llevará a cabo con todo entusiasmo y decisión. Es preciso estabilizar realizando los sacrificios que sean precisos. Cuando la libra estaba a 30, a pesar de ligeras oscilaciones, era natural la resistencia a la estabilización, aparte de otras razones justificadas, por sentimientos patrióticos halagadores; pero las circunstancias han cambiado mucho. El ejemplo de Inglaterra, que tuvo que resistir hasta una crisis para estabilizar su moneda, debe inspirar a España.

Ahora no cabe ninguna opción—dijo—. Hay que estabilizar sencillamente, revalorizando en la proporción que convenga, sin traspasar los límites de la prudencia. Apartémonos de los caminos peligrosos tomando sin vacilar la senda salvadora.

IMPRESIONES BURSATILES

En la sesión de Bolsa de ayer los fondos públicos no sufrieron modificación en relación con los cambios del día anterior.

Las acciones de la Chade volvieron a cotizarse en baja de 29 duros. Las Telefónicas se mantienen firmes, a pesar del conflicto.

En valores se notó serenidad en relación con la suspensión de pagos del Banco de Cataluña. Algunos rumores circulados sobre supuestas complicaciones no produjeron impresión en la Bolsa, y se hicieron comentarios favorables a las palabras del minis-

tro de Hacienda en pro de la estabilización de la peseta.

BARCELONA.—En la Bolsa hubo ayer disgusto por el acuerdo del Consejo de ministros suspendiendo las operaciones del mercado libre de valores de Barcelona.

Al comenzar la sesión de Bolsa se retiraron los agentes del mercado libre, quedando únicamente los oficiales.

ACUERDOS DEL CONSEJO SUPERIOR BANCARIO

También se facilitó en el ministerio de Hacienda la siguiente nota:

"El señor Barcia, delegado del Gobierno en el Consejo Superior Bancario, ha visitado al ministro de Hacienda para informarle de que en la reunión ordinaria celebrada hoy por dicho organismo, al examinar la situación relativa a la alarma creada por ciertos hechos del dominio público, estimó injustificada la alarma provocada y que no hay razón que la justifique; y de acuerdo con la representación del Banco de España, resolvió establecer los más estrechos vínculos de solidaridad para prever y remediar cualquiera dificultad.

Se adoptaron resoluciones concretas para llevar a cabo una política de íntimo apoyo y de defensa común, a la que el Banco de España dió su más completa adhesión.

El señor Barcia, al participar al ministro estas resoluciones, expresó la gran satisfacción que sentía al poder hacer merecidos y calurosos elogios de la solidaridad noble y generosa con que procedieron en la deliberación todos los representantes de la Banca privada y de las Cámaras de Comercio."

Las responsabilidades

Una querrela contra Martínez Anido

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

El fiscal general de la República ha presentado una querrela contra el general Martínez Anido y contra los señores Murillo y Mayagua por malversación de fondos cuando el señor Martínez Anido era ministro de la Gobernación.

A las cinco de ayer tarde el juez que entiende en la causa que se sigue contra los ex ministros del general Primo de Rivera tomó declaración al querrelante el ex coronel de Orden Público señor Bermúdez de Castro. Luego el juez se trasladó a la prisión celular tomando declaración a los ex ministros de la primera Dictadura, señores Ponte y Cornejo.

A estas diligencias asistieron el fiscal de la República y el procurador señor Santiago.

Ayer visitó al director general de Seguridad el juez que entiende en la causa que se instruye por la actuación de los pistoleros. La vista tuvo por objeto solicitar algunos datos relacionados con el pistolero Feced, y el archivo del general Arlegui.

El fiscal de la República ha dado instrucciones al fiscal de la Audiencia de Madrid en relación con la causa que ha de seguirse contra los ex diputados provinciales que adoptaron el acuerdo de adquirir el manicomio de Ciempozuños en una cantidad superior a la del valor del establecimiento y sus pertenecidos.

Conflictos sociales

Los obreros azucareros de Granada, en huelga

Un choque entre obreros sin trabajo y guardias, en Barcelona

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

BARCELONA.—Ayer por la mañana en la calle del Carmen, frente a la Comisaría del distrito de la Beneficencia, se congregaron más de 500 obreros sin trabajo.

Intentaron asaltar la Comisaría, donde se sirven bonos de comidas. Se opuso un guardia y fué arrollado y malherido.

Otros guardias intervinieron y fueron recibidos hostilmente. Entonces dispararon al aire. Pero los revoltosos contestaron con piedras. Los guardias hicieron nuevos disparos.

Resultaron heridos de pedrada el teniente de Seguridad Ponciano Coll y el guardia José García. El obrero Antonio Rodríguez resultó herido de bala en un brazo.

Una Comisión de los sin trabajo acudió a la Generalidad para protestar.

PALMA DE MALLORCA.—Se ha declarado la huelga general, por solidaridad con los fruteros. El comercio cerró sus puertas por temor a violencias.

Reina bastante agitación, temiéndose que se declare el estado de guerra.

OVIEDO.—Por negarse la Empresa a concederle aumento de salario se han declarado en huelga los obreros de la mina "Pumabla".

MURCIA.—La C.N.T. ha dispuesto que sigan en huelga los obreros de la Madera y los mosaístas y que se reintegren al trabajo los obreros de los demás ramos.

Se cree que éstos volverán al trabajo hoy, jueves.

LORCA.—Un grupo de obreros sin trabajo intentó asaltar el Ayuntamiento no permitiéndolo la guardia civil.

El alcalde prometió reunir a los concejales para ver de remediar la crisis de trabajo.

GRANADA.—Ayer se declararon en huelga los obreros alcoholeros, azucareros y similares.

El paro alcanza a 2.208 hombres. Piden que se les clasifique en cargadores, ayudantes y peones. También piden aumento de tres pesetas en los jornales.

Se piden cuatro penas de muerte

Por haber matado a un sargento de la Guardia civil

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

VALENCIA.—En la cárcel de mujeres dió ayer comienzo la vista de la causa seguida contra nueve gitanos, hombres y mujeres, que hace algunos años, en Albaida, dieron muerte a un sargento de la Guardia civil e hirieron gravemente a un guardia.

El fiscal solicita la pena de muerte para cuatro gitanos y la absolución para las mujeres.

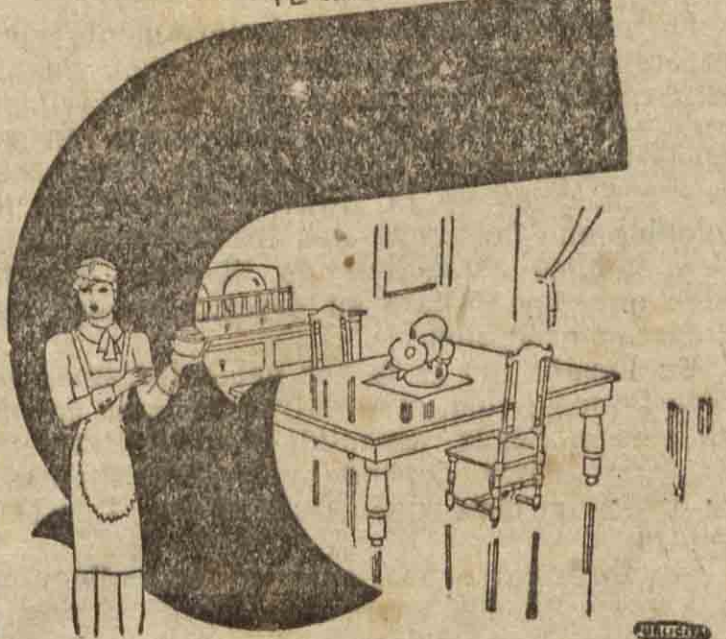
Dos de los gitanos para los que se pide la pena capital están declarados en rebeldía.

LIMPIEZA PERDURABLE

que resiste al tiempo y los cambios de temperatura es la que se obtiene con el popular

alorón

Sencilísimo de aplicar, rápido en sus efectos: SUELOS Y MUEBLES QUEDAN COMO NUEVOS DURANTE MUCHO TIEMPO



LA HUELGA DE LA TELEFONICA

El conflicto continúa en el mismo estado

Los argentinos ofrecen a sus colegas españoles declararse en huelga por solidaridad

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

IMPRESIONES OPTIMISTAS

Ayer por la mañana continuó la huelga de la Telefónica. A primera hora de la mañana las características del conflicto eran las mismas que en los días anteriores. Sin embargo, las impresiones extraoficiales acusaban una ligera mejoría.

El director de la Compañía manifestó que las impresiones que se tenían con respecto a la huelga del personal eran más optimistas, habiéndose reintegrado en Madrid a sus puestos muchos repartidores.

Anunció que a primera hora de la tarde se facilitaría una nota oficial.

ACTOS DE SABOTAJE

Al mediodía, el director general de Seguridad recibió a los periodistas y les manifestó que los huelguistas de la Telefónica han intentado varios actos de sabotaje con el objeto de dificultar las comunicaciones.

En la carretera de Aragón se realizaron desperfectos en una de las estaciones de registro, pero pudieron ser reparados inmediatamente.

Terminó diciendo que la mañana había transcurrido sin incidentes.

DOS BOMBAS

También dijo el director general de Seguridad que en las últimas horas de la madrugada fueron colocadas dos bombas de dinamita en uno de los postes telefónicos que hay cerca de la Moncloa.

El sereno que presta servicios en aquel lugar llegó al mismo un automóvil con los faros apagados y descendió de su interior a dos individuos que, después de colocar unos objetos al pie del poste telefónico, volvieron a subir al coche y desaparecieron de aquel lugar rápidamente.

El sereno avisó por teléfono a la Comisaría de Vigilancia, de donde se enviaron agentes, que recogieron, junto al poste, dos bombas parecidas en su construcción a las que fueron encontradas hace unos meses en un taller de la calle de Hermosilla y en una casa de la calle de Moratín.

Los artefactos destructores fueron trasladados al parque de artillería. La Policía practica diligencias para proceder a la detención de los autores de este atentado.

EN COMUNICACIONES

También el ministro de Comunicaciones, señor Martínez Barrios, recibió al mediodía a los periodistas, y les dijo que las impresiones que tenía de la huelga de la Telefónica eran iguales que el día anterior. Agregó que, por su parte, seguía creyendo en que se podía llegar a un acuerdo por el cual las justas aspiraciones del personal, de obreros y empleados, pudieran ser atendidas, sin perjuicios máximos para la Compañía, y que se estudia la forma de llevar a la práctica estos buenos propósitos.

Se le preguntó si esto implicaría el aplazamiento de la reunión convocada para el día 15 del actual entre representantes de la Compañía y del personal. Replicó que no, y que esa reunión habría de celebrarse.

UNA NOTA DE LA COMPAÑIA

A primera hora de la tarde la Compañía Telefónica facilitó una nota oficial, en la que, entre otras cosas, se dice:

«Persisten algunos elementos huelguistas en su espíritu perturbador, reiteradamente contrastado por actos continuos de sabotaje.

Durante la pasada noche cortaron el cable de enlace de Bilbao con la central de Las Arenas, quedando incommunicados los abonados de Bilbao con los del resto de España.

Cerca de Sevilla cortaron también la línea telefónica con Huelva, reparándose la avería inmediatamente y quedando normalizado el servicio de comunicación.

Esas manifestaciones de violencia han dejado sentir sus efectos en la región de Galicia, no obstante contar allí la Compañía con la adhesión de casi todo el personal.

En la línea de Vigo se han producido averías en diferentes puntos del trayecto, causando la incommunicación de dicha zona, si bien se cree que se restablecerán los servicios a primera hora de la tarde.

Parece ser que los autores de estos hechos son individuos a quienes la autoridad confía en detener.

En Santander se han producido destrozos en dos cables, con inmediato perjuicio para los abonados.

En Madrid se produjo la explosión de un petardo, sin que lograrse hacer caer el poste junto al cual estalló. En la calle de Moratín, número 58, en el momento en que cortaban un cable fueron detenidos tres individuos, autores del hecho, y otras detenciones se han practicado en diferentes provincias de España.

No obstante las deliberadas violencias de algunos sectores huelguistas, sin duda amparados por elementos extraños, la Compañía ha mantenido y mantiene la normalidad de sus servicios y los telefonemas expedidos alcanzan el volumen que de ordinario.

Son numerosos los ofrecimientos que ha recibido la Compañía para atender a los servicios incluso para repartir los telefonemas, ofertas hechas por personas de todas las clases sociales.

La Compañía quiere hacer constar públicamente la gratitud por estos valiosos ofrecimientos y las muestras de simpatía que recibe, no obstante contar con personal suficiente para mantener la normalidad del servicio.

Ante la necesidad de proceder a una reorganización de todos los trabajos y servicios, y con objeto de evitar y subsanar perturbaciones en la marcha de aquéllos, la Compañía advierte al personal que todavía se encuentra en la huelga que ésta y exclusivamente hasta transcurridos el día de hoy, 9 de los corrientes, en Madrid, y hasta las 24 horas de publicarse esta resolución por medio de la Prensa de provincias, admitirá la presentación de instancias de los que han abandonado el trabajo y quieren reintegrarse a sus ocupaciones.

La Compañía como siempre que se trata de las mejoras que afectan al personal, cooperará al estudio de las bases presentadas al ministro de Comunicaciones para encauzar las aspiraciones de los funcionarios en todo aquello que sea compatible con sus intereses.

Continúan recibiendo peticiones de huelguistas solicitando volver al trabajo.

SIGUIERON LAS PRECAUCIONES

Ayer continuaron las precauciones que el primer día de huelga se adoptaron en las proximidades de la Telefónica y en otros puntos estratégicos. La fuerza pública impidió el estacionamiento de los grupos.

Los relevos se hicieron sin incidentes. El personal era transportado en camiones custodiados por la fuerza pública.

LOS DETENIDOS

El número de detenidos por ejercer coacciones y realizar actos de sabotaje se elevaba ayer a 17.

NUEVAS MANIFESTACIONES DE GALARZA. Ayer tarde el director general de Seguridad recibió nuevamente a los periodistas y les facilitó un resumen de la marcha de la huelga y de los incidentes más salientes.

Dijo que se había restablecido la comunicación con Avila, pues la línea había sido cortada por los huelguistas.

Añadió que la Compañía no ha admitido aún a ningún huelguista y que se ha limitado a anotar los nombres de los que se presentan.

También dijo que en la calle de Moratín tres desconocidos intentaron cortar los cables de comunicación de la segunda división de ferrocarriles del Estado, y que otro tanto ocurrió en la calle del Bastero.

En la Plaza de la Moncloa el sereno Cefarino Grijalba sorprendió a un desconocido que descendió de un automóvil y colocó un objeto extraño junto a un poste del teléfono. El desconocido al verse descubierto se dio a la fuga.

Dió aviso a la Guardia civil y se pudo comprobar que los objetos que el desconocido había colocado eran bombas. Una de ellas era de trillita, y de forma de prisma rectangular. Otro de los artefactos era un petardo cargado de metralla. Los artefactos fueron llevados al cuartel de la Guardia civil y luego al Parque de la Moncloa.

SIGUEN LAS DEFICIENCIAS

A pesar de que la Compañía aseguraba que el servicio se hacía con normalidad, se notaron también en el día de ayer bastantes deficiencias. No fué posible celebrar conferencias con las provincias del N. O. y en el despacho de telefonemas hubo gran retraso.

EL SEGUNDO COMITE DE HUELGA

Ayer empezó a actuar el segundo Comité de huelga, por haber sido detenidos y encarcelados todos los individuos que formaban el primero.

ULTIMAS NOTICIAS

De madrugada, el director de Seguridad facilitó los siguientes datos del conflicto:

—No me explico la inquietud que al Comité de huelga han producido las órdenes que se han dado a la Guardia civil para que dispare sobre cuantos cometan actos de sabotaje. Como es materialmente imposible colocar una pareja de guardia en cada poste, en cada cajetín de registros y en cada cable, no queda otro recurso que responder así a un delito.

En Gijón, un grupo de huelguistas trató de entrar violentamente en la Central, impidiéndolo la fuerza pública que dió algunas cargas.

En Almería, el servicio es normal; y en Alcoy han fracasado los intentos realizados por elementos llegados de Valencia.

En Lorca, la situación sigue igual. En Salamanca, de madrugada no contestaban a las llamadas por un cruce. La avería ha quedado ya reparada.

En el kilómetro 5 de la carretera de Andalucía fueron cortados dos hilos que han sido reparados; y en Vitoria y Segovia el servicio es normal. En Burgos, se han reintegrado muchos funcionarios a sus puestos; y en Valencia de Alcántara puede darse por resuelto el conflicto.

No es cierto que haya sido detenido Pestalía en Madrid.

LA SITUACION EN BARCELONA

BARCELONA. — El conflicto de la Telefónica sigue siendo el mismo. Los servicios se hacen con dificultad. Los huelguistas están seguros del triunfo. Hoy celebrarán una asamblea en el Palacio del Vestido para cambiar impresiones.

La fuerza pública sigue prestando estrecho servicio de vigilancia. Se practicaron algunas detenciones por coacciones y sabotajes.

El director de la Compañía dijo que el automático funciona normalmente y que pronto se restablecerá el servicio interurbano.

¿SERÁ CIERTO?

BARCELONA. — Ayer tarde se decía que el Comité de huelga había recibido un cablegrama de los compañeros de Buenos Aires testimoniando su adhesión al movimiento y anunciando que si fuera preciso también ellos irían a la huelga por solidaridad con los compañeros españoles.

BLENORRAGIAS

(Purgaciones) recientes, crónicas, Estreñidos, Prostatitis, Orquitis. Cúranse rápidamente por sí solos con «Inycc-Zecnas» (uretral) y «Comprimidos Uretrinales Zecnas» (uso interno). Pesetas 5'15 y 5'45. Remite Correo reembolso. Envía prospectos gratis: Farmacia Rey, Infantes, 7. Madrid. Venta en San Sebastián: Unión Farmacéutica Guipuzcoana y principales Farmacias.

ACTUALIDAD POLITICA

Don Manuel B. Cossío cree que el que reúne condiciones para ser Presidente de la República es el señor Pedregal

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

EL GOBIERNO Y EL PROYECTO DE CONSTITUCION

Ayer a última hora de la mañana el jefe del Gobierno habló unos momentos con los periodistas, y contestando a uno de ellos que le preguntó si era cierto lo que decía un periódico acerca de lo ocurrido en el último Consejo de ministros sobre el anteproyecto de Constitución, dijo:

—La tendencia en el Consejo de ayer fué la de que el proyecto de la Comisión pase a las Cortes no como una ponencia del Gobierno, sino por el contrario, pues habrá de modificarse y en definitiva no hay nada aun determinado. En el Consejo de pasado mañana nos ocuparemos de ello.

DICE EL SEÑOR LARGO CABALLERO

El ministro del Trabajo, señor Largo Caballero, al recibir al mediodía a los periodistas se refirió al Congreso socialista que comenzará mañana, y dijo que asistirán mil representantes de las Agrupaciones socialistas y que es posible que el Congreso se celebre en el Cine Europa.

Añadió que la minoría socialista llevará al Congreso 130 diputados y que el próximo domingo se celebrará una reunión previa en la Cámara de diputados, para cambiar impresiones acerca de los puntos en que habrán de intervenir.

Le preguntó un periodista qué sabía acerca de la noticia según la cual el grupo de diputados que sigue las orientaciones de Melquiades Alvarez tiene el propósito de agregarse a las fuerzas que acudilla el ministro de Estado.

—Todo cuanto se hable de esto—contestó el ministro—es por ahora prematuro.

Terminó diciendo que los socialistas van al copo en algunos sitios, tales como Badajoz, en las próximas elecciones parciales de diputados constituyentes para los puestos de la minoría.

EL SEÑOR COSSIO Y LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

Es inexacto que don Manuel Bartolomé Cossío se halle tan grave como se ha dicho por algunos periódicos. Ha regresado de Suiza muy aliviado. Su curación es segura aunque será algo lenta. Sufre esclerosis fibrosa, que le produce algunos dolores al permanecer en pie.

El señor Cossío, hablando con un periodista acerca de las condiciones que debe reunir el presidente de la República, ha dicho:

—Creo que la presidencia de la República no debe ni puede ser otorgada, por impulsos sentimentales, como honor o recompensa. La presidencia es un cargo y una carga que lleva consigo responsabilidades. El presi-

dente debe reunir condiciones de vocación, temperamento, templanza, pureza política y hábito de sencillez sin afectaciones. Debe contar también con simpatías y popularidad, no sólo en las ciudades y villas sino también en las aldeas para que no haya quien pueda preguntar: ¿Quién es ese fulano?

A mi juicio todas estas condiciones las reúne don José Manuel Pedregal.

PRIETO CONTESTA AL RESIDENTE DEL MARRUECOS

El ministro de Hacienda, señor Prieto, facilitó ayer tarde la siguiente nota contestando a otra del Residente francés de Marruecos:

—«El señor Residente francés ha publicado una nota inexacta tomando pie de unas declaraciones mías, ya aclaradas.

Precisamente aclaraba que ninguna variación habría de interesarse por España en el régimen de nuestro territorio marroquí, que nos fué asignado sin previa consulta. Respecto a las condiciones en que hablé he de aclarar que no me refería a propósitos ni ideas de este Gobierno cuya política internacional no me corresponde definir sino que a la posibilidad de un Gobierno plenamente socialista que habría de hacer de España un ejemplo de práctico desarme».

SIGUE LA ELECCION DE ESCAÑOS

Hasta ayer a las cinco de la tarde se habían recibido en el Congreso 196 actas.

Durante el día de ayer continuó el desfile de diputados para elegir los escaños que han de ocupar.

El comandante Franco se sentará entre los catalanes, y Rodrigo Soriano ocupará el escaño que ocupó en ocasiones anteriores. También ha elegido escaño el conde de Romanones. En la tarjeta que dejó solo reza el nombre de Alvaro de Figueroa Torres.

REFORMAS EN EL CONGRESO

Seguen con gran actividad las obras de reforma en el palacio del Congreso. Se ha quitado la estatua de Isabel Segunda. También se ha quitado el escudo y en su lugar se ha colocado una placa con la fecha de 1850 que es la de la inauguración del edificio. Asimismo se han suprimido todos los emblemas de la Monarquía, sin que hayan sido sustituidos por otros.

Ninguna mejora se realiza para la Prensa a pesar de los ofrecimientos que se hicieron. Las tribunas tampoco sufrirán modificación.

En uno de los locutorios de Prensa se encontraron algunos restos de la acción dictatorial y de la Asamblea Nacional. Entre varios papeles recogidos figura una nota de inserción obligatoria, referente a las discrepancias entre el alcalde señor Aristizábal y el general Martínez Anido.

La vida en Vizcaya

Un manicomio que es una locura

(POR TELEFONO)

Bilbao, 8.

LA HUELGA DE TELEFONISTAS

La huelga de telefonistas de la Compañía Nacional continuó hoy con iguales caracteres que en los días anteriores.

Esta mañana se reintegraron al trabajo tres o cuatro señoritas del servicio de oficinas. De las señoritas encargadas de las comunicaciones, ninguna abandonó el trabajo, continuando sus trabajos como de ordinario.

Continúan las precauciones. Por las calles inmediatas a la central de teléfonos patrullan parejas de caballería de Seguridad y en la central prestan servicio de relén otras fuerzas del mismo Cuerpo. También la Policía presta servicios especiales relacionados con esta huelga.

Al gobernador civil visitaron hoy varios comisionados de los huelguistas, que acudieron al despacho para pedir al gobernador la libertad de dos compañeros que están encarcelados. El gobernador no accedió a la petición.

EL MANICOMIO DE BERMEO

Cuando ha recibido hoy a los periodistas el presidente de la Comisión Gestora provincial, señor Laisea, les ha dicho que, en unión de varios vocales gestores, visitó ayer el manicomio provincial de Bermeo, donde encontró que los enfermos están hacinados, ofreciendo un espectáculo vergonzoso y que por esta causa los médicos de la casa de salud casi ven anulados cuantos esfuerzos realizan para llevar a cabo satisfactoriamente su misión.

El edificio se encuentra en pésimas condiciones, y gracias a que recientemente se llevaron a efecto algunas obras de reparación, pudo conseguirse evitar una catástrofe. En el departamento de mujeres hay un hedor insuperable, que, a pesar de los esfuerzos de los médicos, no se consigue evitar. Los cielos-rasos de las salas amenazan derrumbarse, dándose el caso de que ha habido necesidad de colocar camas en los pasillos.

Terminó el señor Laisea diciendo que no se atreve a señalar quiénes son los responsables de este estado de cosas; pero que las anteriores Diputaciones se limitaban a visitar la Dirección y la Administración y a comer en el establecimiento, sin ocuparse en absoluto de la misión que a él les llevaba.

Todo esto obliga a la rápida construcción del nuevo manicomio de Zamudio, para lo cual el señor Laisea ha ordenado al personal técnico de la Diputación que trace los planos y forme el proyecto oportuno.

HUELGA EN PUERTA

En el Gobierno civil ha sido presentado un es-

crto, que susciben los obreros de la sección de locomotoras de la fábrica «La Vizcaya», en el que anuncian la declaración de la huelga para mañana, a las tres de la tarde, si no se satisfacen por la Empresa las peticiones que tienen elevadas.

Piden los obreros que todo el arrastre de material que proceda de Sestao (La Vizcaya) lo realice el personal de la fábrica y que se respete la antigüedad, como se respetaba hasta el año 1924.

UN MINON ATROPELLADO

En la carretera de Ochandiano, cuando realizaban servicio de vigilancia los misioneros Pascual Párrica y Pedro Beles, al llegar a un cruce peligroso, fué alcanzado Pedro por un automóvil que conducía Tobias Landaluce.

El minion resultó con erosiones en diversas partes del cuerpo.

POR VIAJAR SIN BILLETE

De Dos Caminos comunican que al llegar el segundo expreso de Madrid alguien observó que sobre el coche-camas se encontraba un hombre tendido sin dar señales de vida.

Los empleados se hicieron cargo del hombre, el cual fué asistido por el médico; pero éste no pudo hacer otra cosa que certificar la defunción a consecuencia de un terrible golpe que había recibido al entrar en algún túnel o pasar bajo un puente.

ACCIDENTE FERROVIARIO

A las siete de la mañana, al entrar en la estación de Desierto-Baracaldo un tren de viajeros procedente de Santurce, por equivocación del guarda-agujas, entró en una vía sobre la que se encontraba parado un tren de mercancías, produciéndose el choque.

La máquina del mercancías resultó con desperfectos grandes y herida una vendedora de pescado que viajaba en el tren de Santurce.

UNA SUSCRIPCION

El Ayuntamiento de Amorebieta ha acordado abrir una suscripción, que ha encabezado con 10.000 pesetas, para acudir en socorro de los damnificados por el pedrisco de días pasados, que arrasó todos los campos, dejando en muy mala situación a los aldeanos de aquella comarca.

Todos, todos los insectos huyen de la habitación en que muebles y suelos se lustran con Alirón

Greguería antijelkide



Aquellos beatíficos tiempos en que los "jelkizales" eran los emperadores del puerto y de las "koxkas" donostiarras, se acabaron para siempre. Ahora, amigos, a mandar a "Goierri", que por Donosti los electores se han sacudido ya la mosca.

En Madrid tratan de implantar la jornada de seis horas para los obreros horneros. En la Cámara de Diputados francesa acaba de ser aprobado un proyecto de ley por el cual se concede una semana de permiso al año, con el jornal entero, a todos los trabajadores del comercio, la industria y la agricultura. Seguramente que a los "jauntxos" ultraburgueses y clericales de Euzkadi les parecerá todo esto rochevismo puro!

La Comisión gestora de Guipúzcoa parece ser que trata de mejorar los irrisorios jornales de los peones camineros, celadores de montes, etc., etc. Por ahí, por ahí notarán los trabajadores euskaldunes que los vientos son ahora otros en la Casa grande.

¿Que programa social tiene el Partido Nacionalista Vasco? El "Jaungoikoa" hasta el finísimo, ya no convence a nadie. "Eusko langileak jeiki, esnatu!"

Hay derecho a que se nos obligue a los izquierdistas a contribuir al pago de los haberes del clero, de ese clero que desde el púlpito desde el confesionario, en la calle y en todas partes, moteja de indecables, de incendiarios, de hijos de Satanás, de malos vascos, de espíritus infernales, etc., etc. ¿Que les paguen sus amigos "reñizayas" y ricachones, ya que a ellos les favorece la propaganda?

¿Por qué se le obliga al pueblo a pagar los gastos de las capellanías de las cárceles, cuarteles, hospitales y cementerios? ¿No pueden destacarse de sus iglesias los clérigos cuando alguien particularmente requiera sus servicios en cualquiera de dichos establecimientos? Con carácter permanente y de residencia, no debe haber en esos centros más que personal técnico. El que quiera directores espirituales, que los llame y que los pague.

Reminiscencias de dictadura clerical: todavía hay pueblos en nuestra provincia donde en sendos letrados permanentes, se anuncia y se establece la prohibición de jugar a la pelota en los frontones municipales durante los llamados "oficios divinos". ¿Que en esos pueblos la mayoría es derechista? ¿Y qué? Tales prohibiciones suponen la existencia de un clericalismo dictatorial. ¿Pues qué pensarían esas gentes si en San Sebastián, donde la mayoría es de izquierdas, se prohibiera a todo el mundo jugar al más mientras celebraban sus asambleas los partidos republicanos?

¿Gora Euzkadi Erromatik askatuta! Eso debe ser el grito de batalla, la consigna primera de los vascos "jatorras" y liberales, frente a los nacionalistas de la derecha. Para Euzkadi, todo; para la Ciudad Vaticana, nada.

Rodrigo Soriano, el donostiarrá, el de las campañas de "España Nueva", ha conquistado en Málaga un escaño para las próximas Cortes Constituyentes. ¿Diputados derechistas de Vasconia: agarrarse!

Trombas de agua en la vecina Vizcaya: pedrisco en nuestro querido "Goierri"... Así

ha querido exteriorizar San Pedro su protesta por el triunfo del "mujikismo" en Euzkadi. ¡Hasta los santos! ¡Pues cómo estará nuestro Lucifer!... Si empieza ese... ni los terremotos de Messina!

El poder de irradiación del derechismo vasco reside en las escuelas privadas confesionales. Está Euzkadi infestada de ellas; y a las mismas acuden los chicos porque no hay escuelas públicas suficientes. Hay, pues, que hacerlas a todo trance.

¿Todas las monjas y frailes que se dedican en Guipúzcoa a la enseñanza, poseen títulos profesionales o son simples "dilettantis"? ¿Cómo se deja ejercer las funciones docentes a quienes carecen del indispensable título de maestros? ¿Es que van a seguir teniendo bula en todo y para todo? Ni pagan contribuciones, ni exhiben títulos profesionales... ¿Pero en qué país vivimos? ¿A dónde vamos a parar así?

¿Por qué se permite a las comunidades religiosas tener cementerios particulares cuando a los demás no se nos deja ni construir por nuestra cuenta la caja mortuoria? ¿No son irritantes todos estos privilegios?

¿Por qué creéis que las derechas elaman tanto por la destitución de las Comisiones gestoras? Por el pánico grande que les causa la sospecha de que antes de que vuelvan algunos de ellos a filtrarse en las Diputaciones provinciales, los actuales gestores acuerden en firme la formación de un presupuesto extraordinario a fin de establecer una o dos Normales de Maestros en cada provincia vasca y crear todas las escuelas públicas que actualmente faltan. Los "jauntxos" derechistas saben que eso supondría la sentencia de muerte fulminante para el clericalismo y por eso chillan contra las Comisiones gestoras!

Lituania, molestanda, manda llamar a su embajador en la Santa Sede; el Vaticano, iracundo, pide explicaciones a Mussolini; el Vaticano, quejumbroso, protesta ante el Gobierno español... Inconvenientes de aceptar Concordatos. ¿Que se sometan todas las iglesias, sin excepción a la ley general y se acabaron las disputas!

¿El cardenal Segura, nuevo candidato a Cortes por Navarra? ¡Lástima grande que no pueda facilitársele otro puestecito a nuestro don Mateo! En el púlpito, ante un auditorio que no pueda replicarle, les es doble cubrir con cuatro latines su averiada mercancía intelectual; pero en el Congreso... allí no sirve la paja latinesca!

Los derechistas de "tutti i colori" no quieren una Constitución que alcance ni sobrepase a la suiza, a la francesa, a la alemana, a la uruguayana, ni mucho menos a la rusa. Ellos quisieran una Constitución como la de Andorra, por ejemplo. Y eso, amigos míos, no va a poder ser. ¿Que vivimos en 1931, señores! ¡Hay que darse cuenta!

Nacionalista, republicano, socialista, ácrata... En cualquiera de los campos, o se va por la izquierda o... al "putzu".

¡Abajo el Estatuto "jelkide"! ¡Vive el Estado Vasco liberal!

UN BERGARATARRA.

Crónica alavesa

Una Asociación que funcionaba ilegalmente

(POR TELEFONO) Vitoria, 8.

CONFLICTO SOLUCIONADO

El contratista de la Campsa en Olárizu visitó al gobernador para darle cuenta de que el conflicto planteado en la factoría se había resuelto satisfactoriamente, por haber llegado a un acuerdo obreros y patrono.

Los obreros se reintegraron con toda normalidad al trabajo por la mañana.

Al hablar de estos conflictos sociales, el gobernador se mostró satisfecho por el nombramiento del delegado regional del Trabajo, que ha de relevar a la autoridad gubernativa de estas intervenciones.

UN INCENDIO

Manipulando con un infernillo de gasolina una vecina de la calle de Cadena y Eleita, número 34, se le inflamó el líquido, alcanzando las llamas a la desgraciada mujer, que resultó con heridas de importancia, de las que recibió asistencia en el Cuarto de Socorro.

IMPOSICION DE MULTAS

Don Moisés Ruiz de Gauna estuvo en el despacho del gobernador civil, para contestarle a la pregunta que le hizo el día anterior el señor Martínez de Aragón sobre el carácter político que pudiera tener la suscripción abierta en "Heraldo Alavés" como homenaje a los representantes del Apostolado de la Oración.

El señor Ruiz de Gauna, presidente de la Asociación de la Hermandad Alavesa, dijo al gobernador que la suscripción no tenía ningún carácter político, y que ya habían acordado darla por suspendida.

El gobernador ordenó se girara una visita de inspección a la Asociación de la Hermandad, comprobándose que carecían de libros de cuentas y de afiliados. Como consecuencia del incumplimiento de lo dispuesto en la Ley de Asociaciones, la autoridad gubernativa ha impuesto multas de 150 pesetas a cada uno de los señores que ostentan los cargos principales de la Junta di-

rectiva, y de 50 pesetas a los cuatro vocales, entre los cuales figuran los concejales derechistas señores Lengran y Cendota.

UN DONATIVO

El alcalde accidental, señor Alfaro, ha recibido de don Avelino Landa e Hijos un donativo de 1.500 pesetas, para que se haga la siguiente distribución: 800 pesetas para la Junta de Protección a la Infancia, 400 para los Comedores económicos y 300 para la Biblioteca Popular.

El alcalde agradeció mucho este rasgo.

EL BANQUETE AL SEÑOR SUSAEITA

Hay mucha animación para asistir al banquete-homenaje que el domingo, organizado por el Partido Republicano, se ofrecerá en el Hotel-Frontón al diputado a Cortes señor Susaeita.

El gobernador civil de Alava, don Gabriel Martínez de Aragón, aprovechará la sobremesa para pronunciar un interesante discurso, en el que expondrá su criterio acerca del momento vasco y sus opiniones forales.

LA AGRUPACION SOCIALISTA

La Agrupación Socialista ha organizado una excursión de propaganda al pueblo de Araya, que se celebrará el domingo por la tarde, realizando el viaje en autobuses.

Harán uso de la palabra significados oradores de la Agrupación.

UN AHOGADO

Comunica la Guardia civil de Llodio que en un arroyo ha sido hallado el cadáver del vecino Angel Acha, de cuarenta y cuatro años, casado y jornalero. Se ha comprobado que al regresar por la noche a su casa, debido a la oscuridad, dió un paso en falso al atravesar el puente, cayendo al arroyo desde una altura de tres metros. Al dar con el cuerpo sobre las piedras se produjo una extensa herida en la frente, que se supone le ocasionó la muerte.

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oído.

HERNANI, 9, segundo.

Santorál

Jueves, 9 de julio. — Santos Cirilo, obispo; Anatolia, Virgen; Zenón, Audaz, Paternunio y Copreates, mártires.

Ortos y ocasos. — El sol sale a las 4,52, pasa por el meridiano a las 12,19 y se pone a las 19,47.

La luna sale a las 0,9, pasa por el meridiano a las 7,0 y se pone a las 15,9.

Viajes

Vinieron de Madrid las encantadoras señoritas María Teresa y Amelia Fernández Matamoros.

Ha llegado de Valladolid la gentil señorita Carmen Egido.

Han pasado unos días entre nosotros don Alfredo Heracleo López Vivie y su bella esposa (nacida Margot Roves de Cueto).

Doctor CASTAÑEDA. Consulta de enfermedades de garganta, nariz y oídos.

HERNANI, 9, segundo.

Ultimamente han llegado de Zaragoza: Los señores de Cabrera Felipe (don Juan), los señores Gómez Segura con su bellísima hermana María Pilar, don Pascual Pérez Izquierdo con su familia, la señora de Baranqueo, los señores de Carranza (don José Antonio), don José Francés, don Ramón Jiménez de Azcarate, don Mateo Lacarte, don Luis Julián Sierra, don Manuel Lon Malgado y los señores de Lozano (don Ricardo).

Se encuentra en Deva con su familia don Florentino Iceta.

Se ha trasladado a Ustaritz la señora de Zulueta.

Pasaron con dirección a Hendaya los señores de Machimbarrena (don Vicente).

Procedentes de Madrid han llegado don Francisco Travesedo y la señora viuda de Harguindey e hija.

La agitación antichina en Corea

Tokio, 8. — Las últimas noticias recibidas de Corea indican que continúa la agitación antichina.

La provincia de Helanando, ochenta chinos han sido muertos y 170 heridos por los coreanos.

En Heijoo, 86 hombres y cinco mujeres chinos fueron muertos durante los desórdenes que estallaron, promovidos por los coreanos.

En Ping Yang, más de tres mil coreanos intentaron asaltar una fábrica donde se habían refugiado unos centenares de chinos, y la Policía japonesa se vio obligada a disparar contra los asaltantes, matando a ocho e hirviendo a muchos.

Trascientos coreanos han atacado a un puesto de Policía de Heijoo para apoderarse de varios chinos que se encontraban allí refugiados. Los policías se defendieron, y causaron bastantes víctimas a los enfurecidos indígenas.

En Antung los habitantes chinos, cansados de sufrir atropellos, han atacado a los coreanos y han herido a 25.

Las familias chinas pudientes abandonan en masa el territorio coreano.

Se teme que, si continúan los desórdenes en Corea, los chinos de Manchuria y de Mongolia tomen represalias con los 50.000 coreanos que residen en estos territorios chinos.

Todos los diarios japoneses condenan enérgicamente estos excesos de los coreanos y hacen constar que la responsabilidad de los sucesos no puede en modo alguno recaer sobre el Gobierno japonés, el cual, a pesar de esto, está dispuesto a socorrer con dinero a las familias de las víctimas chinas.

Suicidio de un español en París

PARIS, 8. — Ayer por la mañana un español que vivía en un hotel de la calle Duperre y que figuraba en los registros del establecimiento con el nombre de González Pastor, 28 años de edad y como canciller del Consulado de España en París, envió a un mozo del hotel con una carta a una casa de la calle de Lafontaine. Poco después de haber regresado el comisionado se presentó en el hotel una dama elegantemente vestida y preguntó por el español. Cuando llamaba a la puerta de su habitación, acompañada por un empleado del hotel, oyeron ambos una detonación y mientras que la dama huía aterrada el empleado penetraba en el cuarto encontrando al señor González muerto por un balazo que acababa de dispararse en el corazón.

Como en el Consulado de España no se conocía al que afirmaba ser cancelier del mismo se realizó una investigación y ésta ha permitido averiguar que el suicida había desempeñado antes del advenimiento de la República en España el cargo de cancelier de España en Marruecos.

El señor González residía en París desde hace pocos meses y sostenía relaciones íntimas con una bella joven de Montmartre. Habiéndosele terminado el dinero y no queriendo resignarse a la inevitable ruptura con su amada el señor González escribió a ésta participándole que se iba a suicidar y puso en práctica su terrible resolución cuando la joven llamó a la puerta de su habitación.

Letras de luto

Gratitud. — Nos ruega doña María Orbea en la imposibilidad de hacerlo personalmente, consignemos en nuestras columnas su sincera gratitud a cuantas personas le han testimoniado su condolencia con motivo del reciente fallecimiento de su esposo D. Juan Orbea.

Reiteramos a dicha señora nuestro pésame que hacemos extensivo a todos los familiares del finado.

El mismo ruego nos hacen los familiares de don Alejandro Benegas Aguirre, a los que de igual modo reiteramos nuestro sincero pésame.

Muerte del marqués de Aldama y de Juan Echevarría

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

A última hora de la madrugada de ayer falleció en Madrid el notable pintor bilbaíno don Juan Echevarría. Falleció rodeado de su esposa e hijo y varios parientes y amigos.

La noticia del fallecimiento del notable pintor produjo hondo pesar entre la gente del arte.

También falleció ayer en Madrid don Francisco de Ussia y Cubas, marqués de Aldama.

El finado era muy conocido en San Sebastián donde veraneaba todo los años en su palacio de "Aldama-Enea", en el Alto de Aldapeta.

El entierro se verificará hoy, jueves.

La modificación de la política social y económica de los Soviets

VARSOVIA, 8. — Comunican de Moscú que el cambio en la política económica y social de la Unión de Repúblicas Soviéticas fué acordado hace ocho días, y este acuerdo se debió a que la oficina política del partido comunista ruso venía recibiendo desde hacía bastante tiempo informes de sus delegados en provincias que señalaban una situación difícil para la industria soviética y una agitación peligrosa entre los obreros.

En vista de estos informes la Asociación de veteranos del bolchevismo organizó una reunión, a la que concurrió, por cierto, la viuda de Lenin, y en esta reunión se acordó que una delegación se entrevistase con Stalin para darle cuenta detallada de la situación.

Stalin convocó a reunión extraordinaria a la oficina política soviética, y después de empeñada discusión se acordó el someter a una revisión completa los principios económicos que venían aplicándose en la Unión de Repúblicas Soviéticas.

Circula con insistencia el rumor de que Bukharin, que se encuentra actualmente en Londres, ha recibido el encargo de ponerse en contacto con los socialistas rusos que se encuentran emigrados en el extranjero y rogarles que regresen a Rusia.

Todo esto parece indicar que el comunismo ha comenzado a evolucionar hacia el régimen del capitalismo.

El conflicto entre la Santa Sede y el Gobierno italiano

Roma, 8. — El diario "Lavoro Fascista" continúa la publicación iniciada ayer de supuestos actos antifascistas realizados por sacerdotes Italianos. Esta publicación la había suspendido hace un mes el señor Mussolini, que deseaba que cesasen las polémicas de Prensa durante las negociaciones con la Santa Sede.

Uno de los asertos del "Lavoro" es que un sacerdote de Nimerate ha sido procesado por hacer en público manifestaciones ofensivas contra el señor Mussolini. También hace resaltar que el obispo de Gradiña ha publicado una pastoral contra unas películas editadas por un centro fascista, calificando a dicho centro de "casa de mala fama".

El "Giornale d'Italia" afirma que la Santa Sede es violenta en su espíritu, y protesta de que ésta quiera convertir el Concordato en un arma política. Añade que la última encíclica es un acto de violenta hostilidad que ofende la conciencia nacional por su carácter antitaliano. (United Press.)

Ciudad del Vaticano, 8. — Una nota, que se afirma inspirada por los centros vaticanistas, ha sido entregada a la Prensa. En esta nota se dice que el artículo publicado por Arnoldo Mussolini, hermano del primer ministro fascista, en el periódico "Il Popolo", que dirige, está redactado en términos muy conciliadores, y está viene a confirmar el rumor de que el duce, en el discurso que pronunciará el próximo día 14 ante la Directiva del partido, empleará tonos conciliadores para con el Vaticano.

En el artículo del "Il Popolo" se dice que Mussolini intentará quitar importancia a las manifestaciones contra el Papa y negará que éste haya sido insultado durante los incidentes que se produjeron antes de la clausura de los congresos de Acción Católica.

"L'Osservatore Romano", órgano vaticanista, afirma que se encuentra desprovista del menor fundamento la afirmación del "Lavoro Fascista", de que los centros de Acción Católica eran luzas de conspiración contra el régimen fascista. (United Press.)

El Ayuntamiento acuerda abrir el Gran Casino

Y se abrirá durante tres meses, si se encuentra licitador para el concurso de explotación

Se nombró una Comisión de revisiones y responsabilidades, y otra para revisar las cuentas del año pasado. - En la situación financiera del Ayuntamiento hasta el 15 de abril último, resalta una deuda de 37 millones legada por los anteriores Ayuntamientos, consumiendo el pago de los intereses el 30 por ciento del presupuesto municipal

Varios debates y acuerdos de interés

SESION PRIVADA

A las seis y media de la tarde, hora anunciada para el comienzo de la sesión, se reunieron el alcalde y los concejales en sesión privada para tratar del arrendamiento del Casino, asunto que quedó discutido en esta reunión y que luego fué aprobado rápidamente en la sesión pública.

SESION PUBLICA

ORDEN DEL DIA

Poco después de las siete de la tarde comenzó la sesión pública ocupando la presidencia el alcalde señor Sasiain, y encontrándose presentes los concejales señores Torrijos, Fillol, Arcelus, Echeverría, Vidaurre, Iglesias, Zaldúa (A.), Peña, Noya, Paternina, Azpiazu, Londaiz, Ostolaza, Anoeta, Abrisqueta, Soraluce, Parra, Pasamar, Ibarbia, Olaizola, Lasarte, Ortega, Torre y Martiarena.

Se aprobó sin reparo el acta de la última sesión.

El Ayuntamiento se dió por enterado y con satisfacción de los escritos de los diputados señores Usabiaga y De Francisco, poniendo sus servicios a disposición de la Corporación municipal.

Después de defendida brevemente por su autor, fué tomada en consideración y pasó a estudio de la Comisión de Gobernación, una moción del señor Arcelus, proponiendo la ampliación del cementerio de Polloe.

Se dió cuenta de una comunicación del señor juez de primera instancia ofreciendo al Ayuntamiento el mostrarse parte en la causa que se sigue por sustracción de dos barriles de alquitrán.

Se acordó no mostrarse parte, pero sin renunciar por ello a la indemnización que pueda corresponder.

Se aprobó sin discusión un informe del jefe de Estadística proponiendo se conceda la vecindad al señor Mocoroa y familia.

Quedó enterado el Ayuntamiento del resumen de los trabajos realizados durante el mes de junio último por el Instituto municipal de Higiene.

Se aprobaron las relaciones de jornales y cuentas que importan los primeros pesetas 16.510 50; y las segundas, 30.062 50 pesetas.

INFORMES

De la Comisión de Gobierno Interior. — Se aprobó el relativo a la moción del señor Sotos, proponiendo la designación de una comisión de revisiones y responsabilidades. Esta comisión estará integrada por los presidentes de las Comisiones municipales y a propuesta del señor Peña— por su autor.

Se aprobó sin discusión el informe proponiendo el nombramiento de oficial primero en favor de don Julio Arruti, afecto a la Sección de Aguas.

De la Comisión de Fomento. — Se aprobaron sin la menor discusión los siguientes informes:

Proponiendo se proceda a la devolución de una fianza por suministro de mesas escolares.

Proponiendo se otorgue una subvención de 500 pesetas, para festejos, a la Cofradía de Mareantes.

Proponiendo se deniegue el auxilio económico solicitado para la celebración de carreras de caballos.

De la Comisión de Hacienda. — Se aprobó sin discusión un informe proponiendo que se designe una comisión para que en término de quince días examine e informe las cuentas municipales del año 1930. Esta Comisión estará formada por los presidentes de las Comisiones de Gobernación, Fomento y Obras y el vicepresidente de la Comisión de Fomento, este último a propuesta del señor Torrijos.

Se aprobaron, también sin discusión, los siguientes informes:

Proponiendo se conceda un mes de licencia a una matrona del Cuerpo de Arbitrios municipales, por enfermedad.

Sobre concesión de descanso semanal al personal de los Mataderos públicos.

Este informe concede el descanso y establece la manera de realizarlo.

De la Comisión de Obras. — Se aprobaron sin debate los siguientes informes:

Proponiendo se abone al contratista del suministro de carbón para las apisonadoras, el importe correspondiente al mismo.

Proponiendo se adjudique a favor de la Compañía de Asfaltos de Maeztu el suministro de cien toneladas de panes asfálticos.

Proponiendo se autorice a don José González efectuar la reforma de su villa «Luisa María Enea», del barrio de Lugariz.

Proponiendo se proceda a una nueva disposición en la colocación de las mesas del salón de sesiones.

Proponiendo se conceda a don Nicolás Goitia permiso que pide para construir una casa en la calle Padre Larroca.

Proponiendo se desestime la instancia presentada por don José Rodil, para efectuar obras en una casa garaje de Ategorrieta.

Proponiendo se conceda a don Tomás Burutarán un aumento en su sueldo de maquinista del Cuerpo de bomberos.

Proponiendo se acepte la cesión de un camino particular y se efectúen obras de mejora del mismo situado en el Alto de Amara.

De la Comisión de Gobernación. — Se aprobaron sin discusión los informes siguientes:

Reconociendo el derecho de un médico municipal al aumento gradual reglamentario y proponiendo la forma de abonarse. Este médico es don Juan Zatarain.

Proponiendo la devolución de fianza a don Jorge Lasagabaster.

Proponiendo se conceda una licencia de dos meses sin sueldo a una encargada de los W. C.

Proponiendo capítulo y artículo para pago de haberes de un lacero.

Proponiendo se concedan tres meses de licencia por enfermedad a un guardia municipal.

Sobre construcción de un lavadero público en el barrio de Añorga. Se indica que pase a la Comisión de Obras.

Proponiendo el nombramiento de director del Laboratorio Municipal y se amortice la plaza de subdirector del mismo centro. Se nombra al señor Sotillo.

Proponiendo se autorice a don Antonio Colón establecer un servicio de autobuses en la línea Alameda-Ategorrieta.

Proponiendo la creación de dos plazas de encargadas suplentes de los W. C. subterráneos para prestar servicio nocturno.

Se acordó que quedase sobre la mesa el informe que proponía se otorgasen los beneficios del artículo 25 del reglamento del Cuerpo a un guardia municipal.

Se discutió ampliamente por los señores Echeverría y Paternina el informe que proponía el nombramiento de encargado efectivo del lavadero-secadero municipal de la playa y por último se acordó, a propuesta del alcalde, que volviese a Comisión para que fuese completada la documentación del proyecto.

Informes procedentes de la sesión anterior. — A propuesta del señor Torre continuó sobre la mesa el informe de la Comisión de Hacienda proponiendo la substitución de las balanzas de la Pescadería. Este aplazamiento debe seguir hasta que se incorpore al informe el dictamen del ingeniero.

A propuesta del señor Abrisqueta, y después de intervenir en la discusión los señores Arcelus y Paternina, se acordó que volviese a estudio de la Comisión de Gobernación el informe presentando proyecto de reglamento para el servicio de automóviles taxímetros, a

fin de incorporarle las propuestas del señor Arcelus, relativas a una desinfección periódica de los coches, traslado de víctimas de accidentes y supresión de gratificaciones o propinas.

Se discutió un informe de la Comisión de Hacienda proponiendo mejora de haber para ordenanzas de la Biblioteca y Museo municipales; interviniendo los señores Torrijos y Zaldúa. El señor Zaldúa se opuso a que esta mejora de haber tuviese efecto retroactivo y, por último, acordó aprobar la parte referente a la mejora de haber y que vuelva a estudio de la Comisión la parte relativa a que esta mejora tenga efecto retroactivo.

Se puso a discusión un informe de la Comisión de Hacienda proponiendo el nombramiento de vigilantes suplentes de Arbitrios. El informe propone que en vez de veinte, que eran las plazas anunciadas, se nombren veinticuatro vigilantes suplentes por ser este número el de los opositores que han obtenido la misma puntuación.

El señor Torrijos se opuso al informe por entender que no deben concederse más plazas que las convocadas.

Los señores Iglesias y Paternina discutieron acerca de la nacionalidad de uno de los propuestos en el informe.

Por último, hubo necesidad de poner a votación el informe y éste fué aprobado por quince votos contra doce; es decir, que sean veinticuatro los nombrados.

El alcalde aprovechó la ocasión para expresar el firme deseo del Ayuntamiento de proceder con plena autonomía en el nombramiento de su personal sin sujetarse a los preceptos de la Junta calificadora de destinos civiles, o sea a la llamada ley de sargentos.

Se discutió a continuación un informe de la Comisión de Gobernación, proponiendo el nombramiento de conductor suplente de la ambulancia automóvil en favor del señor Salamero, que obtuvo mayor puntuación en la oposición celebrada.

El señor Iglesias defendió un voto particular proponiendo que fuese nombrado don Nicolás Celaya, que es donostiarra, domina a la perfección los idiomas castellano, vasco y francés y sólo se equivocó en la oposición en una operación de división.

El señor Paternina defendió el informe, haciendo constar que el señor Salamero hizo mejor examen y que el conocimiento de idiomas era una condición supletoria para decidir en caso de empate en la puntuación de los ejercicios principales.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

El señor Paternina volvió a defender el informe, diciendo que el propuesto era también excelente conductor y que había realizado mejor los otros ejercicios principales de la oposición.

El señor Iglesias insistió en su criterio diciendo que lo que se precisaba era un buen conductor y no un escribiente.

sición, que por cierto no habían sido puestos caprichosamente por la Comisión de Gobernación, sino atendiendo al reglamento vigente en la materia.

Intervinieron otros señores concejales y por último se puso a votación el informe particular y fué aprobado por catorce votos contra trece, siendo, por consiguiente, nombrado el señor Celaya y no el que proponía la Comisión y que había tenido mejor puntuación en los exámenes.

El último de los asuntos del orden del día era un informe de la Comisión de Hacienda dando cuenta de la situación financiera del Ayuntamiento hasta el día 15 de abril último.

El señor Arcelus hizo resaltar que el Municipio tenía una deuda de 37 millones, legada por los Ayuntamientos anteriores, y que el pago de los intereses de ella consumía el 30 por ciento del presupuesto. Solicitó un voto de gracias para la Caja municipal de Ahorros por la forma en que acude a los requerimientos del Municipio. Habló luego del inventario de los bienes municipales y dijo que era preciso realizar uno ajustado a la realidad, pues siempre se copian las cifras de los años anteriores y el valor habrá tenido forzosamente que variar y hasta es posible que figuren en el inventario bienes que ya no se poseen.

El señor Peña expuso que el trabajo que él había realizado para el mencionado informe sólo procuraba poner las cuentas en la forma más clara posible.

Por último se aprobó el informe, así como los votos de gracias para la Caja de Ahorros y para el señor Peña, acordándose tomar en consideración la petición del señor Arcelus relativa a la formación de un inventario de bienes municipales.

FUERA DEL ORDEN DEL DIA

El arrendamiento del Casino. El alcalde hizo uso de la palabra para tratar de la cuestión de la apertura de uno de los dos centros de recreo durante el verano actual. Recordó que se le había facultado para tratar el asunto y expuso que la Sociedad propietaria del Gran Casino pedía 50.000 pesetas por el arrendamiento del mismo durante tres meses, desde el 17 de julio al 15 de octubre.

Añadió que el asunto había sido discutido ya por el Ayuntamiento en una reunión anterior y que, por consiguiente, proponía que se acordase en principio proceder a la apertura del Gran Casino, respondiendo el Ayuntamiento únicamente de la renta por tres meses, desde el 15 de julio al 15 de octubre, por la cuantía total de 50.000 pesetas, bien entendido que si no hubiese licitadores para la explotación total del inmueble arrendado con arreglo a las bases que estipule la Alcaldía con asesoramiento de la Comisión de Gobierno interior, el Ayuntamiento no quede obligado y rescinda el compromiso de arriendo, quedando asimismo bien entendido que los gastos de explotación serán de cuenta del concesionario, no respondiendo el Ayuntamiento con la Sociedad propietaria más que de la renta de las 50.000 pesetas.

Se aprobó sin discusión esta propuesta del alcalde.

RUEGOS Y PREGUNTAS

El señor Trecu dijo que estaban a disposición de los señores concejales los ejercicios realizados por los opositores a la plaza de delineante municipal.

El señor Londaiz pidió que se reforzase la vigilancia en Amara para evitar los actos bochornosos que se cometen por las noches. El alcalde le contestó que procurará que se corrija esto y que se aumentaría la vigilancia, siempre teniendo en cuenta lo escaso de la guardia nocturna.

El señor Soraluce se ocupó de las molestias que se producen a los vecinos de las casas cercanas a la Pescadería por el ruido de los camiones que entran y salen y por el mal olor que despiden los edificios, principalmente en verano. Acerca de esta última parte recordó que debían estar instalados los aparatos para evitar esto, y pidió que se viese por qué no funcionaban debidamente.

El señor Echeverría respondió que los vecinos que ahora se quejan fueron precisamente los que pidieron que la Pescadería se edificase donde se encuentra instalada y añadió que era imposible evitar los ruidos de los autocamiones.

El señor Vidaurre preguntó al alcalde si iba a tomar alguna disposición contra el concejal señor San Martín en vista de que éste no acude casi nunca a las sesiones.

El alcalde le respondió que para la sesión que se estaba celebrando le había escrito el señor San Martín excusando su asistencia, como se habían excusado otros concejales.

El señor Peña se adhirió a lo expuesto por el señor Vidaurre.

El señor Arcelus pidió que la Banda municipal toque en la rotonda de la Concha los jueves o en otro sitio distinto al Boulevard, y el señor Torrijos le contestó que va a tocar en el quiosco del Gran Casino.

El señor Fillol se interesó por el estado de las obras del lavadero del Antiguo.

Y no habiendo otro asunto de que tratar, se levantó la sesión a las nueve de la noche.

Su piel se blanquea durante el sueño

Una nueva cera extracto de flores suprime las imperfecciones de la tez y procura una nueva belleza fresca en una sola noche



Elaborando perfumes se ha descubierto que una cera virgen purísima existiendo en el corazón de las flores posee propiedades maravillosas para blanquear el cutis. Con esta substancia delicada, de color blanco cremoso, llamada Cera Aseptina, toda mujer puede ahora esclarecer rápidamente su piel de algunos tonos. Todas las apariencias rugosas, oscuras y ásperas se borran, las espinillas se disuelven y se quitan mientras desaparecen las imperfecciones de la tez. La piel logra una textura clara, suave, juvenil, que de otro modo no se pueda conseguir.

Aplicada de noche, la Cera Aseptina penetra dulcemente en la piel durante el sueño.

suaviza la capa exterior más dura fraccionándola en pequeñas partículas que se quitan al lavarse la cara por la mañana. Así se revela la belleza escondida de la nueva piel fresca que antes estaba cubierta. No dejen de usar la Cera Aseptina para la cara y el cuello igualmente, para los hombros también así como los brazos y las manos si lo desean, pues de otra manera se notaría demasiado la diferencia de color de la piel.

Comentario al laudo pesquero

Creo haber expuesto las razones fundamentales por las que la cláusula cuarta del citado laudo será prácticamente inaplicable por injustamente gravosa.

Muy particularmente, el caprichoso aumento obligado de personal a bordo, lesiona más, mucho más que el aumento de sueldo, originando además otra serie de entorpecimientos, dada la escasa capacidad de estos barcos, para alojar tan crecido número de tripulantes y haciendo incompatible la cláusula décima, ya que por mucho que queramos hacer con los elementos que contamos y el exceso de personal, no es posible cumplir las condiciones de higiene a que se refiere la cláusula citada.

Expuestas ya las razones de impugnación y para terminar, solo me queda por preguntar: ¿Qué razón aconseja al informante para exigirnos aquí mayor número de tripulantes que en Gijón? Allí tan solo para ir al Gran Sol llevan los barcos en cubierta un patrón y seis marineros (uno de ellos contramaestre); este mismo personal se exige aquí para barcos que pasen de 72 horas en el mar.

Y vamos con el último de los temas por mí segregados para comentar y que es el

Régimen de descansos.—El régimen normal de pescas, en la industria de altura, viene por ley de naturaleza demostrando, que los descansos forzados por arribada, superan con mucho a los cuatro días mensuales; parece deducirse de esto: que había de ser mi criterio, negativo a reformar lo que solo la naturaleza puede hacer y sin embargo no es así.

El hecho de no descansar, más que cuando hay arribada, tiene para mí el grave inconveniente de la incertidumbre de su efectividad y de su duración; condiciones que, a mi juicio, debe reunir el descanso.

Gustoso consigno también que es en este particular donde el laudo, aun siendo perjudicial, lo es en menor grado que en los demás extremos.

El perjuicio nace de la poca rigidez del mismo, que impone, por ejemplo, tres domingos a las parejas pequeñas o un día después de cada seis a las medianas y aun cuando durante el semestre de octubre a marzo permite el cómputo, éste ha de ser trimestral.

El inconveniente es a veces muy grave; las especies marinas no son sedentarias, sino peregrinas, sobre todo su proximidad a la costa (radio de acción de treinta millas, donde en verano trabajan las parejas pequeñas) puede calificarse de fugaz. Un buen lance no debe en beneficio de todos, ser desaprovechado y esto ocurrirá si pierden la necesaria continuidad; el que ha encontrado el pescado hoy, es fácil que pasado mañana no dé con él, y es casi seguro que mañana lo encontrará; de aquí el grave perjuicio, que no lo dudo ha de hacer patente la práctica.

Otro de los graves inconvenientes de la rigidez reglamentaria, es la acumulación inútil de pescado, que originará gran deprecio y ha de afectar hondamente al régimen de mercados de toda España.

Hago aquí punto final a mis comentarios y aprovecho la ocasión para contestar de modo sintético al compañero Javier Arcelus, por su amable misiva.

Habrás visto, Javier, que he acertado, he tenido indudable perspicacia; adivinaba una pluma autorizada y ha asomado la tuya.

Precisamente, el participar de tu misma opinión para llamar al pan pan y al vino vino, es razón fundamental del primer artículo que te parece tan duro y de la aparente acritud con que he tratado a marineros y patronos de costa, para quienes todas las consideraciones personales son pocas; como dice muy bien nuestro querido y común amigo Modesto, *hay que ir al toro*; la diferencia estriba en que yo no quiero ir a torear por reboheras, sino a dar pases naturales y de pecho.

Con todo, y si contra mi intención y mi creencia alguno se sintiera molestado, retiro los conceptos mortificantes y vean todos su justificación en mi deseo de hablar siempre y sobre todo a la clase obrera con la verdad en la mano y sin figuras retóricas.

Durante muchos años tengo dadas pruebas del respeto que la clase trabajadora me merece y no insisto más.

Prometí no limitar a criticar y censurar y exponer un plan constructivo, para cuya realización solicito la cooperación del señor Largo Caballero. En él analizaré y proyectaré cuanto en favor de todos, obreros y patronos, hay que hacer en la industria, cuya trascendencia insospechada exige rápidas medidas de protección.

¿Puedo contar con las columnas de LA VOZ? Así lo espero, aunque temo agotar tu paciencia, lector.

Antonio Vega de Seoane y Echeverría
Armador de Vapores de Pesca de Pasajes
San Sebastián, julio, 1931.

Señora con poco capital

necesito para negocio importante.
Razón en esta Administración.

TOSTADOR

de café al natural, 20 kilos, acreditada marca "Records", con todos accesorios, perfectísimo estado, a prueba, vendo barato. Escribir M. A. esta Administración.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS
Dr. J. SENRA
EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta de 11 a 1 y de 4 a 7
SAN MARTIN, 52, 1.ª Izqda. — Telf. 1-32-42

NOTAS GRAFICAS DE LA PROVINCIA



TOLOSA.—Miembros de la Internacional Cooperatista, que celebraron brillantemente el "Día de la Cooperación".

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y media, 7 y cuarto y 10 y media

Estreno de **EL CANTO DEL DESIERTO**, por John Boles

Complemento de programa: "LECCION DE DOMINGO", por La Pandilla.

LA MODA DE AHORA

PYJAMAS PARA PLAYA

de aceptación general en todas las playas
:: Coloridos y modelos de última creación ::

Trajes
de baño

Jantzen
Tienen todas las características por su duración y colorido

PIRAGUAS

de sólida y perfecta construcción



"LA PERLA VASCONGADA"

Hernani, 2

Andía, 9 y 11



La Mesa Española

ARTE DE COCINA

Indispensable a todas las cocineras y amas de casa

Precio del ejemplar UNA peseta

De venta en la Administración de este periódico y en las librerías.

Academia de la Lengua Vasca

Extracto de los acuerdos adoptados por esta Corporación en sus últimas sesiones ordinarias celebradas en San Sebastián:

Leída y aprobada el acta de las sesiones anteriores, se trató de la conveniencia de facilitar la lectura de los autores de nuestra literatura cuyas ediciones están agotadas. Se acordó publicar periódicamente en la revista "Euskera", órgano de esta Academia. La misma Comisión que actúa en el asunto del diccionario se encargará de dar forma a este acuerdo para su más rápida realización.

El señor Azkue dió fin a la lectura de su notable e interesante estudio acerca de las "Particularidades del dialecto roncales". Abarca este estudio las más extrañas variedades de este dialecto, curioso en grado sumo y desconocido en muchos de sus aspectos.

Se dió lectura a un trabajo del correspondiente alemán, el estudioso señor Bahr, que con tanto interés sigue el curso de las deliberaciones de esta Academia. El presente trabajo, titulado "Verbos compuestos, factitivos o casuales. ¿Cuál es en ellos el verdadero elemento factitivo?", viene a ser una contestación al informe del académico señor Egusquiza publicado en nuestra revista acerca del elemento factitivo de los verbos "dobles". Se opone el señor Bahr a la opinión que, según él interpreta, sostiene el señor Egusquiza.

Mr. Lacombe leyó, como nota curiosa, unos datos recogidos del Príncipe Bonaparte señalando las cincuenta y dos variedades dialectales de "Aita gurea" (El Padre nuestro).

El señor Egusquiza dió lectura a un trabajo en el que trata de fijar el criterio que se debe seguir en la aceptación de neologismos ya formados. Según su parecer, no se ha seguido una norma fija y a este fin tiende su trabajo.

El P. Inza y Mr. Elissalde presentaron algunas papeletas recogidas del pueblo conteniendo algunos vocablos que no se hallan en el Diccionario V.E.E. del señor Azkue. El mismo P. Inza dió lectura y entregó un buen número de papeletas recogidas por su hermano en religión, el P. Arayoz, de quien tan agradecida se halla esta Academia por la asidua y valiosa colaboración que ha prestado en este asunto, y lamenta sinceramente su ausencia, que obedece el haber sido destinado a misiones.

La Academia, con el fin de dar mayor solemnidad a los actos de homenaje que se tratan de rendir en Ondárroa en memoria del que fué miembro de esta Corporación, don Domingo Aguirre (que en paz descanse), ha acordado celebrar sus sesiones ordinarias en dicha villa coincidiendo con los actos del homenaje. Acordó asimismo cooperar con todo entusiasmo al mayor esplendor del "Día del Euzkera", que la Federación de entidades euzkéricas trata de organizar en la misma villa y para la misma fecha, cuya señalación corresponde a la entidad de Ondárroa.

La Academia, en vista de que expirado, hace ya dos meses, el plazo señalado, no se ha presentado ningún trabajo para el premio Schuchardt, correspondiente al año 1931, declara caduco el concurso y convoca a otro nuevo señalando el lema siguiente: "Novela o cuadro de costumbres vascas". Las dimensiones de la obra serán próximamente las de la novela "Usauri", premiada el año 1930 (unas 140 páginas). El acto de presentación terminará el último día del mes de julio de 1932. El premio es de 500 pesetas y la obra podrá escribirse en cualquiera de los dialectos de nuestra lengua. Las demás condiciones son las generales de concursos de esta índole.

Automóvil "Talbot" 11 H. P.

buen estado, se vende. Informes en el Garaje México.

Terrenos en venta

Junto al apeadero de Juanistegui (prolongación del Ensanche de Amara) se venden unos terrenos. Razón esta Administración.

SE NECESITA

buena oficial corsetera. Hernani, 8, corsetería.

Alquiler de automóviles

Buick estupendo
Abonos y bodas, viajes. Precio: módicos.
PRIM, 12 :: Teléfono 1-25-71

A. Linazasoro

MEDICINA INTERNA, RAYOS X.
PRIM, 14. Teléfono. 1-27-10

Bombas "VERTA"

Domésticas e Industriales
A R C O S :: PRIM, 59 :: Telf. 11-6-42

Desearía

alquilar temporada varios muebles (camas, mesa, sillones, armarios).

Ofertas y precios, a esta Administración: Cascorro.

HACEN FALTA

talleres para la confección de gabardinas; trabajo todo el año.

PERA Y GONZ, 3 :: "EL BUFALO"

PAMPLONA EN FIESTAS

En la segunda corrida todo estuvo muy bien

Salvo un pequeño detalle: los toreros

(POR TELEFONO)

El verdadero «San Fermín»

Pamplona, 8.

Un San Fermín diferido ha sido el de este año porque hoy se ha volcado sobre Pamplona medio San Sebastián, toda la ribera, gentío enorme de las provincias limítrofes y hasta el sol, que nos ha visitado y nos ha alegrado con sus rayos rientes y tonificantes. Automóviles, autobuses, trenes, todos los medios de locomoción rápida se han empleado hoy para traer gente a Pamplona, donde ayer creíamos hallarnos en un domingo cualquiera —y si llegaba a domingo!— Hoy daban ganas de gritar: ¡Viva San Fermín!, porque la fiesta ha sido hoy.

El milagro lo han hecho los niños bonitos cuyos nombres figuraban en el cartel de la corrida. ¡Niños bonitos! ¡Lástima de nuevo Herodes! Pues no se han reído poco los tales niños a costa de todos...

El encierro

Por la mañana, a la hora de costumbre, después de las dianas de «xistularis», gaiteros y bandas de música, se ha efectuado el segundo encierro. Los toros de la ganadería de don José Luis Encinas han mostrado saber lo que habían de hacer y una corrección exquisita. Sin meterse con nadie han seguido el recorrido hasta la plaza de toros y han ingresado en sus respectivas celdas para esperar la hora en que habían de ser lidiados. Ni un trompicon, ni una parada. Nada que reflejase mala educación en ellos.

Animación

A medida que avanzaba la mañana iba aumentando la animación en Pamplona. Era una verdadera invasión. Esto unido a que el tiempo levantaba cada vez más, que la temperatura era excelente, sin mucho calor, hizo que los «pamplonicos transeúntes» sintiéramos alegría en las venas.

En la Taconera se dió el concierto anunciado y en aquel lugar y con tal pretexto se formó un formidable paseo en el que se veían muchas señoritas donostiarras, todas ellas guapísimas, como corresponde a Donostia. Luego de comer aumentó la animación porque los que comieron en los pueblos se llegaron hasta la capital. La plaza de la República (née del Castillo) estaba atestada. En las terrazas de los cafés y en el interior no se encontraba un lugar para sentarse ni con recomendaciones fuertes.

La corrida

En medio de un barullo de lo más simpático se inició el desfile hacia la plaza de toros. Esta, a la hora de dar principio la fiesta, ofrecía un aspecto formidable. Todo estaba lleno. Y era que la gente había acudido para ver a los fenómenos Manolito Bienvenida y Domingo Ortega, esas dos eminencias de quienes se ha contado tantas cosas y que habían de entenderse con los seis Encinas.

Al hacerse el paseillo hubo pititos para Bienvenida y exagerados aplausos para Ortega.

Vamos a evitar al respetable lector la enumeración detallada de cuanto han hecho estos dos frigoríficos vestidos de torero dando una impresión general de lo que ha sido la corrida.

Ganado. — Más bien pequeño, que es la característica de la familia. Pero muy bravos, mucho. Algunos salieron casi sin pi-

tones, muy recogidos, muy propios para armar un formidable alboroto si los toreros tuvieran su «aquel» cuando deben tenerlo.

El Sr. Manuel Bienvenida. — Ahí le tienen ustedes: un niño, apenas nacido a la vida y se las apaña de modo que disimula admirablemente el valor y la vergüenza torera. Porque esta tarde nos ha dado pruebas durante toda su actuación, de que carece de aprensión, de afición y de eso que se llama vergüenza.

En toda la tarde no dió más que algún lance aceptable, demostrando una vez más —y esto es lo imperdonable— lo gran torero que es y que cuando quiere da el baño a todos los que puedan salir al ruedo. Pero con la muleta, —¡señor, con la muleta!— con la muleta es algo terrible. ¡Recuerdan ustedes a aquel señor torero que se llama Rafael Gómez y a quien se conocía por el «Gallo» o el «Calvo»? Pues le ha salido un discípulo. Mantazos por un lado, por el otro, dispuesto siempre a librarse el pellejo por la distancia. Como habrá estado que el público le ha arrojado cuantos panes le sobraban de la merienda. Pero al niño no le ha impresionado esto. ¿Y con el estoque? Por la cara y con un cargamento respetable de miedo se ha entregado al dulce deporte del pinchazo allá donde cayera, del bajonazo. Y tan mal ha quedado que al sobresaliente Cecilio Parrón le han aplaudido más que a él. Cada vez que era arrastrado el toro muerto por él, el público aplaudía al muerto, y al vivo Bienvenida le obsesaba con un «¡ai!» de los que no deben olvidarse.

Cuando salió de la plaza le obsequiaron con almohadillazos y hubo de ser protegido por fuerzas de Seguridad.

El «fenómeno». — Otro: don Domingo Ortega, que «crede» en su cuerpo serrano a Juan Belmonte y a Joselito, nada más. ¡Fenómeno!... ¡Amos, andel...

A no ser que ahora, con el cambio de régimen, el ser fenómeno consista en hacer lo que este pollo ha hecho esta tarde.

Con el capote dió algunos lances buenos a su primer toro. Lo demás que hizo con el capote fué bastante vulgar.

Con la muleta me gustó, pues sabe lo que se trae entre manos y posee un valor sereno. Ahora, que hemos de aclarar: que no ligó ningún pase, ni completó faena alguna y no se lució lo que podría lucirse.

A los que sabemos de toros nos demostró que sabe mucho de muleta. Pero con el estoque —¡ay, con el estoque!— igualito, igualito de malo que los demás. Echándose

fuera, pinchazos, bajonazos y desaprensión. A mí me parece que es un novillero adelantado, pero que podía haber dejado la alternativa para un poco más tarde.

A mi querido y viejo amigo el gran «Machaquito», que estaba a mi lado, he preguntado a qué había venido a Pamplona.

—Ha venido —me respondió otro amigo— a aprender a dar estocadas.

Y «Machaquito» se ha ido sin haber aprendido lo que quería aprender.

El público ha salido de la plaza aburrido e indignado. El comentario era unánime: que no hay derecho a pagar cinco mil duros a cada torero de éstos por una corrida para que se burle del público que es el que paga.

(N. del T. — Nosotros creemos, por el contrario, que es entender la cosa: Si se arman están expuestos a un percance y a que cobren los honorarios sus herederos. Y así vienen los lfos de familia. Y los toreros se guardan para seguir cobrando miles de duros mientras haya quien se los pague).

Po la noche

Continúa la animación, aunque mucha gente ha regresado a sus lares, como lo han hecho mis queridos compañeros de redacción el director señor Blanco, y Vega de Seoane y «Polita».

Y ahora a esperar la sesión de fuegos artificiales, la función de Lara y la música, para buscar la cama que nos haga descansar —si nos dejan— unas horas.

¡Viva San Fermín!

GORROCHA.

La Gran Bretaña concederá créditos a Rusia

LONDRES, 8. — En una reunión que ha celebrado el grupo parlamentario laborista se ha hecho saber que el Gobierno británico presentará al Parlamento un proyecto para facilitar a Rusia la adquisición de productos industriales en la Gran Bretaña, con créditos británicos.

Según el ministro de Justicia, el Gobierno dará las garantías necesarias y el total de los créditos previstos para estas adquisiciones por parte de Rusia será de cinco millones de libras esterlinas, que podrán ser utilizados durante dos años y medio.

HOY JUEVES empieza la sensacional liquidación de

“TROYA”

URBIETA, 38

Jamás se le presentará otra ocasión para comprar tantos artículos por tan poco dinero. A pesar de que todos los artículos suben, venderemos a mitad de su valor.

Colchas, sábanas, mantas, géneros de punto, ropa blanca, chaquetas, jerseys, medias, calcetines y muchos más artículos que le interesan



La señora

Doña María Blasco y Goñi

(VIUDA DE DON RAMON MACHIMBARRENA)

Descansó en el Señor el día 8 de julio

Después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. S.

R. I. P.

Su director espiritual, don Santos Orbeago; sus desconsolados hijos, doña María del Coro (viuda de don Eustasio Amilibia), don Antonio, doña Joaquina, doña María de la Soledad, don Ramón, doña María Belén, don Manuel, doña María Pilar (viuda de don Rafael Calvo), don Luis, don José, doña Consuelo y doña María de los Dolores; hijos políticos, doña M.ª Teresa Castellón, don Carlos de Eizaguirre, doña María de los Dolores Calvar, doña Clotilde Euzurza y don Eugenio Rezola; hermano, don José; nietos, nietos políticos, bisnietos, sobrinos, primos y demás parientes,

AL PARTICIPAR a sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, les suplican encomienden su alma a Dios y se sirvan asistir a la conducción del cadáver al Cementerio de Polloe, que tendrá lugar HOY, JUEVES, a las CUATRO de la tarde, y a los funerales que por el eter y descanso de su alma se celebrarán mañana, VIERNES, a las ONCE, en la iglesia parroquial de SANTA MARIA, por todo lo cual les quedarán eternamente agradecidos.

Domicilio: HERNANI, 7.

San Sebastián, 9 de julio de 1931.

Noticias de Zaragoza

Llega el nuevo gobernador D. Antonio Montaner

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 8.

LA HUELGA DE TELEFONOS

Hoy ha continuado la huelga de empleados de la Telefónica, con orden completo en lo que se refiere a la central y al servicio.

A última hora de la madrugada se registraron algunos actos de sabotaje. La Policía detuvo a un celador huelguista y a otro individuo que le acompañaba, los cuales intentaban cortar el cable de comunicación de un diario local.

Otros individuos lograron cortar el hilo de comunicación de otro periódico, pero la avería fué reparada en seguida.

Siguen las precauciones adoptadas estos días, habiéndose montado retenes en la central y en los puntos estratégicos. El servicio de Prensa sigue prestandose normalmente, como si fuera ajeno al conflicto.

LOS SINTRABAJO

En el día de hoy los obreros sin trabajo repitieron los hechos de ayer. Algunos grupos se presentaron en distintas tiendas de comestibles, pretendiendo llevarse géneros sin pagar. Los guardias evitaron que se repitieran estos abusos.

Un grupo se presentó en un almacén de aceites de la calle de Méndez Núñez con frascos para llevarse aceite sin pagar. Intervinieron los guardias y el intento quedó frustrado.

En la fonda La Palma, sita en la calle de San Blas, se presentó otro grupo, que pasó al comedor. Los del grupo se sentaron a la mesa y pidieron se les sirviera. Naturalmente, el propósito era el de comer sin pagar.

Acudieron los guardias, y el dueño del establecimiento resolvió la situación diciéndole que tenía mucho gusto en convidar a los sintrabajo que allí estaban. En vista de ello los guardias se retiraron y no ocurrieron incidentes.

El gobernador interino, hablando con los periodistas de estos hechos, dijo que rogaba muy encarecidamente a los dueños de los comercios, hoteles, cafés, bares, etc., que no entreguen nada a los sintrabajo, y que si quieren ayudarles manden lo que sea de su voluntad al Centro de Caridad, a la Tienda Económica o al Gobierno civil. Desde luego, en el Gobierno civil a todo obrero sin trabajo que quiera comer se le facilitarán bonos para que vaya al Centro de Caridad o a la Tienda Económica.

EL NUEVO GOBERNADOR

Esta tarde, a las cuatro, llegó en el rápido, procedente de Madrid, el nuevo gobernador civil, don Antonio Montaner.

Recibió a los periodistas, y les manifestó que por referencias estaba enterado de la situación de Zaragoza, de los conflictos sociales planteados y de los hechos que estos días vienen cometiendo los sintrabajo.

Agregó que viene dispuesto a mantener a toda costa el orden y a garantizar el derecho, reprimiendo con mano dura todo intento de perturbación y sancionando con energía los atentados al derecho.

Dijo también que prestará la debida protección a los sintrabajo, pero que en modo alguno permitirá que sigan cometiendo los actos de estos días.

Doña María Blasco y Goñi

Ayer falleció en San Sebastián la virtuosa y distinguida señora doña María Blasco y Goñi siendo su muerte, que ha venido a traer el luto al seno de muy distinguidas familias donostiarras, motivo de general consternación en la ciudad, donde era la finada por todos conocida y apreciada.

Era viuda doña María Blasco, del que en vida fué prestigioso caballero don Ramón Machimbarrena, siendo hijos suyos nuestros estimados y particulares amigos don Ramón, don Manuel, don Luis y don José Machimbarrena; y nieto nuestro querido amigo y correligionario don José María Amilibia y Machimbarrena.

A todos ellos expresamos nuestro pésame cordial y sincero, que hacemos extensivo a los demás familiares.

La finada era persona venerable por su edad y por sus dotes y constituía una de las pocas representantes de una generación genuinamente donostiarra que ya va desapareciendo. De carácter cordial y afable para todo el mundo, esencialmente humanitaria con el desvalido, doña María Blasco al mismo tiempo que alcanzó gran popularidad logró los afectos y simpatías de todas las clases sociales. Entusiasta defensora de San Sebastián, amante de su «txoko», puede decirse que con su muerte viene a desaparecer una de las más genuinas representantes de un San Sebastián menos grandioso pero más íntimo, más nuestro y más cordial que el que actualmente conocemos.

Por todo ello no dudamos que tanto la conducción del cadáver al cementerio que se verificará hoy, a las cuatro de la tarde, como los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán mañana, a las once, en la iglesia parroquial de Santa María, constituirán imponentes manifestaciones de duelo a las que se sumará todo el pueblo de San Sebastián.

Descanse en paz la eminente donostiarra.

CENTROS OFICIALES ECOS TEATRALES

Don Félix Galarza, nuevo gobernador civil de Guipúzcoa. - La Diputación protegerá a los trabajadores de la tierra que han sufrido daños por las tormentas. - Petición de obreros sin trabajo. - El Ayuntamiento intervendrá desde el lunes en el reposo del pan y tasa del pescado y la carne. - Las corridas de toros y las facilidades a los extranjeros

Ayuntamiento

El verano y las corridas

El alcalde celebró ayer una entrevista con el empresario de esta plaza de toros, don Eduardo Pagés, para tratar de las corridas de Beneficencia y de la que se celebrará el día 17 de agosto, en conmemoración del pacto de San Sebastián. En ambas han llegado a una inteligencia.

El señor Pagés rogó al alcalde que intercediera cerca del ministro de Hacienda para que se concedan facilidades a los turistas de la frontera que vienen a San Sebastián para presenciar las corridas.

El señor Sasiain trasladó inmediatamente el ruego del señor Pagés al ministro, habiendo también con el teniente de alcalde señor Torrijos para que en su próximo viaje a Madrid, con objeto de asistir al Congreso del Partido Socialista, apoye esta petición ante el ministro de Hacienda.

Otras visitas

Visitó ayer al alcalde el director de la Cárcel de Ondarreta, para darle cuenta del proyecto de realización de algunas obras dentro de la correccional. Este proyecto ha pasado a la Comisión de Obras, que resolverá en su día sobre el particular.

También le visitó el director del Catastro, quien solicitó se le oriente y concedan facilidades para los trabajos que han de realizarse en el término municipal de San Sebastián.

Peticiónes de obreros

Una comisión de obreros sin trabajo visitó ayer al alcalde para darle cuenta de la situación por que atraviesan.

La Comisión de Abastos

Esta Comisión se propone actuar inmediatamente, adoptando las medidas necesarias para intervenir en la tasa del pescado y de la carne. Estas funciones las ejercerá dicha Comisión desde el próximo lunes, regulando los precios de la merluza y pescado ordinario y diversas clases de carne.

También intervendrá en el reposo del pan de familia, imponiendo las sanciones a los contraventores de las ordenes que se dicten. Próximamente la Comisión de Abastos se ocupará también de la tasa del carbón.

Diputación

Obreros que solicitan trabajo

Una comisión de obreros de Rentería, que hasta ahora han estado ocupados en la carretera de Rentería a las Ventas, visitó al presidente de la Diputación, señor Trecu, solicitando el apoyo de la Diputación porque ayer mismo fueron despedidos, al suspenderse las obras.

El señor Trecu acogió su petición, pero les rogó que concretaran sus aspiraciones por escrito, lo que en el acto hicieron los obreros. Este escrito lo cursó el presidente para que pasara a informe urgente de la Comisión de Obras.

La presidencia tiene el propósito de que estos obreros no estén parados; y como el realizarse las obras suspendidas no lo impide sino el abono de unos intereses, la Comisión gestora tratará de este asunto en el pleno de hoy. Probablemente acordará la reanudación de las obras.

Los daños de las tormentas

En su conversación con los periodistas,

el señor Trecu se ocupó de la campaña que realiza un periódico de la mañana en beneficio, al parecer, de los habitantes del campo en Guipúzcoa, que han sido perjudicados por los últimos pedriscos.

El señor Trecu dijo que la propuesta de dicho periódico era infantil, porque condonándose las contribuciones los beneficiados no serían los que trabajan las tierras, sino los propietarios de los caseríos, que no es lo mismo; y el señor Trecu estudia la manera de ayudar a la gente del campo de manera directa y eficaz.

Reuniones

Hoy, a las once de la mañana, se reunirá el pleno de la Caja de Ahorros Provincial, para despachar asuntos de trámite.

A las tres y media de la tarde se reunirá, como de ordinario, la Comisión gestora en sesión semanal.

Los gobernadores civiles

Conversó el señor Trecu con los periodistas acerca del nombramiento de nuevos gobernadores para las provincias de Navarra, Vizcaya y Guipúzcoa.

El señor Trecu dijo que, aparte de la satisfacción que le produciría el nombramiento del señor Castro para ocupar una de las vacantes, lo lamentaría por verse privado de su colaboración eficaz en la Comisión gestora.

Pida usted un BARBIER en botellín.

El cognac más exquisito.

La gran verbena de "La Perla del Océano" De interés para los Municipios vascos

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

El anuncio de la verbena que tendrá lugar el sábado próximo a beneficio de los Comedores Económicos ha sido acogida, tanto por la colonia veraniega como por nuestros convecinos con gran entusiasmo.

Los comerciantes de la plaza colman de regalos a «La Perla del Océano» para distribuirlos en la «Kermesse».

La gerencia del Balneario ha destinado diversos y valiosos regalos con los que se premiará el concurso de belleza que se celebrará durante la verbena, y en el que intervendrán formando el jurado, distinguidos artistas de la capital. El jurado actuará sin ser visto por la concurrencia; modalidad nueva en esta clase de concursos, y emitirá su fallo a las doce de la noche.

También serán premiadas las tres señoritas que más se distingan con la venta de sobres cerrados para la «Kermesse».

Las localidades se expendrán desde el jueves en «La Perla del Océano», y como ya se anunció, costarán cuatro pesetas para los caballeros, con opción a dos invitaciones para señoras o señoritas.

Aterrizaje de una avioneta en Lasarte

En el campo del Hipódromo de Lasarte, aterrizó ayer una avioneta que procedía de Biarritz, tripulada por don Ramón Escario y don José Ansaldo. Hoy continuarán su viaje a Madrid por la vía aérea.

Gobierno civil

El nuevo gobernador civil

Los periodistas se enteraron en este centro oficial que el señor Aldasoro había celebrado una conferencia telefónica con el ministro de la Gobernación, pudiéndose dar como seguro el nombre de don Félix Galarza como nuevo gobernador de la provincia. Según dijo el señor Maura, el nombramiento aparecerá hoy en la «Gaceta», e inmediatamente llegará a ésta el señor Galarza para posesionarse del cargo.

El señor Aldasoro cesará en seguida y descansará antes de dedicarse de lleno a la labor de las Constituyentes.

El señor Galarza, abogado del Estado y hermano del actual director general de Seguridad, conoce perfectamente la provincia. Se espera de él, por las dotes de inteligencia y rectitud en sus actos, amparados en la más estricta justicia, una labor eficaz en favor de la provincia y de la República.

El señor Aldasoro, a Pamplona. El gobernador dimisionario, señor Aldasoro, se trasladó ayer a Pamplona con su secretario político, señor Iturte. También se trasladó a aquella localidad el nuevo gobernador civil de la provincia de Navarra, señor Bandrés. Este se posesionará del Gobierno civil de Navarra el sábado.

El gobernador interino de Guipúzcoa, señor Ponzoa, atendió la firma del día y recibió varias visitas.

Manifestó a los periodistas el señor Ponzoa que había tranquilidad en la provincia.

De interés para los Municipios vascos

(POR TELEFONO)

Madrid, 9.

El Tribunal Supremo ha dictado sentencia desestimando la apelación contenciosoadministrativa interpuesta por los señores herederos de don Anselmo López de Letona y declarando de modo favorable al Ayuntamiento de Bilbao y los demás Municipios vascos que se hallen en su caso que pueden éstos percibir de los contribuyentes el arbitrio de plusvalía aun cuando no tengan suprimido el impuesto de consumos, por no ser aplicable a las Vascongas la ley de sustitutivos de esta última exacción del año 1911, y no resultar, por tanto, incompatibles uno y otro tributo.

Centro Republicano de Rentería

Se convoca a todos los afiliados a la asamblea que se celebrará esta noche, a las nueve, en el «Bar Azpiroz», para elegir la Junta directiva.

Juventud Socialista de Pasajes

Se convoca a todos los jóvenes socialistas de Pasajes y a los simpatizantes de ambos sexos a una reunión que se celebrará hoy, jueves, a las siete y media de la tarde, en la calle Mayor (bajos del café de la Marina).

En esta reunión se dará lectura al reglamento y se nombrará la Junta Directiva de esta Juventud.—La Comisión.

TEATRO DEL PRINCIPE

«Cásate con mi mujer», de Fedor y Tomás Borrás

Sin duda alguna es esta comedia de Fedor, vertida al castellano por Tomás Borrás, una de las que arroja mayor coeficiente de pérdida en la traducción. Porque es lo cierto que el mérito de la versión española que ayer nos dió a conocer la compañía de Benito Cebrián, es bien corto.

El manido tema del marido ridículamente celoso, abordado en forma de vodevil con ribetes melodramáticos, es el esqueleto de la obra. Sobre este armazón, los equivocos que pretenden ser ingeniosos, las frases que quieren tener, bajo una forma aparentemente frívola, un contenido filosófico, sin que se logre lo uno ni lo otro.

Los personajes son lo suficientemente superficiales para no interesar y el enredo es en cambio, excesivamente inocente para divertir.

Todo queda, pues, reducido a una comedia más y por cierto no de las más afortunadas.

La labor de los intérpretes fué ayer estimablemente discreta. — F. V. S.

"La Unión" Sindicato de obreros pesqueros de Pasajes y su radio

Suma anterior, 433,40 pesetas; Ramón Pardevilla, 11,65; Cándido Vilas, 11,65; Francisco Navia, 11,65; Manuel Soage, 10; José Barros, 10; Miguel Vidal, 10; José Martínez, 11,65; Nicasio Pasos, 10; José Lobeiro, 11,65; Cándido Blades, 15; Manuel Alonso, 15; Tomás Carnes, 10; Manuel Cairuga, 15; Emilio Campana, 10; Bienvenido Lago, 10; Saturnino Isasa, 15; Luis Urrestarazu, 11; Jacinto Vidal, 10; Antonio Costas, 11,65; Francisco Iglesias, 11,65; Domingo López, 10; Salvador Domínguez, 10; Fernán Santos, 15; José Fernández, 10; Eduardo Asencio, 11,65; José María Pérez, 10; Ramón Souto, 15; José Saleta, 10; Manuel Villanueva, 11,65; Mauricio Arocena, 10; José Luis González, 6,65; Pedro Echeverría, 11,65; Luis González, 25; José María Landa, 11,65; Casimiro Barros, 10; Manuel González, 15; Vicente Vidal, 15; Manuel Campana, 10; Angel Pérez, 15; José Boo, 15; Rafael Laranga, 11,65; Manuel Pineiro, 15; Alfredo Torrado, 15; Ramón Iturraspe, 11,65; Francisco Bello, 15; Julián Larroscain, 10; Antonio Marino, 10; Manuel Landeira, 11,65; Ignacio Ibarburen, 11,65; José María Zubieta, 10; Manuel Durán, 10; José Boullosa, 10; Antonio Entenza, 11,65; Manuel Fernández, 11,65; Domingo, Souto, 10; Julio Fernández, 11,65; Vicente Aguirregomezcorta, 11,65; Jacobo Arufe, 10; Cipriano Paz, 10; Manuel Arufe, 10; José Luis Goyenechea, 12,50; Perfecto Moreira, 10; José Rodríguez, 11,65; Amable Moreira, 10; Rosendo Rey, 11,65; Juan García, 10; Aurelio García, 15; Alfonso Ayamedia, 15; Manuel Maneiro, 11,65; Félix Antero, 15; José Domínguez, 11,65; José Millares, 15; señor capitán del Ejército, 35; Ramón Vidal, 15; Adolfo López, 11,65; Francisco Lojilde, 10; Avelino Pérez, 10; Manuel Miranda, 11,65; Ricardo Ouvia, 10; José Llera, 11,65; Manuel Portela, 11,65; Eleuterio García, 10; Faustino Fraga, 10; Manuel Nin, 10; Ramón García, 10; Eugenio Cadilla, 11,65; Severino Pazos, 10; José Prendes, 10; Francisco Ageitos, 10; Manuel Lofra, 10. Total: 1.509,45 pesetas.

Sigue abierta la suscripción en el local de este Sindicato «La Unión», todos los días, desde las ocho de la mañana hasta las doce de la noche.

Unión Republicana de Rentería

Se convoca a la Unión y Juventud Republicana de Rentería, así como a las Comisiones electorales del bloque de las izquierdas, a junta general que se celebrará mañana, viernes, día 10, a las nueve de la noche, en el Centro de Unión Republicana.—El secretario.

Balneario de Urberuaga de Ubilla

MARQUINA (Vizcaya)
AGUAS TERMALES NITROGENADAS BICARBONATADAS RADIATIVAS

Especiales para toda clase de afecciones del aparato respiratorio, enfermedades de la garganta y fosas nasales, anginas, bronquitis, etc.

Instalación hidrológica completa.
de 15 junio a 30 septiembre

Mata-chin...

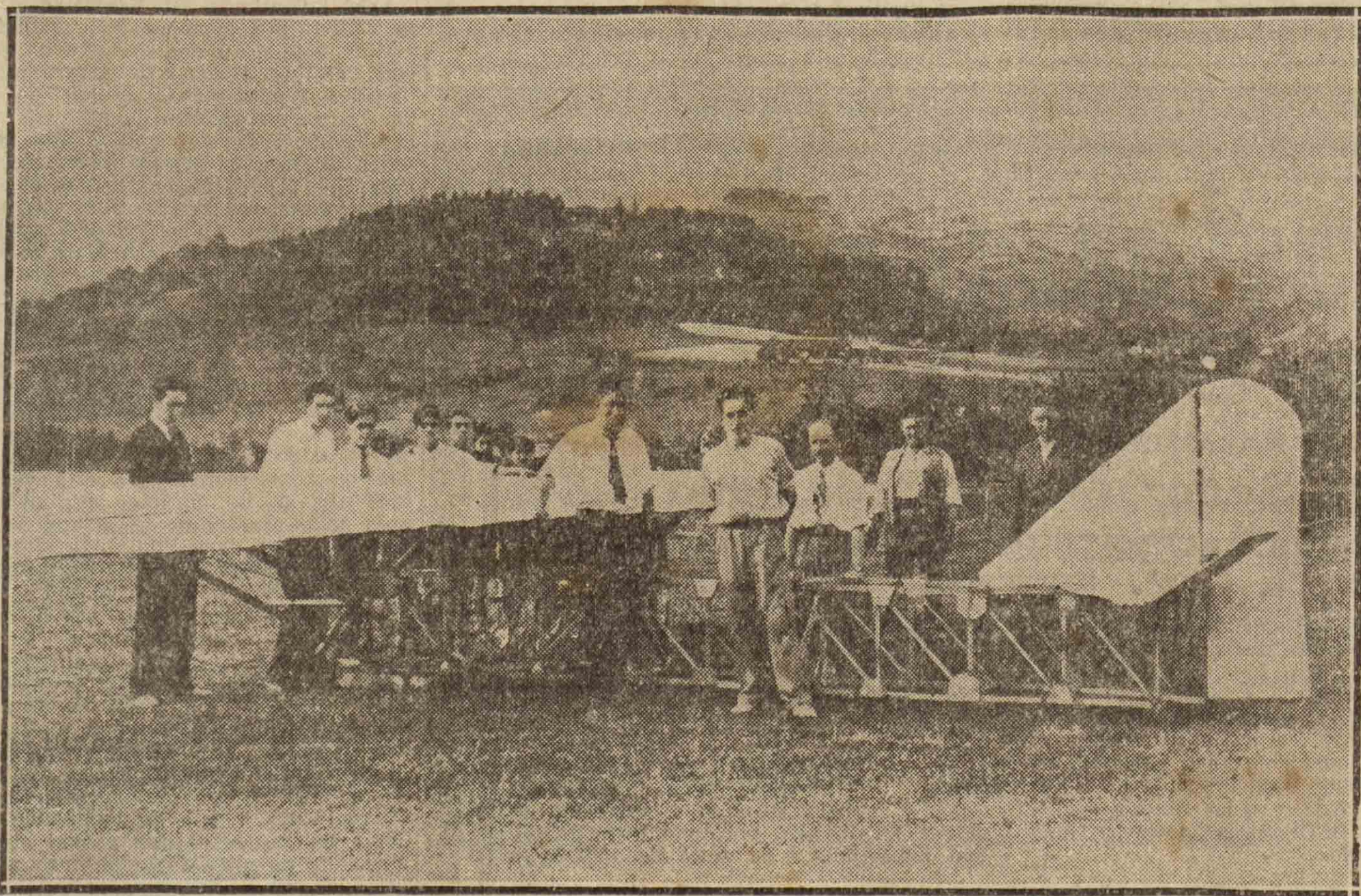
Preparación líquida, única infalible para la destrucción instantánea y segura de las

CHINCHES

De venta en las Droguerías, Bazares, Farmacias, etc., de toda España. Agente en San Sebastián: Julián Rodríguez, San Francisco, 15. Concesionario: P. Moreno, Mayor, 35.—MADRID.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones.
Consulta, de 11 a 1 y de 3 1/2 a 5.
ALFONSO VIII, 7. — Teléfono 10-8-77.



ELORRIO.—Los señores Castro y Butrón, constructores del original aparato «vuela-vela», después de realizar con gran éxito sus pruebas en Elorrio, donde el aparato fué construido.

La Vuelta a Francia

Antonin Magne ha vencido en la etapa reina, Pau-Luchón

Y vestirá el maillot amarillo.-El belga Schepers fué la revelación de la etapa
La clasificación general ha sufrido muchas modificaciones

Después de la octava etapa, la clasificación general era ésta:

1. Ch. Pellissier.....	52	07	29
1. Metzger.....	52	07	29
3. Thierbach.....	52	08	19
4. Di Paco.....	52	08	54
4. Rebray.....	52	08	54
6. Demuyssere.....	52	09	28
6. A. Magne.....	52	09	28
8. Peglion.....	52	09	44
9. Battesini.....	52	09	57
10. Opperman.....	52	10	04
11. Dewaele.....	52	10	19
12. Giacobbe.....	52	10	31
13. Ghyssels.....	52	10	48
14. Vervaecke.....	52	10	58
15. A. Leducq.....	52	11	01
16. Gestri.....	52	11	02
17. Sieronski.....	52	11	08
18. Le Calvez.....	52	11	18
18. Pesenti.....	52	11	18
18. Buse.....	52	11	18
21. Siegel.....	52	12	38
22. Benoit Faure.....	52	13	29
23. Hamerlinck.....	52	13	39
24. Antenen.....	52	14	28
25. Buchi.....	52	14	51
26. Schepers.....	52	16	00
27. Stoppel.....	52	16	07
28. Geyer.....	52	16	24
29. Altenburger.....	52	22	44
30. Pipox.....	52	30	09
31. Gremo.....	52	35	25
32. Camusso.....	52	35	41
33. Orrechia.....	52	37	15
34. Max Bulla.....	52	44	01
62. CEPEDA.....	53	58	38

Por naciones:

1. Francia.....	156	26	41
2. Alemania.....	156	26	56
3. Bélgica.....	156	29	41
4. Italia.....	156	29	22
5. Austria-Suiza.....	156	39	23

LA NOVENA ETAPA

Antes de salir

Gastón Benac informa así el desarrollo de la etapa Pau-Luchón:

"Ya hemos salido para cubrir la gran etapa, para la etapa reina de los Pirineos, y dentro de algunas horas numerosos hombres habrán visto derrumbarse todas sus esperanzas. Otros menos numerosos habrán vuelto a ganar preciosos minutos y mirarán el porvenir con alguna confianza."

Antes de la salida, he preguntado a unos y otros sus impresiones sobre la etapa que empezaba y también sobre sus previsiones.

Los belgas piden agua

—Si llueve, tido irá bien—me decía el seleccionador, Karl Steyaert, al dar sus últimas recomendaciones a sus hombres—. Nuestras probabilidades aumentan. Creo mucho en Demuyssere, que está en una forma magnífica, y en Dewaele, que sorprenderá mucho. Pero es necesario que no haga demasiado calor. Rebray es mi tercer favorito; Vervaecke, también puede hacer mucho. En cuanto a Ghyssels y a Schepers, se ignora cómo monta. Son las incógnitas del equipo. Hamerlinck, de esto estamos seguros, terminará como pueda.

—¿Y por el lado de los "isoles"? Naert y Loncke pueden ser los mejores, porque Max Bulla está muy fatigado.

Jeff Demuyssere, rodando hacia Laruns, me lanzaba miradas maliciosas, como si nos entendieramos con ellas.

—Sígale dentro de poco, por el Aubisque.

Dadnos sol

En las filas italianas es menor la confianza que hace tres días, porque dos de sus mejores escaladores están en malas condiciones.

Camusso está cansado por las rápidas etapas en llano y Giacobbe, favorito a la salida, sufre de los riñones y parece fatigado. Como la es sabido, Battesini no trepa. Orrechia está hecho un guirapo y no quedan más que tres hombres: Di Paco, que es el de mejor clase de todo el equipo, y luego Pesenti y Gestri.

—Di Paco ha de ser la revelación de la "Vuelta"—me decía Spositi, secretario de la Federación Italiana—. Se dice que es demasiado fino, pero es ligero, sin ser un Pellissier.

—Yo—dice Aldo Borella—, creo en Pesenti. Evidentemente, estos dos hombres son dos incógnitas de una etapa que contiene tantas variedades.

Alemanes y franceses

En los alemanes, disciplina y fría resolución. —Thierbach—dice Naas—llevará esta noche el "maillot" amarillo. Nadie puede batirle hoy. Metzger y Busse también cuentan con numerosos partidarios, así como el bulldog Geyer; pero Thierbach continúa siendo el gran favorito del equipo.

También he interrogado a los franceses, y en ellos he encontrado una resolución feroz. —Estoy muy bien—me decía ahora mismo Leducq—. Si no ocurren incidentes, no estaré muy lejos del primer puesto.

—¿Qué diría usted si me revelase trepador—dice Pellissier—: un Carlos Pellissier en muy buena forma?

—Allá voy—dice Benoit Faure, al aperebir las primeras cuestas—. ¡Ya tenemos la montaña! Maucclair y Le Calvez, esperan; Marechal, va solamente con ánimo de terminar. Peglion quiere concluir entre los diez primeros.

Los favoritos

Evidentemente, el tiempo ha de desempeñar un gran papel ahora. Hacia el mediodía, después del Aubisque.

Los italianos esperan el sol; los belgas, la lluvia; los franceses y los alemanes, un tiempo cubierto; pero Opperman escuchaba sin decir nada.

—No se habla mucho de mí—observa.

En efecto; pero si existiera una cuesta, no pasaría sino después de Thierbach, Demuyssere, Dewaele, Leducq, Di Paco, Antonin Magne y Benoit Faure.

¿Y cuántas sorpresas en el aire de los Pirineos?

A la salida, el cielo se desgarró y los primeros rayos de sol inundan la campiña que atraviesa el gran torrente de Pau, espectáculo magnífico para contemplarlo.

El pelotón de corredores lleva una marcha familiar, y los kilómetros desfilan así hasta Laruns. Una cuesticilla nos conduce a Aguas Buenas, donde está inscrita la primera explicación de la jornada con sus puertos.

Ya hemos llegado al pie de la montaña, que, por 1.748 metros de altura y casi otras tantas cuestas, ha de conducirnos al puerto de Aubisque.

A las nueve de la mañana, un francés, José Maucclair, ataca el primer repecho delante de Di Paco y el turista Buttafocchi.

Cuatrocientos metros después, Di Paco realiza un esfuerzo considerable y alcanza a Maucclair. Los dos se lanzan y corren juntos, aunque el italiano no parece decidido a llevar el tren.

Poco más lejos, Di Paco se detiene para cambiar de braquet, y la situación se modifica de este modo: Maucclair, después, a 50 metros, Godinat y a 100 metros Antonin Magne. Doscientos metros después, Godinat pasa a la cabeza, y Magne aprovecha para aproximarse. Di Paco da un arreón, y rápidamente se une a Antonin Magne. Un nuevo esfuerzo y Godinat se ve alcanzado, y echa pie a tierra un instante.

A la mitad del recorrido la situación era la siguiente: A. Magne, cuyo pedaleo es poderoso y lleva siempre el mando. El belga Schepers, desplegando toda su energía, consigue pegarse a su rueda. Detrás, a 50 segundos, Nezerl. A minuto y medio, Giacobbe y Rebrick. A dos minutos CEPEDA. A dos minutos y medio, el francés Peglion. Cincuenta metros más arriba, Antonin Magne, por un momento, pareció ser presa de un desvanecimiento, que disminuyó su velocidad, y el belga Schepers aprovechó para trepar sólo en dirección a la cima.

En lo alto del Aubisque hay menos gente que otros años, y los corredores pudieron pasar sin ser molestados.

Schepers, que no ha flaqueado ni un solo instante, llega el primero a la cumbre a las 9'55, habiendo escalado el puerto en 5 minutos, lo que constituye un "récord". Schepers está muy fresco, y se lanza decidido al descenso.

Vervaecke, que terminó la ascensión con un "sprint", llega al alto dos minutos después de Schepers.

Rebrick le sigue a algunos metros.

Luego, a tres minutos y cuarto de los líderes, sigue A. Magne, que parece agotado. Echa pie a tierra para limpiar sus ruedas, y se nota que sus piernas no le sostienen bien. Después desfilan por el alto los corredores con mayores espacios.

Pinchazos y caídas

La batalla continúa en el corto descenso que precede a la nueva subida. Naert rompe un pedal y pierde lo que antes había ganado merced a su admirable esfuerzo. La carretera está muy mala y se hace peligrosa para los corredores, que han de correr entre pedruscos, que continuamente rompen las gomas. Se suceden los pinchazos.

Los alemanes descienden mal, así como los turistas "rouliers" belgas, que nunca vieron una montaña.

Pincha Maucclair. Luego Bulla y más tarde Pellissier, que se ve que no puede correr entre pe-

driscos. Benoit Faure echa pie a tierra, sin saber por qué, mira un instante a su máquina y luego sale disparado.

El Tourmalet

La lucha a lo largo de la ascensión del Tourmalet, y puede decirse que el belga Schepers ha sido la revelación de la jornada.

Después de atravesar la aldea de Luz, nos encontramos al belga Schepers en primer lugar; a 150 metros a su compatriota Dewaele, que realiza una carrera formidable; luego, por el orden, A. Magne, que parece recobrar, y Buchi. A 50 metros, Pesenti y a 100, Vervaecke.

Un esfuerzo de A. Magne, -o- que escapa solo. -o-

El belga Schepers, que iba muy bien, ha perdido terreno y ha desaparecido de los lugares de honor.

Por Bagnères de Bigorre, a 149 kilómetros de la salida y a menos de 90 de Luchón, por lo que el resultado parece que es ya definitivo, va Antonin Magne en cabeza. Le sigue un grupo de tres corredores, que cazan alternándose en cabeza y que está formado por Dewaele, por Demuyssere y por Pesenti. El suizo Buchi va a escasa distancia.

Pesenti logra escapar de sus compañeros y se lanza solo sobre Magne; pero éste va a buen tren y no se resiente del esfuerzo hecho, por lo que sostiene la diferencia.

Se señala el mérito del suizo Buchi, que era desconocido como trepador. Y el de Le Calvez, que no es profesional más que desde hace un año y corre su primera Vuelta a Francia de una manera brillantísima. Se echa, en cambio de menos a Benoit Faure, que este año no ha podido reeditar sus proezas del año pasado.

A Luchón van llegando los corredores de la manera siguiente:

1. Antonin Magne, francés, en 8-55-3. (26 minutos menos que el año pasado.)
2. Pesenti, italiano, 9-0-41.
3. Demuyssere, belga, 9-3-45.
4. Dewaele, en el mismo tiempo.
5. Buchi, suizo, en el mismo tiempo.
6. Luis Peglion, francés, 9-9-40.
7. Le Calvez, francés, en el mismo tiempo.

Convocatorias

C. D. ESPERANZA

Se convoca a todos los socios a la reunión ordinaria que se celebrará en los locales del Club hoy, jueves, a las nueve y media, en primera convocatoria, y a las diez, en segunda.

Se ruega la más puntual asistencia por tratarse de asuntos de mucho interés.—La Directiva.

C. D. IZARRA

Se pone en conocimiento de todos los socios y simpatizantes de este Club que el día 12 es el señalado para celebrar el banquete en homenaje a los jugadores de este Club, y se advierte que mañana viernes, a las diez de la noche, se cerrará la lista de inscripción; por lo tanto, todos los que así lo deseen se podrán inscribir en los locales del Club. ¡Animo, y a inscribirse todos!—La Directiva.

C. D. EUSKALDUNA DE EGUIA

Se ruega a todos los socios y jugadores acudir hoy, jueves, a las ocho, al sitio de costumbre, para tratar de la excursión a las Cuevas.—E.

Lo más grandioso que se ha visto

Lo verá en la formidable liquidación que emezará el JUEVES en

≡ "TROYA" ≡

URBIETA, 38

Venderemos a precios tirados:

Sábanas, colchas, mantas, géneros de nunto, confecciones e infinidad de artículos que será preciso que los vea para que se convenza



EL VERANEAR

nos obliga a cambiar de residencia, y es muy frecuente que el cambio de aguas, de clima y alimentación nos produzca trastornos intestinales. Muchos veraneantes conocen los sorprendentes efectos que en estos casos produce el Elixir Saiz de Carlos, y no olvidan colocar en su equipaje un frasco de este famoso producto



ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS

Venta en farmacias

Precio 5,75 ptas. Incluido timbres.

ECOS

De todas partes

RESULTADOS DE BOXEO

En Niza, Bensa venció por puntos a Sand-jack.

—En Hamburgo, Pistulla venció por puntos a Boniglia.

—En Manchester, Jackie Brown venció al italiano Vicenzo Savo, a los puntos.

—En Hamburgo, el alemán Henser puso k. o. en el primer asalto al italiano Bernasconi. Pfitzner y Petit hicieron "match" nulo.

—En Crefeld, Schoenroth ganó por puntos al belga Meurand.

—En Londres, George Slack ganó por puntos a Jack Stanley.

—En Leicester, Herbert Jacques ganó por puntos a Fred Gren, Billy Yates a Cyclone Siki y Billy James a Jean Locatelli.

LA ASAMBLEA NACIONAL

Se ha estado hablando estos días del lugar de celebración de la asamblea de Federaciones y de Clubs propietarios. Ya se ha fijado el sitio: Madrid, en el local social. Y el día, el sábado 18 del corriente.

SCHMELING CONTRA CARNERA

Se insiste en la posibilidad de que el combate entre Schmeling y Carnera para el campeonato mundial se celebre en Londres.

El conocido empresario Jeff Dickson ha telegrafiado al apoderado de Schmeling que prepare la celebración del combate en Europa, siendo preferido Londres.

Por tratarse de dos pugiles europeos, además de los ingleses, acudirían muchos aficionados de otros países.

Añade que si el Stadium de Wembley no es el local más apropiado, en White City se puede asegurar un mínimo de 100.000 espectadores.

El combate podría celebrarse a fines de septiembre.

Ciclismo

EL CAMPEONATO GUIPUZCOANO

Organizado por el Villafranca Unión Club se correrá el próximo agosto una gran carrera nacional, en la que se disputará el campeonato de Guipúzcoa correspondiente al año 1931. Se pondrán a prueba ases del ciclismo nacional, y de entre los guipuzcoanos saldrá un campeón. Difícil es pronosticar quién ha de ser el campeón por este año, pues nunca se ha celebrado con este recorrido de 145 kilómetros, que es como para poner a prueba a todos los ases del ciclismo, y no dudamos que aquí los tendremos, dada la importancia de los premios en metálico con que se desea retribuir la labor de los participantes.

La Compañía Auxiliar de Ferrocarriles ha donado un premio de cien pesetas y otras entidades, así como algunos señores particulares, han prometido contribuir a los esfuerzos de la organización de este importante campeonato, contribuyendo con algún premio.

Simpatizantes de la localidad se dedican a la confección de la banda de campeón.

Peluquero de señora

Permanente garantizada con aparato Shel-ton, 12 pesetas; tintes garantizados, 8; tratamiento belleza, ondas al agua, 2; ondulació Marcel, 2.

PELUQUERO DE MADRID

Calle Elcano, 6, primero :: Telf. 10-8-38.

Dr. E. Polit

Consulta de 10 a 12 y media y de 3 a 5
OQUENDO 12 ::: Teléfono 1-12-09

Mesa de billar

Se desea una de ocasión. Dirigirse a la Agrupación Republicana de Elgoibar.

Almorranas-Fisuras-Varices

Curación radical sin operación Prostatitis-Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Ángel de Garaizabal (médico). Clínica Florida 17 - VITORIA



San Sebastián. 0 y 10 SAN SEBASTIÁN Teléfono 1-00-24

Atletismo

Ante el II match de atletismo Liga Sudoeste de Francia-Guipúzcoa

La F. A. G., en su reunión celebrada últimamente, acordó seleccionar al equipo que a continuación indicaremos, para que la represente en el segundo match que encabezan estas líneas y que ha de tener lugar el próximo domingo, día 12 del actual, en el campo de Aguilera, en Biarritz, y propiedad del club organizador, el Biarritz Olympique.

Los atletas seleccionados son:
Unión Club de Irún.—Rogelio Fernández, Crescencio Cuiñado, Fernando Labourdette, y Humberto Tobalina.

Tolosa Football Club.—Andrés Iguarán.
Donostia Football Club.—José Ruiz, Blas Castillejo, Guillermo Koch, Cipriano Cilleruelo, Ignacio Sánchez y Roberto Ordóñez.

La selección por pruebas será la que señalamos a continuación:

Metros lisos.—100, R. Fernández y C. Cuiñado; 400, F. Labourdette y J. Ruiz; 800, Ruiz y B. Castillejo; 1.500, C. Cilleruelo y B. Castillejo.

Longitud, G. Koch y F. Labourdette; altura, G. Koch y F. Labourdette; peso, A. Iguarán; disco, H. Tobalina y R. Fernández; jabalina, G. Koch y A. Iguarán; 4 × 100, un equipo; 4 × 400, un equipo; 400 × 300 × 200 × 100, un equipo.

Los atletas que residen en San Sebastián y Tolosa deberán hallarse en la estación del Tranvía de San Sebastián-Hendaya (calle de Peñasflorida), a las seis y media de la mañana en punto, y los que residan en Irún en la estación del mismo, en Irún, para tomar el tranvía que ha de trasladarlos hasta Hendaya y que sale de San Sebastián a las 6:55 de la mañana.

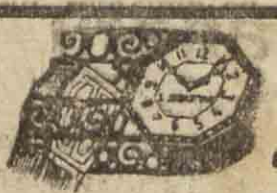
VENDO BOTELLAS

Para la sidra y el vino

de Insalus, champaña, sidra asturiana, Castona, Solares, Jerez, coñac, Domecq, vino blanca y negra, vermut, etc. Botellas desde 12 pesetas el ciento. Corchos para la sidra y vino.

NO COMPRAR SIN PEDIR
PRECIO A ESTE ALMACEN

HERRERA 2 — TELÉFONO 42.42.43



MEJORES RELOJES
REPARACIONES Y ACREDITADO
en la Relojería
"LA HOAR"
Atención! Frente a la iglesia S. Ignacio
— Miracruz 38 —

NOVIOS
MUEBLES-TEJIDOS

Contado y plazos Casa de confianza
IDIAQUEZ, 6 "LA AMERICA" IDIAQUEZ, 6

15 ptas.
vale un pluma

Los hay a millares. — CHECOS, SERAS, ELEFANTES, CUERO

¡Atención!

Nada de saldo; nada de truco

PETIT PARIS

FABRICA de IMPERMEABLES

José Sánchez Peña

Urbietta, 39

frente a las escuelas de Amara

El mayor stok, la mejor calidad por el menor precio

EL DEPORTE VASCO

EN EL FRONTEON URUMEA

Abrego III será el sustituto del I

Ante gran número de aficionados a nuestro viril deporte vasco se jugaron ayer tarde los dos partidos anunciados, más un tercero fuera de programa, en el que hacía su debut en esta cancha una futura "estrella" del remonte.

El primer encuentro.—Lo jugaron los jugadores de cesta-punta Félix y Uría I (coloreados) contra Txitibar y Ramos I (azules), con saque Félix del cuadro 12 y Txitibar del 11.

No fué óbice la presencia de Félix en la cancha para que los catedráticos dieran momio en contra suya en proporción de 40 a 36.

No anduvieron descaminados los señores catedráticos en la elección de favoritos. De los empates registrados en los tantos 6 y 7 tomaron la delantera Txitibar y Ramos, y aunque seguidos de cerca en algunos momentos de la pelea por sus adversarios, consiguieron ganar el partido por siete tantos.

Como puede verse por el escaso número de empates registrados el partido no tuvo interés ni nada que podamos llamar juego de calidad. ¡Aquellos partidos de remonte que presenciábamos en anteriores años nos los recuerdan la monotonía de éstos de cesta-punta!

La pareja vencedora hizo una labor muy buena y regular en todo el partido.

De los vencidos, Félix tuvo momentos de gran juego; pero en general su actuación fué muy pobre. Su compañero Uría bastante hizo con defenderse del ataque de sus contrarios.

El partido a remonte.—Contendieron Abrego II y Fitero, rojos contra Muguetta y Arámburu, azules, sacando Abrego del cuadro diez y Muguetta del once.

La "cátedra" se inclinó por el bando integrado por Muguetta y Arámburu, con momio de 40 a 36.

También estuvieron acertados los señores catedráticos en la elección de favoritos. De los empates habidos en los "quince" 2 y 3 salieron francamente por delante Muguetta y Arámburu que se apuntaron el tanto 50 por 43 en que quedaron Abrego y Fitero.

La actuación de los vencedores fué muy regular en todo el transcurso del partido, sobre todo el juego desplegado por el novel Muguetta. Pero bien es verdad que llevaba en la zaga al misterioso Arámburu.

Abrego II es muy nervioso en la cancha; cuando modere los nervios podrá salir airo-

so de muchas contiendas, pues tiene madera de jugador. Fitero, su compañero de zaga, tuvo momentos muy buenos y ratos de desgracia; pero en general su actuación fué buena. De haberle acompañado mejor su delantero acaso hubiera salido boyante de la pelea.

El tercer partido.—Fuera de programa se jugó este segundo encuentro entre los noveles remontistas Abrego III y Abarisqueta, rojos, contra Ormazábal y Bengoechea, azules, sacando Abrego del diez y medic y Ormazábal del once.

El dinero, era natural, se dió en contra del forastero, con momio de 40 a 34.

La primera decena fué competida y de lucha, registrándose igualadas en los cuatro primeros tantos. De aquí se adelantaron los favoritos azules (Ormazábal-Bengoechea) y se colocaron en cabeza con seis tantos, dándose por ellos el dinero con momio de 40 a 8. Pero el mocete navarro, que había salido a demostrar que era digno del apellido que lleva, tiró de repertorio, y en menos tiempo que se basa en contarlo consiguió dar alcance a sus adversarios en el tanto 28. No paró aquí la hazaña del chaval, sino que haciéndose el amo y señor de la cancha se impuso francamente sobre sus contrarios y llegó al final del partido cuando Ormazábal y Bengoechea no habían pasado de 32. El encuentro estaba concertado a 40 tantos.

El chaval navarro, que no cuenta más que dieciséis años, nos dejó admirados con su fácil y elegante remonte y una postura que para sí quisieran muchas primeras figuras. Además, posee todos los secretos que encierra el difícil juego del remonte y sabe andar en la cancha con gran soltura. En fin, que es una esperanza del remonte y será el que sustituya a su hermano Jesús dentro de algunos años.

EN BILBAO

Ayer jugaron en el primer partido del frontón Baskalduna, Gallarta II y Pasay contra Chiquito de Bilbao y Quintana III. Vencieron los últimos por nueve tantos.

—Luego contendieron Azpiroa y Somorrostro contra Pastor y Amorebieta I. Estos últimos ganaron el partido por diez tantos.

EN PAMPLONA

Jugaron ayer en el Euskal-Jai, por la mañana, los donostiarras Ostolaza e Iturain contra los navarros Arrizabalaga e Irigoyen segundo. Estos quedaron en el tanto 35.

—Por la tarde contendieron los donostiarras Ucin y Zabaleta contra Yanci y Guelbenzu. Ganaron los navarros, que dejaron a sus contrarios en el tanto 38 para 50.

Las Bolsas Últimas cotizaciones
*** registradas ***

BOLSA DE MADRID

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	61,75
Exterior 4 %	72,00
Amort. 4 % viejo	69,25
5 % 1920	80,00
5 % 1926	89,00
5 % 1927 excepto	89,00
5 % 1927 con imo	79,90
5 % 1928	61,00
4 % 1928	73,00
4 1/2 % 1928	80,50
5 % 1928	75,50
5 % 1929	89,00
Deuda Ferroviaria 5 %	88,00
Bonos oro 6 %	165,00

VALORES ESPECIALES	
Cédul. Banco Hipot. 4 %	85,00
5 %	92,75
6 %	101,50
Argentinas 6 %	8,55

ACCIONES	
Banco España	518,00
Central	92,00
Hisp. Americano	205,00
Esp. Crédito	245,00
Hipotecario	379,00
Esp. Río Plata	180,00
Duro Feiguera	75,00
Tabacos	195,00
Minas del Río	275,00
Ferrocarril del Norte	25,00
M. Z. A.	250,00
Metro Alfonso XIII	150,00
Azucareras	54,00
Explosivos	602,00
Hisp. Americana Electricidad	651,00
Mengemor	910,00
Hidroeléctrica Española	175,00
Petróleos	108,00
Electra Madrid	196,00
Unión y el Fénix	368,50

BOLSA DE NUEVA YORK

FONDOS PUBLICOS	
Bélgica 6 % 1955	104 0/0
Canadá 5 % 1952	106 5/8
Chile 8 % 1941	84 1/2
British 5 1/2 % 1937	108 1/2
Noruega 6 % 1944	106 1/2
Suiza 5 1/2 % 1946	106 0/0

ACCIONES

American Smelting	36 5/8
-------------------	--------

BOLSA DE PARIS

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	217,00
Deuda Francesa 3 %	87,90
4 % 1918	105,50
5 % 1920	157,10
5 % 1920	105,15
5 % 1927	105,80

ACCIONES	
Banco de Francia	1684,50
Crédit Lyonnais	2560,00
Banco Francés Río Plata	770,00
Ferrocarril M. Z. A.	590,00
Platino ordinarias	85,00
De Beers	51,00
Goldfields	165,00
Tharsis	390,00

OBLIGACIONES	
Crédit National 5 % 1919	421,00
5 % 1923	574,50
Fer. Norte España 3 % 1.	660,00
M. Z. A. 3 % 1.	6,50
Pesetas	244,50
Libras	124,175
Dólares	25,515
Liras	153,75
Belgas	356,75
Suizos	494,00
Reichsmark	605,75

BOLSA DE LONDRES

FONDOS PUBLICOS	
Exterior Español 4 %	47 1/2
Consolidado 2 1/2 %	6 3/4
War Loan 5 % 1929-47	105 9/16
Funding Loan 4 % 1960	97 5/8
Victory Bonds 4 %	98 3/8
Japón 4 % 1905	94 7/8
5 %	96 0/0

ACCIONES	
Riotinto	92 3/4
Royal Dutch	29 5/8
Shell Transport	27 7/8
Mexican Eagle	0-8-10

OBLIGACIONES

Cédulas Argentinas 6 %	32 0/0
Pesetas	50,95
Franco	124,20
Dólares	4,8665
Liras	92,94
Belgas	34,85
Suizos	25,09
Reichsmark	20,515

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PUBLICOS	
Interior 4 %	62,75
Amortizable 5 % 1927	88,60
Ayuntamiento Bilbao 5 %	95,75

ACCIONES

Banco de Bilbao	1430,00
Vizcaya	290,00
Ura. Vascongado	950,00
Sota y Aznar	910,00
Naviera Mundaca	116,00
Guipuzcoana	80,00
Vascongada	335,00
Marítima Nervión	695,00
Unión	170,00
Euskalduna	600,00
Ferr. del Norte	250,00
M. Z. A.	232,50
Vascongados	425,00
Santander-Bilbao	500,00
de La Robla	590,00
Altos Hornos	109,00
Basconia	1200,00
Sid. Mediterráneo	75,00
Babcock Wilcox	120,00
Constructora Naval	108,00
Hidroeléctrica Ibérica	670,00
Española	175,50
Unión Eléctrica Vizcaina	780,00
Electra de Viesgo	600,00
Minera Dicio	1009,00
Sierra Menara	98,00
Setolazar	100,00
Minas del Río	590,00
Explosivos	600,00
Panaderas	154,00
Resineras	30,00

OBLIGACIONES	
Norte España 3 % 1.	60,00
Tudela-Bilbao 5 %	84,00
Santander-Bilbao 4 %	74,00
Hidroeléctrica Ibérica 5 %	80,00

CAMBIO INTERNACIONAL

Franco	41
Libras	50'90
Dólares	10'455
Liras	54'75
Belgas	146
Suizos	202'85
Reichsmark	248'25
Pesos argentinos	333
dem chilenos	4'235

Pugilismo

Olaguivel venció por puntos y no por knock-out

Las cosas en su punto. Y nuestra agencia insiste en afirmar que el irundarra ganó por puntos y no por k. o. Además nuestra agencia coincide en el resultado con otras informaciones de Norteamérica.

A nosotros nos hubiese agradado mucho que Shanin venciese por k. o. y no por puntos, pero nos agrada, sobre todo, decir la verdad. Y la verdad, es que Olaguivel venció por puntos. A no ser que todas las informaciones llegadas a España, excepto la del cable que llegó a Guipúzcoa, hubiesen cambiado el resultado verdadero.

La mujer y la playa

Nada más bonito que un vestido de baño hecho sobre medida y que no destaña. Desde 20 pesetas hace la

CASA ANZIZU
17, San Martín, 17.

R. BUENO

SISTEMA NERVIOSO Y MENTALES
Consulta de 3 a 6 —:—:—: Larramendi, 2.

Dr. Irigoyen

MEDICO DENTISTA
PUENTERRABIA número 19

G. Clemente Múgica

VIAS URINARIAS
Consulta, de tres a seis
PRIM. 27, segundo — Teléfono 14-8-09

ENFERMEDADES Y DEFORMACIONES DE LOS HUESOS Y ARTICULACIONES

Dr. M. Vasallo

DEL HOSPITAL CIVIL
CONSULTA DE 3 a 5
SAN MARCIAL, 26.

Señora

Cuando pida achicoria, exija marca «El León» porque es la mejor.

A. JAEN DE LA CLINICA LEREMBOURE

QUIRURGIA OSEA Y ARTICULAR
Fracturas, Luxaciones, Afecciones de los miembros. Rayos X transportable.
ELECTROTHERAPIA
GRAN VIA. A. de 3 a 6.—Teléfono 13-1-03

Balneario de Liérganes

Aguas las más eficaces para prevenir y curar los CATARROS de la NARIZ, LARINGE, BRONQUIOS y PULMON.

Hotel del Balneario con una corriente, baños, teléfono, telégrafo, etc.

Se alquila

local en Garibay, 4. 1.º Informes Beristain, teléfono, 1-26-49.

Finca y propiedades

en venta en el Sudoeste de Francia, desde 20 hasta 250 hectáreas, con material agrícola y ganado, rendimiento serio. Para toda clase de detalles dirigirse a l'Office Immobilier, Rue des Escots, Francia, CONDOMGERS.

Pensión económica

Se admiten huéspedes :: Precios económicos
«BAR EUSKALDUNA»
Pi y Margall, n.º 5. — San Sebastián.

J. M.ª Tellería

Especialista en estómago, intestino, hígado, Rayos X. Consulta: 12-1 y 3-6. Prim. 31, 1.º
Teléfono, 1-25-06.

J. ABAD Médico-Homeópata

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia, por HOMEOPATIA
Consulta: 10 a 1 y de 4 a 6.
URBIETA, 47, 2.º Teléfono, 1-26-25.

Laboratorios

de Química — Instalación General —
Productos Químicos Puros. — Presupuestos.
Est. Jodra. Príncipe, 7. — MADRID.



VILLABONA

CONTESTANDO A UN ESCRITO

A la carta que apareció en "El Día", de ayer, con el pseudónimo "Un pastorcito", en contestación a mi última relación con las notas electorales, debo manifestarle al citado anónimo comunicante dos palabras nada más, ya que no merece la pena tomarlo en consideración.

Primero. Que hago caso omiso de las tonterías a que hace alusión en su escrito, por creer que con ello pretende cometer conmigo una incorrección y por lo tanto sería imprudencia de mi parte servir de instrumento a quien no tiene valor cívico de estampar su nombre debajo de su muy calumnioso escrito.

Segundo. Ahora bien; mantengo en toda su integridad y dentro de cualquier terreno cuanto decía en mi carta y no habrá ningún inconveniente por mi parte para poder rebatir o puntualizar los hechos que concretaba en mis aludidas cuartillas, pero estampando al pie la firma del autor. Si no tuvieran esas "ovejas" mejores "pastorcillos" que él y los suyos—que por lo visto son gente que habita en la calle—, para guardar y redoblar la vigilancia de sus respectivos "rebaños", ¡qué sería de las pobres "ovejas"!.

Estos "pastorcillos" son precisamente los que se aprovechan del sudor de esas pobres "ovejas" a quienes las hacen pagar dentro de la más absurda ilegalidad el disfrute de ciertos terrenos comunales que, perteneciendo a la villa, se hallan poseídos por particulares. ¿A esto se le llama vigilancia, defensa, etc., etc.?

En fin, ya lo sabe el tan valiente anónimo comunicante; estampe su firma como verdadero apóstol de la doctrina de Jesucristo, que tanto alardea, para no confundirle y se aclararán los conceptos de mi antedicho escrito y se percata de que se ha equivocado tergiversando sin duda los lamentos que lanzan por ahí, doloridos de mis cuartillas, nuestros "caseros" o "pastorcillos" aprovechantes (entiéndase bien) del sudor de sus pobres inquilinos o caseros de verdad. Y por hoy basta.—C.

Nueva Plaza de Toros de San Sebastián

Teniéndose que proceder, con motivo de la próxima temporada, a la reorganización de los servicios, se ruega al personal de porteros, acomodadores y similares, se sirvan pasar por las oficinas de esta Empresa, Garibay, 4, hoy, jueves, de ocho a ocho y media de la noche.

San Sebastián, 9 de julio de 1931.

LA EMPRESA.

Casa Julián Pérez hijos

Calle del General Echagüe, 4. Teléfono. 1-09-71 San Sebastián.

La más antigua en el ramo de frutas frescas. Ventas exclusivamente a detallistas. COMED MAS FRUTA. Hoy han llegado los melocotones selectos del Llobregat.

HERNANI

¡CONSUMATUM EST!

Se consumó por fin, dada la composición especial de nuestro Municipio para elaborar acuerdos y disposiciones "en amigable compañía", entre "jelistas" e "independientes", la injusticia a todas luces arbitraria de imponer el canon correspondiente por ocupación de vía pública a las compañías de titiriteros y comediantes que nos visitan durante el verano.

En una pasada crónica exponíamos las razones por las cuales considerábamos desprovista de fundamento esta innovación: implantada ya, no es difícil entrever los móviles que persigue nuestro Ayuntamiento... y determinó concejal, caracterizado elemento "independiente".

¡Qué delicia la de los municipales "abertzales" al ver el suelo patrio limpio de carne extranjera! ¿Qué no darían ellos por conseguir que "Malapata" no volviese a entonar sus estrofas infantiles en honor a la República?

Pero hay que ser comprensivos, señores. Después de las asambleas de Azpeitia, Estella (y la próxima en Ezquieaga), a las que el Ayuntamiento hernaniarra envió su representación oficial, las áreas municipales necesitan "combustible" que devuelva a ellas la lozanía que le prestaban "los diñeros del pueblo", y para eso nada como la creación de impuestos, aumento de tarifas, etc. ¡Qué más da!

Y al suprimir "de hecho" tales espectáculos suprimen el único festejo de que podemos disfrutar los pobres, amarrados a la cotidiana ocupación para ganar el pan; pero pan honrado, no de ese de novecientos treinta gramos en kilo, que tanto abundaba durante el período dictatorial. O se creen que nos podemos dar el gusto de saborear si nos place el arte de Celia Gámez con sólo llamar por teléfono pidiendo "una butaca".—C.

BEASAIN

NOTAS MUNICIPALES

Orden del día para la sesión de esta tarde: Lectura del acta de la sesión anterior. Escrito de don Quindio Iglesias solicitando el ingreso de su esposa en el Hospital provincial.

Informe del médico sobre la petición de don Adolfo Sánchez.

Petición de socorro de don Julián Larrea. Moción de don Serafín Arana.

Examen y aprobación de los estados de recaudación del pasado mes.

Petición de prórroga de licencia del secretario, señor Ciria.

Examen y aprobación de cuentas y facturas.

Proposiciones generales, ruegos y peticiones.

NOTA DEL CORRESPONSAL

Tiene hoy el Ayuntamiento dos asuntos a discutir, principalmente el referente a la petición de prórroga que solicita el secretario, señor Ciria, que no admite desperdicio, por la importancia que encierra.

Como no somos los llamados a resolverlos, optamos por callarnos; pero esperamos que se resolverán ambos en justicia.

El otro asunto—nos referimos a la moción del concejal señor Arana, ya que nos figuramos que encierra dicha moción—creemos que serenamente y con un alto espíritu de justicia y amor al pueblo, debe resolverse dejando a un lado toda clase de prejuicios por las dos partes; es decir, suavizando asperezas y buscando por medio de la concordia una solución que satisfaga a todos, cosa que creemos bien sencilla. Veremos, en fin, qué es lo que ocurre.

LASARTE

LAS FIESTAS PATRONALES

Con gran animación y magnífico tiempo se han celebrado las fiestas patronales, notándose gran afluencia de forasteros y sin que se produjese el menor incidente desagradable.

El vecindario ha quedado altamente satisfecho de la actividad organizadora desplegada por el alcalde y de la actuación incansable de la orquestina y del acordeonista Juan Loinaz, que alternó con ella en los intermedios de baillables de orquesta.

En vista del éxito alcanzado por los músicos, sería un acierto que el alcalde los contratase para el día 16 de agosto, fecha bien destacada, o antes a poder ser.

Un número de las fiestas que fué muy del agrado de todos, constituyó la apuesta de echas entre Chiquito de Aya y Simón Eguía, prueba en la que resultó vencedor el primero. — C.

VILLA FRANCA

La Junta Directiva del Sindicato Metalúrgico de esta localidad pone en conocimiento de todos los trabajadores de esta zona que el próximo viernes, día 10, a las nueve y media de la noche, y representada por el Cuadro Artístico de este Centro, tendrá lugar una interesante velada teatral a beneficio de los obreros parados.

La velada tendrá lugar en el teatro Echezarreta, poniéndose en escena el grandioso drama de Joaquín Dicenta "Juan José".

En la Junta Directiva del Sindicato, en la Comisión del Cuadro Artístico y en el bar del Teatro se hallan a la venta las localidades para la referida función benéfica.

Compañeros: Ciudadanos, obreros: No olvidéis la situación en que tiene colocados a esos compañeros la crisis de trabajo por que atravesamos, y cooperad todos con vuestro óbolo a socorrer a quienes, por desgracia, se ven privados de poder llevar a sus hogares el sustento para los suyos. Hoy, por unos, y mañana, por otros.—La Directiva.

Academia de Corte París

Sistema de las grandes Academias de París. Al mismo tiempo que aprenden a coser, cortar y probar toda clase de prendas, cosen sus vestidos y de su familia, bajo la dirección de la profesora.

BUEN PASTOR 11. 2.º :: Teléfono 1-33-62

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL

Piel y secretas. Consulta: de 11 a 1 y de 4 a 6. Avenida de la Libertad, 43. — Telf. 12-7-60

Dr. A. Lombart

DE LA CLINICA DE SAN IGNACIO

LABORATORIO DE ANALISIS

Anatomopatológicos y Clínicos.

Larramendi, 2. 2.º :: Teléfono. 1-07-07

Jovería-Taller

Construcción y reparación de alhajas. F. TALÁVERA :: FUENTERRABIA, 26.

TEATRO

VICTORIA EUGENIA

Gran Compañía de Revistas

— del —

Teatro Romea de Madrid

GRANDES FUNCIONES PARA HOY. JUEVES

Tarde: A las 7 menos cuarto

Noche: A las 10 y media

SENSACIONAL ESTRENO

de la historieta cómico-vodvilésca en dos actos, libro de Joaquín Vela y José L. Campúa, música del maestro Francisco Alonso, titulada

¡POR SI LAS MOSCAS!

Teatro del Príncipe Act. acción de la compañía MELIA - CIBRIAN

Tarde, a las siete menos cuarto

"¡Cásate con mi mujer!"

Gran éxito

Noche, a las diez y media

¡VIVA ALSORCON, QUE E' MI PUEBLO!

Gran éxito de risa

VALDESPINO - Jerez

Casa fundada en 1837

Macharnudo Inocente - Jerez Quina

Coñac F. L. B. - Solera 1842

Los discos eléctricos

REGAL

y las grafonolas Viva-tonal

son la alegría del hogar moderno



Ventas al contado y a plazos

COMPANIA COLUMBIA (Sucursal)

Guetaria 5 - Casa Inurrieta - Tel. 10-317

Visite el Gran Café de la Marina en Zarauz

Situado en la playa Mariscos frescos diariamente Aperitivos variados

2 onzas de chocolate

Elgorriaga

son tan nutritivas y más económicas

que 2 huevos ó 125 gramos de carne

"La Voz" en Ondárroa

UN HOMBRE QUE NOS RECUERDA LA PASION DE CRISTO

El pasado domingo, poco después de las nueve de la mañana, fué a votar un hombre a quien la voz pública le tacha de izquierdista, porque no frecuenta demasiado la iglesia. A este hombre le llamaremos B.

Tenemos la absoluta seguridad de que B votó, cuando menos, al señor Oreja, que era de las derechas, por la amistad personal que con su familia le liga.

B. tuvo noticias por un joven pescador de que al ir a ejercer el derecho de sufragio con candidatura distinta de la que le dió su madre, el presidente de la mesa electoral retuvo demasiado tiempo la papeleta en la mano con intenciones, a su juicio, de conocer a quién votaba.

B., escamado con esta noticia, fuése a votar dispuesto a poner los medios de que nadie se metiera a saber su opinión. El presidente le requirió la papeleta, como así era el procedimiento legal, pero B. no se la quiso dar a él, pretendiendo introducirla en la urna con su propia mano. Discutieron. B. no tenía razón. Pero hay que tener en cuenta para enjuiciar este caso, la situación de perros acosados y acorralados en que vivimos todos los que en Ondárroa no compartimos los fanatismos y prejuicios de los reaccionarios. B., obligado a ceder, malhumorado, le dió un golpe con la mano a la urna, con tanta desgracia, que quedó rota. B., como se verá, pasó bien cara su torpeza.

La mesa, con todos sus interventores, reconociendo el descuido, metió todas las papeletas en otra urna, pensó en no dar importancia a lo que realmente no la tuvo en su intención, y prosiguió la votación como si nada hubiera sucedido, y a condición de no cursar denuncia alguna.

Pero, ¡oh, el odio intransigente! La denuncia fué cursada y firmada, según se nos dice, por unos jóvenes jelistas, y en el suceso ha intervenido todo el aparato judicial, produciendo molestias que nunca habrán de corresponder a la ninguna importancia intencional de la culpa. Téngase en cuenta que la mesa e interventores fueron requeridos a firmar la denuncia y se negaron.

El alguacil, que se distingue por su reaccionarismo y por sus constantes propagandas políticas en actos y uniforme de servicio, y que es, además, comisionista—cosa que no se consiente más que en Ondárroa a condición de catolicismo—, y a quien se le apoda "Acillona", sin duda recordando sus empeños electorales en tiempos engañosos del marqués de ese nombre, dicen comenzó a correr la voz de la rotura de urna por el pueblo; y el pueblo se amotinó.

B. se refugió prudentemente en su casa. El populacho pedía su cabeza y por si no salía, se acordó de la gasolina para prender fuego a la casa.

Si los izquierdistas hubieran sido más que los derechistas, estamos seguros de que nada hubiera sucedido; pero así fueron también los judíos y centuriones contra Cristo, así fueron de valientes y nobles cuando se vieron en mayoría.

Uno de los inquilinos, el señor Ibaceta, se opuso a la quema, manifestando que en aquel edificio de nueve habitaciones, no vivía solo el rompedor casual e involuntario de la urna.

El alcalde y otros concejales eran impotentes para contener a la improvisada soldadesca. Pero todo aquello era nada más que el fruto de benignidades y predicaciones.

Intervinieron los forales, a quienes se les tiene por muy poco afectivos para la República. Buscaron a B. y le requirieron para que se diera por preso. B. bajó las escaleras creyendo que sería trasladado a un auto suyo y defendido de las turbas. B. quedó sorprendido cuando al llegar al portal le ataron las manos y le llevaron a pie de un extremo al otro del pueblo, hasta la casa cuartel (cerca de mil metros). No es para descripto lo que B. tuvo que sufrir en la calle de sus amarguras.

Lanzábanse a B. alpargatas y suciedades y algunas piedras que hicieron blanco en los injuriadores. Desde el arroyo y desde los balcones y ventanas, se pedía la muerte de B. Otros, deseaban que un vecino de Ondárroa, nacido en Bilbao y que se ha distinguido por sus propagandistas izquierdistas, se encontrara, para escarmentar, en el mismo caso de B., como si estas cosas escarmentasen a los verdaderos hombres y no dieran más ánimo para combatir. Porque ni a un perro se puede desear aquella horrible peregrinación de B. entre los de nuestros más groseros de tanto...

No contentos con esto, los nobles y generosos ondarreses de la reacción, se encaminaron hacia donde estaba la madre de B., y colmaron su corazón de madre de toda clase de improperios y de gritos.

En fin: una mujer del pueblo nos contaba ayer lo que ella vió, y llena de maternal emoción derramaba abundantes lágrimas. También nos dicen que algunas señoritas, al ver el modo que conducían a B., lloraban amedrentadas.

Ondárroa ha escrito con éste, y con el

D. MORERO
CONSULTA 9a12 y 4a7 OCULISTA TELEFONO 147-65

Suprima gastos

Su ropa blanca vale mucho, señora. Si quiere usted cuidarla bien, que sea lavada siempre con Jabón La Cibeles.

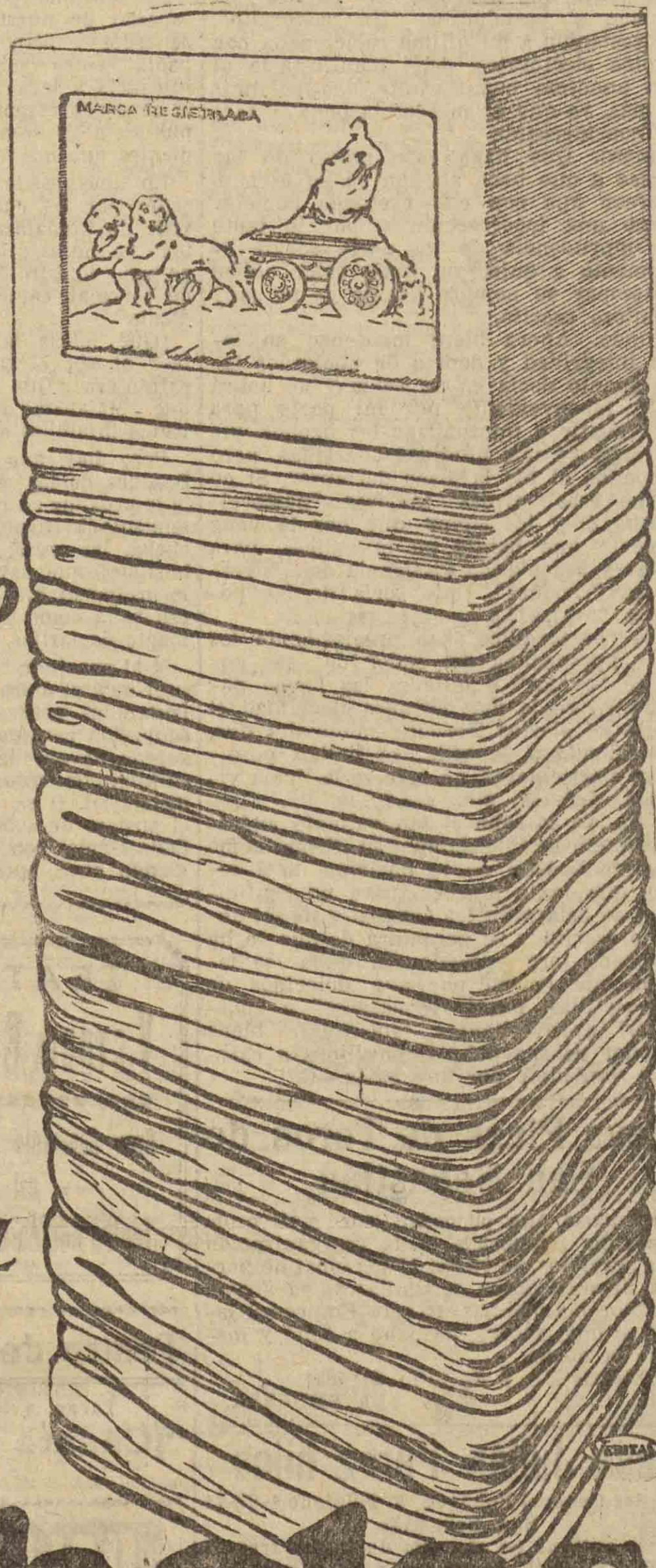
Su pureza de composición hace que la ropa dure más; la abundancia de su espuma, que el lavado sea perfecto y suave. La lavandera no se cansa, las manos no se le agrietan y la ropa queda limpiísima y mejor tratada.

En estos tiempos de vida cara, al comprar jabón de lavar no busque la economía de unos céntimos en el precio de la pastilla, exponiéndose a que el desgaste de ropa desnivele su presupuesto. Evite que la ropa se estropee antes de tiempo, que es ahorro positivo de muchas pesetas: use Jabón La Cibeles.

MODELO CREMA 0,80
LAVIESTO DE CONSUMO
APARTE, DONDE EXISTA.

GAL
MADRID

JABÓN La Cibeles



hecho de no dejar hablar a los oradores republicanos y socialistas, la página más edificante de su noble historia. Y no tiene Ondárroa la culpa, sino sus directores y caciquillos. Y es de lamentar, que estos hechos han de traer muy malas consecuencias para la vida de Ondárroa.

Lo que más desfavorablemente se comenta es que cierto individuo, tenido aquí como el mejor de su profesión, aplaudiera regocijado al paso oprobioso y torturante de B. El pueblo verdadero, con este mal ejemplo, está escandalizado y comienza a ver claro en ese mezcla que se pretende hacer por ciertos elementos de la política con otras cosas que debían estar más altas para los que creen en ellas.

La hermana política de un jefecillo jelistas, que un día, en caso parecido, marchaba llorando al frente de una manifestación que traía a su hermano entre insultos y gritos de los más groseros y anticristianos, por el hecho de ser administrador de un cine clerical y atribuirle un error en perjuicio del público, arengaba ahora a las masas para que a B. le despedazasen vivo. Así es el sentimiento y el amor al prójimo que aprenden en algunos centros.

A los dos días, dos parientes católicas de B., al pasar a su lado el tal individuo "modelo", dicen que le dieron la espalda despreciativamente, y una de ellas dijo estas admirables palabras para que el tal las oyera: "Así, ¿cómo se va a atraer a los malos? ¿Cómo, si esos señores dan ese ejemplo de impiedad y de odio para sus semejantes?" Pero, ¡ay! "El que a hierro mata, a hierro muere."

Uno de la "heroica".

Nos interesa, señor director de LA VOZ DE GUIPUZCOA, registrar este hecho lo-

chornoso e inhumano, porque un día podrían cambiarse los papeles, y aquel día los que ahora aplaudieron, verse en el caso de B., y sus defensores de hoy meterse cobardes entre el polvo pulguero de debajo de los camastros. Llegado ese caso, que no lo deseamos ni a los perros más perros, tengan por seguro los aplaudidores de hoy que

nosotros, los liberales-cristianos, en justa venganza... les defenderemos "cristianamente" de las iras de su desengañado rebaño, no de corderos, sino de lobos y lobas.

Dios lo dijo: "El que a hierro mata a hierro muere".

Varios de los 34 "heroicos".
Ondárroa, y julio.

Baños de Fitero

Los acreditados Establecimientos de esta Sociedad, insustituibles para el tratamiento de las enfermedades reumáticas, gotosas, nerviosas y traumáticas, estarán abiertos oficialmente de 15 de junio a 10 de octubre el llamado NUEVO y de 15 de junio a 30 de septiembre el llamado VIEJO.

Magníficas instalaciones hidroterápicas. Duchas, baños, etc., etc.

Esmerado servicio de cocina por cuenta de la Sociedad.

Correo, telégrafo y teléfono.

Automóviles a Castejón, a los correos y mixtos de mañana y tarde, y en Tudela, al correo de la mañana y rápido de las 5'30 tarde.

MEDICOS DIRECTORES:

Establecimiento Nuevo: Doctor don Saturnino Mozota.

Establecimiento Viejo: Doctor don Eduardo López M. Carrasco.

Para Memorias y detalles, dirigirse a los administradores de los Establecimientos: FITERO (Navarra).

=Vichy Catalán=

Agua mineral natural, alcalina, bicarbonatada sódica

Muy eficaz para el reuma, diabetes y afecciones del estómago, hígado y bazo

Excelente para la mesa. Preservativa de enfermedades infecciosas, por emerger del manantial a 60 grados de temperatura y estar por lo tanto libre de microbios

De venta en principales farmacias y droguerías

"La Voz" en Eibar

SESION MUNICIPAL

Ayer, a las nueve de la noche, celebró sesión el Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde, señor Tellería, y con asistencia de dieciocho concejales.

Se enteraron de una comunicación de la Comisión gestora sobre bienes comunales.

Oficio de la Junta de Misericordia dando cuenta de haber salido del Hospital un vecino de Eibar.

Escrito de los maestros nacionales y municipales invitando al Ayuntamiento a los exámenes, que darán comienzo en las escuelas el día 16. Se acordó que el alcalde designe la comisión que asista a presenciar los exámenes.

Oficio del veterinario dando cuenta de haber inutilizado algunos géneros en el mercado, por no reunir las debidas condiciones.

Oficio del director del Laboratorio municipal dando cuenta del análisis de dieciséis muestras de leche, de las que resultó mala una de ellas, multándose al colono José Ojanguren, de Elgueta.

Comunicación del Tribunal Contencioso-administrativo sobre el recurso interpuesto contra acuerdo del Ayuntamiento nombrando secretario a don Felipe Rhon. El recurso está interpuesto por el letrado señor Charlén, en nombre del aspirante don Valentín Oyabide. En el escrito del Tribunal se reclama el expediente del nombramiento para estudiarlo y fallar en su día.

Se aprobó la recaudación obtenida durante el mes de junio por impuestos, que suman: Mercado, 4.472 pesetas, con un aumento de 250 con relación a igual mes del año anterior; Matadero, 5.389 pesetas, con un aumento de 341 sobre la obtenida en junio del año pasado; Alhóndiga, 34.151, con un ingreso inferior con relación a igual mes del año anterior de 1.132 (falta el impuesto a las harinas).

Carta del diputado a Cortes por Guipúzcoa don Enrique de Francisco, ofreciéndose al Ayuntamiento. Se acordó darle las gracias.

Oficio de la Comisión gestora enviando proyecto del Estatuto vasconavarro para su estudio o enmiendas. El señor Toyos propuso que para resolver este asunto se celebrara una sesión extraordinaria. El señor Elorza pidió que se concediera cierto tiempo para estudiarlo, acordándose que en la próxima sesión del miércoles se resolviera.

Carta de la Deportiva Achuritarra, de Bilbao, que al igual que otros años ha organizado para el domingo 26 una excursión a Eibar, a la que asistirán unos quinientos expedicionarios. Para completar los festejos de su programa piden que la Banda municipal de Eibar ejecute bailables por la tarde. Se acordó atender su petición.

Carta de los penados de Figueras, que ruegan al Ayuntamiento tenga en consideración su petición de indulto en las Cortes. El señor Cortázar pidió que el Ayuntamiento de Eibar se sumara a esta petición, y así se acordó.

A la Comisión de Fomento pasó una instancia de don José Solaequi pidiendo autorización para construir un cobertizo.

A la Comisión correspondiente una instancia del arrendatario del frontón municipal, don Félix Echeverría, para organizar bailes públicos.

Informe de la Comisión de Hacienda sobre el escrito de los panaderos protestando de que es ilegal el impuesto a las harinas. El informe dice que el impuesto es legal y que no se deben consentir coacciones.

Carta del cabo de serenitas pidiendo se nombre un sereno, por enfermedad del número Landu y en atención a lo reducido del Cuerpo. A la Comisión correspondiente.

Quedó sobre la mesa la liquidación de las obras de la capilla Victoria Eugenia.

Informe de la Comisión de Fomento sobre la moción presentada por el concejal señor Gárate—que estima de importancia—sobre la regulación de la venta de armas. El informe propone el nombramiento de una Comisión integrada por el alcalde, señor Tellería; concejales señores Toyos y Bustinduy, y fabricantes don Lázaro Aramberry, don Francisco Anitua y don Bonifacio Echeverría, para que se entrevisten con los diputados a Cortes, a quienes se interresará este asunto. Así se acordó.

Dióse cuenta de un escrito notificando haber ingresado en el Hospital civil, para ser sometida a una intervención quirúrgica, la vecina doña Josefa Uriarte.

Escrito de doña Clara Azcárate pidiendo al Ayuntamiento se le proporcione un destino a su hijo, que perdió ambos pies al ser arrollado por un tren en Elgoibar. Se tomó en consideración para su estudio.

Informe de la Comisión de Gobernación sobre la petición de los arrendatarios de juegos de bolos. Se acuerda persistir en el acuerdo anteriormente adoptado, o sea que no se permita jugar a los menores de dieciocho años.

Fuera del orden del día, el señor Cortázar preguntó qué se había hecho de la proposición del alcalde de construir una piscina en el barrio de Macharia. Contestó el señor Tellería que este asunto estaba a estudio del sobrestante y que pronto será un hecho.

El señor Gárate, como representante de la Escuela de Armería, dijo que las obras presupuestadas en dicho centro docente as-

NOTICIAS

UN ROBO EN LA CALLE PINARES.—Los ladrones, siguen haciendo de las suyas, con la consiguiente alarma del vecindario. La noche pasada penetraron en una oficina de la calle de Pinares, y se llevaron 16 pesetas en calderilla y una máquina de escribir. No es de extrañar que de noche se cometan tantos robos, habiendo apenas una pareja de serenos para vigilar todo un barrio de un radio tan extraordinario como el de Gros. ¡Venga, venga vigilancia, que se van a llevar los "cacos" hasta las baldosas de la calle!

Bañerío de Betelu

Verano ideal, salubre, agradable y económico.

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: José Otaño Echániz, María Escandón Pardo, María Arnedillo Zapata, María San Emeterio Alcega. Defunciones: Agustín Dandategui Martiarena, Gabina Poza Viana.

UNION RADIO. E. A. J.-S. San Sebastián.—Programa para hoy, jueves, a las diez de la noche:

Lectura de noticias de última hora. Parte del servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Selección completa de la ópera de Mascagni: "Cavalleria Rusticana". Solistas. Coro. Gran orquesta. Música de baile. Campanadas. Cierre de la Estación.

OBROERO HERIDO.—En la Casa de Socorro fué asistido ayer el obrero del puerto de Pasajes, Francisco Aguirrezabal, de 34 años, vecino de Herrera.

Sufrió heridas contusas en la región lumbar y erosiones en la pierna izquierda, que se causó al ser alcanzado por una caldera que se desprendió al ser elevada en una de las grúas del puerto.

El herido fué trasladado a su domicilio.

Se han invertido hasta la fecha 30.000. Pidió que se completasen las obras recubriendo el techo del edificio. Este ruego se tomó en consideración.

El mismo concejal recordó el escrito enviado por varios señores pidiendo la creación de un centro de segunda enseñanza. Este asunto está en la Comisión de Instrucción, diciendo el alcalde que se activará para presentarlo en la sesión próxima.

Y sin más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA

Se convoca a todos los afiliados a esta Sociedad a la reunión general ordinaria que ha de celebrarse el próximo viernes, día 10 del actual, a las nueve de la noche, en el domicilio social (Casa del Pueblo).

Dada la extraordinaria importancia de los asuntos a tratar, se suplica encarecidamente la puntual asistencia de todos los compañeros asociados.—El secretario, Juan Lique.

BANDO

El alcalde, don Alejandro Tellería, hizo publicar ayer el siguiente bando, con lo que se demuestra un buen deseo:

"Don Alejandro Tellería Estala, alcalde-presidente del Ayuntamiento de esta ciudad de Eibar.

"Hago saber: Que habiendo llegado a mi conocimiento que, con motivo de incidentes desagradablemente ocurridos entre los pueblos vecinos y hermanos, persiste en algunos, muy pocos por fortuna, la encendida pasión animosa y el censurable propósito de no abandonar rencores y odios, que nunca debieron surgir, con grave quebranto de la paz pública y del alto nivel cultural de que goza nuestro laborioso pueblo, encarezco a mis convecinos depongan de una vez para siempre su actitud.

"CASA DE ANDALUCIA."—En junta general celebrada por esta Sociedad el día 4 del actual, se procedió a la elección de cargos vacantes en la Junta Directiva de la misma, por causas ajenas a la voluntad de los señores socios que los desempeñaban, y que durante su actuación pusieron todo su entusiasmo en beneficio de dicha Sociedad.

Por votación resultaron elegidos los señores que se mencionan, con los cargos que a cada uno se indica: Vicepresidente, don Antonio Portillo Martínez; secretario, don Antonio Sotomayor Rodríguez; vocales, don Francisco Alcántara Rodríguez y don Francisco Alruedo Jiménez. — La Directiva.

motors
Siemens
Los más conocidos

El ácido úrico es base de muchas enfermedades, se elimina totalmente con el

Agua de Alzola

PESETAS QUE DESAPARECEN.—El industrial don Felipe Barral de Lucas, ha presentado en la Comisaría de Vigilancia de Irún, una denuncia por haberse registrado en su domicilio un robo de varias prendas de vestir y 1.325 pesetas. Sospechaba que el autor de la sustracción fuese un individuo que estaba alojado en su casa, el cual dijo que tenía que ir a las fiestas de Pamplona fuese como fuese. Hizo constar en la denuncia que un maletero amigo suyo sabía que el huésped carecía de dinero y que la noche anterior le había visto cambiar un billete.

obligándonos todos, como expresión evidente de la más elemental cortesía, a respetar, defender y atender a todos cuantos forasteros nos honren con su visita, sin distinción alguna de su procedencia, debiendo muy principalmente los padres y maestros inculcar a sus hijos y discípulos el amor y respeto mutuo y la obligada cooperación ciudadana a mantener y enaltecer la tradicional hidalguía de esta muy ejemplar ciudad.

Eibar, a 7 de julio de 1931.—El alcalde, Alejandro Tellería.

Este bando deja bien de manifiesto el deseo de reconciliación que anima y guía el espíritu y conducta de nuestras autoridades. Como observará el lector, está inspirado en un elevado concepto de autoridad y de ciudadanía, cuyo cumplimiento es deber de conciencia, y en olvido de ofuscaciones que sólo se vencen con la buena educación y atendiendo los exhortos de paz.

En esta disposición, nuestro digno alcalde, señor Tellería, ha sentado el ejemplo de imitar a autoridades similares a la suya, y esperamos que éstas se colocarán a la altura de esta loable y cívica ejemplaridad.

No dudamos que el pueblo de Eibar hará honor a su tradición de hidalguía y de sentimientos nobilísimos que posee y que sólo gentes carentes de estas virtudes o que no las reconocen en los demás ponen en entredicho. Estamos seguros que todo Eibar acatará estas órdenes de nuestra primera autoridad local.

DEPORTE VASCO

La Empresa del frontón Euzkal-Jolas, de Deva, nuestros buenos amigos don Enrique Vilarte y amigos, arrendatarios del mismo, se proponen inaugurar el próximo domingo la temporada de pelota con dos grandiosos partidos a base de pelotaris de primera categoría.

Les deseamos a los buenos amigos un buen negocio.—T. Echaluze.

LA MEJOR GAFAS PARA SOL



PROTEJA SUS OJOS DE LA LUZ INTENSA
con cristales científicos color
"LUXTAL"

Se fabrican sin graduación o con la graduación que se precise
DE VENTA EN TODOS LOS ÓPTICOS

Cortes de traje a precios ventajosos

NUEVAS PAÑERIAS, ofrece como siempre el mayor surtido en toda clase de paños.

NUEVAS PAÑERIAS, es casa especializada en artículos para caballero.

NUEVAS PAÑERIAS, por su nuevo sistema de compras, puede sus

CORTES DE TRAJE PARA CABALLERO A PRECIOS DESCONOCIDOS

Nuevas Pañerías

FUENTERRABIA, 17

Miralles y Arana

Movimiento obrero

FEDERACION NACIONAL DE OBREROS PELUQUEROS BARBEROS (Sección de San Sebastián)

Se convoca a todos los asociados a la asamblea que tendrá lugar hoy, jueves, a las nueve y media en primera convocatoria y a las diez en segunda en el domicilio social, Puerto, 7, 1.º

Compañeros: por ser la general ordinaria perteneciente al segundo trimestre, no faltéis ninguno, pues hay asuntos de gran interés.

Al mismo tiempo se hace presente a todos los obreros peluqueros que se encuentren parados, que antes de solicitar la plaza de Eliseo Marín, calle Fermín Calbetón, 4, pasen a informarse de un asunto que les interesa. — La Directiva.

SINDICATO DEL RAMO DE LA CONSTRUCCION

Se convoca a todos los comités de sección para hoy, jueves, a las siete y media de la tarde, para darles a conocer un asunto de interés para las secciones.

Al mismo tiempo, se invita a todos los obreros parados del Ramo que pasen por nuestro domicilio social (Isabel la Católica, 12), de siete de la tarde en adelante. — La Junta Directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DE ARTES BLANCAS

El Sindicato de Artes Blancas (sección panaderos), convoca a todos los socios y no socios a la junta extraordinaria para hoy, jueves, a las ocho de la noche. Se ruega la más puntual asistencia. Siendo los asuntos a tratar de suma importancia. — La Directiva

SINDICATO DE UNION FABRIL DE SAN SEBASTIAN

Se ruega a todos los socios de la sección de Tintes, acudir a la asamblea que se celebrará hoy, jueves, en el domicilio social (Puerto, 7), a las siete de la tarde. Se ruega la más puntual asistencia por ser asuntos de interés. — La Directiva.

SINDICATO DE ELECTRICISTAS Y SIMILARES DE SAN SEBASTIAN

Se convoca a todos los compañeros dedicados a trabajos de ascensores, acudir esta tarde a las ocho, a Puerto, 7, primero, para celebrar una entrevista para quedar de acuerdo sobre asuntos interesantes que afectan a los mismos. — La Comisión.

SINDICATO DE OBREROS SIN TRABAJO

Se convoca a asamblea general extraordinaria a todos los obreros sin trabajo, asociados y no asociados, reunión que tendrá lugar hoy, jueves, día 9, a las cuatro de la tarde, en nuestro domicilio social (Puerto, 7, primero).

Obreros parados, acudid todos, pues de nuestra reunión depende la consecución de nuestras justas aspiraciones! — La Directiva.

SOCIEDAD DE LINTERNOS Y OFICIOS SIMILARES

La Sociedad de Linternos y Oficios Similares convoca a todos los afiliados a la junta general que se celebrará mañana, viernes, día 10, a las siete de la tarde. Siendo los asuntos a tratar de suma interés, se encarece la puntual asistencia. — El secretario.

CONFEDERACION NACIONAL DEL TRABAJO DE ESPAÑA. SINDICATO UNICO DE SAN SEBASTIAN

Reunión de propaganda

Invitamos a todos los trabajadores de San Sebastián a una reunión de propaganda sindical, que tendrá lugar hoy, jueves, a las ocho y media de la noche, en nuestro domicilio social (calle Isabel la Católica, número 12).

En esta reunión tomará parte el compañero Monge, de Toosa, y concederemos tribuna libre a todo el que quiera rebatir sus argumentos.

Esperamos acudir todos. — La Junta.

Para las fiestas de San Fermín

Llamad a Azcárate Hermanos, autos de 7 plazas, abiertos y cerrados. Mecánicos expertos, de más de diez años de práctica. Teléfono 1-25-71.

Monotipo

se desea adquirir en buenas condiciones. Ofertas a esta Administración.

AVISO:

Modelos nuevos

Zapatos de alta fantasía acaban de recibirse en

LA MINA

Antes de hacer compras vengan a verlos.

Calzados LA MINA

Oquendo, 24



MOVIMIENTO DE BUQUES

Ayer no se registró en nuestro puerto ninguna entrada de buques mercantes. Salieron el "Paco García", con resto de carga, para Pasajes y el "Hernani", en lastre, para Avilés.

Por la noche quedaban atracados a los muelles de la dársena el vapor "Ruda" y el velero "Luis".

En Pasajes.—Ayer entraron en este puerto los vapores "Cabo Cervera", de Santander, y "Paco García", de San Sebastián, los dos con carga general a bordo. También entró el "Chacartegui", de Lequeitio, en lastre.

Salieron el "Ana", en lastre, para Gijón, y el "Paco García", con carga general, para Bilbao.

LA PESCA

Ayer se reanudó la pesca de red por los vapores pesqueros. A primera hora llegó sardina, hermosa, pescada por los de "Buenos Aires". La sardina se vendió a peseta la docena, y aún más cara lo que

año será plato de selección. Más tarde, llegaron embarcaciones conduciendo a bordo buena cantidad de anchoa, que aún sigue portándose estupidamente.

Los atuneros trajeron piezas pequeñas y no en extraordinario número, a puerto con abundancia de merluza y variado.

EN LA PESCADERIA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al detall:

Merluza de primera, 12.558 kilos, a 4'00 pesetas el kilo; merluza mediana, 6.495, a 3'50 la grande y a 3'00 la pequeña; pescadilla, 13.622, a 2'00 la de bou y a 1'20 la de pareja; gallos, 2.203, a 2'10; besugo de arrastre, 2.682, a 1'35; bacalao fresco, 2.640, a 1'50; cabras, 728, a 1'30; congrio grande, 1.405, a 3'40; sapo, 2.794, a 1'90; chicharro grande, 498, a 0'65; panchos, 10, a 1'80; martines, 39, a 1'00; ordinarios, 3.527, a 0'50; atún, 939, a 2'10; langosta, 270, a 8'40.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 10 de la mañana; a las 10'31 de la noche.

Bajamar: A las 3'57 de la madrugada; a las 4'26 de la tarde.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio Meteorológico de Igueldo:

Presión al nivel del mar: 1.022'4 milibares. Temperatura del aire a 1'20 m.: 17°. Humedad: 67 por 100. Tensión del vapor de agua: 16 milibares. Dirección del viento: Noroeste. Velocidad: 4 metros por segundo. Nubosidad: 7 décimos. Estado de la mar: Marejadilla. Fondo ligero. Temperatura del agua del mar: 20°. Temperatura de la arena de la playa: 25'4. Temperatura máxima: 17°. Temperatura mínima: 11'5. Lluvia: 1'1 litros por metro cuadrado. Recorrido del viento: 642 kilómetros. Insolación: 9 horas y 48 minutos. Evaporación: 2'6 m/m. Situación atmosférica a las siete de la mañana.

El anticiclón de las Azores, muy extenso por el Atlántico, lanza una cuña de altas presiones sobre la mitad septentrional de España y el mar Cantábrico. Al Norte de esta cuña queda la zona de bajas presiones situada en días anteriores. Y al Sur, sobre Marruecos, existe un mínimo relativo de presión.

El tiempo ha mejorado en España y en el mar Cantábrico, donde el viento sopla del Oeste al Noroeste, moderado, y donde hay alguna marejada.

Tiempo probable: Viento moderado a flojo del cuarto cuadrante. Cielo algo nublado. Marejadilla.—Doperto.

J. DE ZARAUZ (abogado)

Asesoramientos, Reclamaciones

Seguros marítimos

Apariado 176.—BILBAO.— Teléfono 15-5-48.

PRECIO POR INSERCIÓN
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

FORMANDO LA SUMA
-- 1,25 PESETAS --

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

ADMITO huéspedes, casa moderna, buen trato, habitaciones exteriores, precios módicos. Paseo Colón, 5, primero, D.

AGENCIA B. Pastor "Vaseongada". Ofrezco 80 cocineras-reposterías, buenas doncellas, chicas todo, niñas, nodrizas, amas. 11-3-06.

AGENCIA B. Pastor. Ofrezco interinas, mozas comedor, vallet, chóferes, lavacoches, botones, 3.000 camareras hotel, bares, etc.

AGENCIA B. Pastor. Urgen extranjeras, 20 buenas casas; 4 cocineras, 200 ptas., fonda; 30 niñas, 40 botones, planchadoras.

AGENCIA B. Pastor. Coloca gratis chicas informadas; necesito 300 todo; doncellas planchar, comedor. 14.000 casas verdad.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece buenas doncellas, lacayos, mozos comedor, ayuda cámara; falta nodriza criar en caserío. 12-9-59.

AGENCIA Larramendi, 6. Ofrece 3.000 camareras para hoteles, balnearios, pensiones, bares; cocineras (primeras-segundas). 12.950.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras, doncellas, chicas para todo, bares, restaurant, niñas; 1.000 plazas acto. 1-21-91.

AGENCIA Plaza Escuelas, 5. Necesito cocineras sencillas, chicas para todo, niñas, bares; 1.000 plazas acto. Telf. 1-21-91.

ALFOMBRAS. Sala, salita y salón. Precios de liquidación. Sábanas, colchas, mantas. "Petit Paris". Urbietta, 39.

ALMONEDA urgente, procedente de embarco; 60 camas, muchos muebles; hay de todo, baratísimo. De 4 a 7. Garibay, 4, bodega.

ALQUILASE primer piso, sitio inmejorable, cinco camas, comedor, cuarto baño, baratísimo. Razón en esta Administración.

ALQUILER de villas y pisos amueblados, temporada de verano. Agencia Altuna. Fuenterria, 13. Teléfono 1-40-48.

ALQUILERES villas y pisos amueblados. Agencia Carco, Peñaflores, 5. Telf. 12-2-48.

ALQUILO habitación con 2 camas, cocina, baño, balcón a la calle. Admito huéspedes, 4 Ptas.; casa formal, Birmingham, H, 4°, Izda.

ALQUILO habitación dos camas, derecho cocina; calle Hernani, número 8, cuarto, derecha, cerca de la Concha; hay baño.

ALQUILO piso amueblado; baño, gas, a 200 metros de la playa, 8 camas, económico. Agencia Buen Pastor. Teléfono 11-3-06.

ALQUILO piso amueblado muy limpio, 4 o 5 camas, comedor, baño, gas, vistas al mar, 900 pesetas. Birmingham, F, 2°, izquierda.

ALQUILO piso amueblado, 7 camas, vistas mar y calle, ascensor, baño; otro pequeño, mismas vistas, gas. Usandizaga, 17, 5° Dcha.

ALQUILO piso amueblado, todas habitaciones vistas mar; exterior; ascensor, baño, gas. Razón: Usandizaga, 21, peluquería.

ALQUILO piso en Ategorrieta, renta 47,50 y local propio para oficina o almacén en Gros. Razón: Usandizaga, 24, (portero).

ALQUILO 3 dormitorios, comedor y cocina, amueblados, hermosa casa, vistas mar. Ramón y Cajal, 6, cuarto, izquierda.

ALQUILO "villa" amueblada, Miracóncha, verano, vistas mar, teléfono, con o sin garaje. Urbietta, 10. (Viuda de Méndez).

ALQUILO piso amueblado, económico, 4 o 5 camas, comedor, baño, ascensor y teléfono número 1-32-84. Usandizaga, 16, 4° Dcha.

ALQUILO gabinete con alcoba, sin muebles, derecho cocina; preferible matrimonio solo. Razón: Fermín Calbetón, 38, 2°, izquierda.

ALQUILO piso amueblado, 5 ó 6 camas, vistas al mar, gas, ascensor y baño. Informarán: Usandizaga, 23, portería.

ANGLES. Fabricación de somiers, camas plegables, mallas, camas turcas, jergones, vendiendo dormitorio de roble moderno. Urdaneta, 4.

AVISO: Vendo o alquilo dos bonitos comedores, camas, colchones, armarios, etc. Peñaflores, 10. Comercio de baúles y maletas.

BASCULAS nuevas. Ocasión, con garantía. No engaña esta antigua Casa Samsó. Establecida 30 años. S. Martín, 58. Telf. 1-28-57.

BASCULAS "Riata", de perfecta y sólida construcción, para todo comercio e industria. Talleres: San Martín, 12. Telf. 11.934.

CAPELLAN Lecciones particulares; preparación ingreso Bachillerato. Magisterio, Comercio. Ramón y Cajal, 5, primero.

CASA de compra-venta de ropas, objetos y papeletas Monte; vendo gramola, gramófonos y discos, de Ocasión. Alfonso VIII, 5.

CASA COMPRA y venta. Vendo 5 colchones, sillería mimbre, muebles, felpudos grandes, cines Baby, y gramolas. Urdaneta, 4.

CASA REZA. Sastrería fina; géneros novedad. Al contado y a plazos. Paseo Colón, número 19, 1°, izquierda. Teléfono 10-8-40.

CASAS. pago en 30 años construye el "Banco Ahorro Construcción". Tomás Carasa. Vía "Ines" a (Ategorrieta) teléfono 40-61.

CITROEN 6 cilindros, conducción interior, 6 asientos, perfecto estado, se vende en 7.000 pesetas. Telefonar al 40-29; de 3 a 5.

CLARA URANGA. Profesora en partos. Pensión para embarazadas. Villa "Shanti-ene" segundo (por el Matadero). Telf. 1-45-78.

COMEDOR roble, estilo vasco, y sillería magnífica, vendo, de ocasión. Angel El Saldista. Oquendo, 9. Teléfono 1-26-49.

COMPRA-VENTA máquinas "Singer". Reparaciones, piezas. Compró papeletas de "Singer". Plaza Escuelas, 1, Vaciador.

COMPRO oro, plata, platino, brillantes, papeletas Monte, mantenes Manila; pago todo en valor Vda de Romero. P. Guipúzcoa.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

CHECOS, los mejores precios. "Petit Paris", fábrica de impermeables y trincheras Zehnass. Urbietta, 39.

CHICO de 14 a 15 años, hace falta en la tienda de comestibles finos de Vicente Casla, Churrueta, 4.

¿DESEA usted cambiar la tela o el raso a su paraguas o arreglarlo? Llévelo a El Paraíso; Urbietta, 13.

DESEASE caballero formal, pensión o dormir, derecho cocina, temporada o año, económico, esmerado. Buen Pastor, 5, 5° Dcha.

DROGUERIA Felipe. Especialidad en ceras, carachas, chinchas. NAY, San Lorenzo, 12. cremas, colonia, depilatorio, mata-ratas, cu-

ESPEJOS. ¿Tiene el suyo estropeado o desea comprar uno nuevo? Consulte con San Jerónimo 18. Teléfono 12-9-64.

FOONOGRAFOS con doce piezas a elección, 125 pesetas; ventas al contado y plazos; reparaciones. Casa Inurrieta. Guetaria, 5.

GABINETES! Angel El Saldista vende tres magníficos, de ocasión, y una pianola americana, soberbia. Oquendo, 9. Telf. 1-26-49.

GANGA: Vendo una granja avícola con 15.000 pesetas de presente; tiene 3.000 metros terreno; buena ocasión. Usandizaga, 16, 1° D.

GOVERNANTE francesa, hace falta, que sepa de costura. Informarán: Teléfono 10-9-07.

GRAN OCASION, por reformas de local, bicicletas desde 150 ptas.; motocicletas desde 200 pesetas. San Martín, 15, garaje.

GRAMOFONOS y discos. Accesorios, reparaciones, cambios, Casa PUIG, Oquendo, 7. Teléfono 13-1-68.

GRATIS. Sólo por la manutención, se ofrece joven para ayudante de jardinero, hortelano o cosa análoga. Razón: Pescadería, 3.

HACE FALTA una oficiala camisera. Marina, 5, 5° izquierda.

HACEN FALTA oficiales pieceros y aprendices. Sastrería Pujol, Garibay, 11.

HAY mallas para visillos a 0'75 m.; mallas color a 1 pta. m.; madrás color a 1'90 m.; cortinajes todas clases. El Paraíso: Urbietta.

INSTITUTO DE BELLEZA «Madrid-Easo». Avenida, entrada Loyola, 1. Telf. 1-34-12. Especialidad en restauraciones de cutis.

JOVEN francés, daría lecciones a niños durante vacaciones, por la manutención. Razón: Embeltrán, 16, 3°, Dcha.; de 1 a 3.

«MADRID-EASO» Avenida y Loyola, 1, primero. Manicuras-cejistas, 3 pías servicio, Cirujano-callista, 5 pías servicio corriente.

«MADRID-EASO» Instituto de Belleza. Telf. 1-34-12. Casa en Madrid Gran Vía. Tinturas extractos Henné, 25 ptas con servicio.

EL SECRETO DE MATILDE

por HENRI GERMAIN

Esta obra ha sido autorizada para su publicación por la CASA SOPENA

más cómodamente posible para pasar el resto de la noche.

Durmió, sin que nadie le molestase, durante seis horas y a las siete tomó el rápido de Orleans.

A media hora reuníase con su tío, acampado cerca de Saint-Mesmin, en la carretera de Orleans a Blois.

Su aire triunfal impresionó vivamente a sus compañeros.

—Veo que llego a punto para la sopa—dijo sonriendo—. Comanamos primero, amigos míos, después se hablará.

El almuerzo transcurrió más rápidamente que de costumbre: todos tenían prisa por conocer el resultado del viaje.

—Alca—dijo Joaquín en cuanto terminó—, envíad a los muchachos con los cestos. No tienen necesidad de oír lo que voy a relatar.

Nataniel despachó a los niños; Máximo quedó al cuidado del asno y del carretón.

Cuando todo esto estuvo dispuesto, Joaquín hizo un minucioso relato de su viaje y de la conversación sostenida con los dos amigos de Leval, haciendo resaltar, no sin cierto orgullo, la cifra que había logrado obtener por la libertad de Máximo.

—De modo que esos burgueses nos traerán

dos mil pesetas?—preguntó Nataniel—. Ya es un buen puñado. Casi me dan ganas de abrazar al Azteca.

—¿Y toda esa gilda será repartida?—preguntó, a su vez, Zacarías.

—Sí, hijo mío, y según nuestras costumbres. Se harán cinco partes iguales, después de haber descontado, como es natural, los gastos de viaje.

—Eso pondrá un poco de manteca en nuestra sopa—murmuró la Nataniel—. Ya era tiempo. Mirka no dijo nada; estaba pensativa.

La suma de cuatrocientas pesetas que iban a recibir en breve sería un medio para poder substraerse a la vida nómada que tanto aborrecía. Era la salvación en perspectiva.

—De modo, amigos—repuso Joaquín— que es necesario que permanezcamos en este sitio tres o cuatro días; esperaremos a que esos dos tonos nos traigan nuestro dinero. Entretanto, continuemos en nuestra fabricación y venta de cestos: cuando tengamos la gilda, veremos de organizar en otra forma nuestras operaciones comerciales. Tú, Mirka, vete a decir la buena ventura por los alrededores; lleva contigo al Azteca, eso hará respirar el aire del campo querubín.

Mirka fué a buscar el niño al carretón, y cogiéndole cariñosamente de la mano, lo llevó consigo hasta la aldea inmediata.

Zacarías, cargado con sus cestos, caminaba detrás de ella.

—Mirka—dijo, acercándose a la gitana— pronto seremos ricos.

—Tal vez, Zacarías.

—Es casi seguro. ¿Te acuerdas de lo que te dije hace dos meses?

—Sí, me ofreciste tu amor. Después de aquella ocasión me lo has ofrecido cien veces.

—También me ofrecí a huir contigo si me prometías querermelo algún día. Pues bien, este es el mejor momento de tomar una decisión; dentro de algunos días poseeremos entre ambos ochocientas pesetas. Con esa suma podríamos arreglarnos hasta que se presentara otra cosa.

—Sí, con esa suma podríamos pasar algún

tiempo sin morirme de hambre; pero, ¿y después?... Tú no tienes oficio ni yo tampoco.

—Te juro que no te faltará nada, Mirka; tengo ánimo para trabajar y te quiero. Dime que sí, y empezaré a tomar las disposiciones necesarias.

—Oye, Zacarías; no te digo que no. Espera ocho días y te contestaré definitivamente. Hasta entonces, no me hables más de tu proyecto; quiero reflexionar.

—Bien, Mirka. Esperaré.

Y, al decir esto, el gitano se alejó dócilmente.

Tres días habían pasado ya desde el regreso de Joaquín, sin que los gitanos, impacientes, distinguieran la silueta de los capitalistas.

Serían las seis de la tarde del cuarto día, cuando Mirka, llevando a Máximo de la mano, llegaba a la entrada de una aldea próxima a Saint-Mesmin.

De pronto, encontróse con un desconocido que leía la placa indicadora de la carretera.

—¡Oiga usted, hija mía!—exclamó, dirigiéndose a la joven—. Vea que vende usted cestos. ¿No podría indicarme dónde estará acampada por aquí un tribu de gitanos cuyo jefe se llama Joaquín?

Antes de contestar, Mirka contempló al desconocido con escrutadora mirada.

Era un hombre joven, de fisonomía agradable, a pesar de la penetrante mirada de sus ojos.

Vestía bien, casi con elegancia.

Satisfecha del examen, Mirka preguntó:

—¿Busca usted a Joaquín para el asunto de cierto niño?

—En efecto, ¿cómo lo sabe usted?

—Me lo ha dicho el mismo Joaquín; soy de su tribu.

—¡Demonios! Ya puede vanagloriarse Joaquín de tener en su tribu una chica guapa.

Luego, la atención del desconocido se fijó en el niño.

—¡Oh! No, no me engañó—exclamó, acercándose a Mirka—. Este es el niño, ¿no es verdad?

—¿Le conoce usted?

—No le ha dicho Joaquín que soy uno de los mejores amigos de su padre?

—¿Trae usted el dinero convenido?

—Sí, hija mía. Y se lo entregará mañana, cuando todo se arregle.

—Juega, Máximo; corre por el campo, pero no te alejes, podría sucederte algo—dijo Mirka dirigiéndose al niño. ¡Pobre muchacho!—exclamó después, dirigiéndose hacia el desconocido.

Su martirio va a terminar, puesto que viene usted por él. ¡Qué existencia más terrible!

—Parece que no está usted muy contenta con ella.

—La aborrezco, créame usted, caballero. Si pudiera apartarme de ella, si estuviera segura de encontrar un trabajo que me permitiera vivir, ya sé yo lo que debía hacer.

—¿Qué haría usted, hija mía?

—Huiría inmediatamente a París.

—La idea es factible. Y bella como es usted, no dejaría de hacer fortuna. Muchos hombres se considerarían felices en socorrer a usted, en amarla...

—Soy una mujer honrada, caballero—exclamó Mirka ruborizándose.

—No lo dudo, hija mía; por eso es usted más seductora—repuso el desconocido.

Luego, permaneció un momento silencioso; parecía reflexionar.

—Escuche usted—dijo al cabo de un momento—. Voy a proponerle una cosa.

—¿Y qué, señor?

—Ya que tiene usted tantas ganas de dejar a Joaquín y a su tribu, ¿por qué no se viene conmigo a París?

—¿Y el niño? He tomado cariño a esa criatura y no quisiera dejarle abandonado.

—Le llevaríamos con nosotros, puesto que mi viaje no obedece a otra causa. Usted podría huir esta noche con el niño. Yo me evitaría, de ese modo, dar dos mil pesetas a ese bribón de Joaquín. En cambio, entregaré a usted cien duros para sus primeros gastos en París.

Mirka dudó ante la proposición del desconocido.

No se le ocultaba lo peligroso y difícil de su huida. Los gitanos castigan con crueldad esta clase de faltas.

Instintivamente, y como para cerciorarse de que nadie la escuchaba, echó una mirada en torno suyo.

PRECIO POR INFORMACION
-- UNA PESETA --

ANUNCIOS ECONOMICOS

INFORMANDO LA ADMON.
-- 1,50 PESETAS --

MADRID-EASO, Loyola, 1, primero. Telf. 1-34-12. Peluquería de señoras primer orden. Ondulaciones permanentes 15 y 25 ptas.

MATRIMONIO, desea casa particular para agosto y septiembre, pensión completa. Escribid a iniciales I. O., a esta Admón.

MATRIMONIO sin niños, alquila hermosas habitaciones, vistas mar y calle; hay ascensor y baño. Usandizaga, 29, quinto, Deha.

MODISTA de señoras y niñas. Peña y Gofí, número 4, quinto.

MODISTA, preparadora trajes y abrigos señora; especialidad corte y modas; hay pieles y corsés. Fuenterrabía, 20, 4.º, izquierda.

MODISTA y sombrerera, francesa, solo verano, Gros; tranvía, autobús puerto. Alquila gabinete. Zabaleta, D, cuarto, izquierda.

MUJERES para trabajo manual, hacen falta en "Edición de Arte", Prim, 27

NO CONFUNDIRSE: Se limpian trincheras, plumas, trajes Sra. y caballero, económicos; se venden 2 camas. S. Marcial, 7, bis, 4.º D.

OBROS: para todos los oficios, buzos, guardapolvos, bombachos. "Petit París", sección especial. Urbieta, 39.

OCASION. Vendo "Fiat" 509 Roadster, muy buen estado, toda prueba; alquila garaje dos coches, verano. Nueva, 16, garaje.

OCASION. Vendo casita campo, barata, con terreno; tiene saneamiento y agua. Tomás Illarramendi. HERNANI.

OFICIALA y aprovechanta de sastre, necesito, todo el año. Miracruz, Casa Heras.

OFRECESE Sta. para niños o Sra., sabiendo costura, con práctica e informes. Teléfono número 10-1-46.

OPERARIO sastre, experto, para obra militar, necesito. Miracruz, Casa de Heras.

PELUQUERO medio oficial, preciso. San Pedro, 25. Fuenterrabía.

PERDIDA de dos billetes del Banco de 100 y de 25 pesetas. Se gratificará bien entregando en esta Administración.

PARAGUAS! Nuevos precios, nuevos modelos. Fabricamos paraguas para todos los gustos. El Paraíso: Urbieta, 13.

PARTICULAR, vende dos magníficos mantos Manila y algunos objetos artísticos, chinos. Señora de Morales, Usandizaga, 21, Pral.

PELUQUERIA, traspaso, sitio inmejorable, numerosa clientela. Informarán en esta Administración.

PELUQUERO, joven, oficial, bien impuesto, se ofrece. Informarán: Guetaria, 12, quinto, derecha.

PELUQUEROS: Todo para vuestra profesión: lo mejor y más barato. Laboratorio Hispano Americano. Rentería. Teléfono 61-73.

PENSION confortable, espléndidas habitaciones para familias, buena cocina; se sirven comidas de abono. Gral. Echagüe, 7, 1.º

PENSION para familias, y se alquilan habitaciones. Hernani, 27, tercero, derecha.

PERDIDA tapón depósito de gasolina, niquelado, alrededores del Garaje Universal. Se gratificará al que entregue en dicho garaje.

PIANO, gran sonoridad, cuadro hierro, vendido o cambio por aparato de radio. Salón Venecia. PASAJES.

PIANOS. ¿Tenéis piano y queréis cambiarlo por aparato de radio superior y barato? Aguirre os lo hará Elcano, 4. Telf. 13.044.

PINTO habitaciones a cola a 8 ptas, y toda clase de trabajos de pintura, a precios económicos. Llame usted al Teléfono 14-3-27.

PINTOR, se ofrece a particulares, a jornal, y desinfecta habitaciones. Buen Pastor, "Bar de los Arcos".

PROFESORA francesa. Lecciones carte moderno, para señoras; patrones sobre medida. Informarán: Zubietta, 7, tienda.

PROFESOR, se ofrece a familia, cualquier pueblo, para educar y acompañar niños a cambio pensión misma casa. Razón Admón.

"RENAULT" torpedo, 7 plazas, toda prueba. Informarán: Garaje Arcos, Prim, 59.

SASTRERIA Económica. Trajes a medida desde 65 pesetas; impermeables "Petit París". Urbieta, 39. Sánchez.

SASTRE Sra. y caballero. Ex cortador Casa "Petit París". Ofrece sus servicios. F. Calbetón, 38, 4.º D. (arriba bar Arriaga).

SE ALQUILA bonito piso, gran confort, mobiliario y ropa todo nuevo; hay baño, gas y ascensor; muy módico. Informes esta Admón

SE ALQUILAN dos gabinetes, derecho a cocina, para la temporada. Embeltrán, 4, primero, izquierda.

SE ALQUILA en sitio céntrico, un hermoso gabinete con dos camas, casa tranquila, dos personas. Oquendo, 24, cuarto.

SE ALQUILA gabinete exterior, con dos camas, con o sin cocina. Razón: Autonomía, 15, cuarto C.

SE ALQUILA gabinete y alcoba con tres camas, con derecho a cocina y comedor. Churrua, 10, tercero, derecha.

SE ALQUILA habitación céntrica, a persona sola o matrimonio, para dormir; hay baño. Razón en esta Administración.

SE ALQUILAN dos o tres gabinetes amueblados, vistas al mar. Zabaleta, 26, sexto, izquierda.

SE ALQUILAN habitaciones en piso 1.º, 7-8 camas, esquina Boulevard, calle Narrika, derecho cocina, baño. Razón: Puyuelo, 15, 1.º

SE ALQUILAN una o dos camas, derecho a cocina. Razón en esta Administración.

SE ALQUILAN 2 gabinetes exteriores para dormir; ascensor y baño, para temporada o todo el año. Usandizaga, 21, segundo C.

SE ALQUILAN 2 habitaciones exteriores, con derecho a cocina o pensión. Guetaria, 12, 4.º izquierda.

SE ALQUILAN 2 gabinetes amueblados muy cómodos; ascensor y baño. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA piso amueblado para la temporada, económico, sitio muy céntrico. Informarán: Calle Hernani, 6, 4.º, izquierda.

SE ALQUILA piso amueblado, 5 dormitorios, 8 camas, comedor, baño, ascensor, en 1.400 pesetas. Dirigirse a M. A., a esta Admón.

SE ALQUILA piso en un chalet del campo. Dirigirse: "Villa Josefina". Barrio de Pontika. RENTERIA.

SE ALQUILA piso o medio piso amueblado; ascensor y baño. San Marcial, 13, piso quinto, letra A.

SE ALQUILA primer piso amueblado, 4 camas, comedor, cuarto de baño, económico. Razón en esta Administración.

SE ALQUILA, temporada verano, una habitación exterior, dos camas, baño. Centenario, 3, entresuelo.

SE ALQUILA un piso amueblado, 5 camas, comedor y gas. Moraza, 13, piso tercero, izquierda.

SE ALQUILA un piso amueblado. Urbieta, número 51, tercero, derecha.

SE ALQUILA villa amueblada, 12 camas, junto estación funicular Iguelde, 150 m. playa Ondarreta, garaje, todo confort. Telf. 11.170.

SE NECESITA aprovechanta de modista. Razón, Loyola, 21, 5.º izquierda.

SE NECESITAN buenos dependientes y dependientes; inútil presentarse sin buenas referencias. Razón: Peña y Gofí, 3.

SE NECESITAN 10.000 pesetas responde finca en hipoteca; se pagará el 7 por 100 al año por trimestres. Usandizaga, 16, 1.º deha.

SE NECESITA piso abuhardillado, sitio céntrico, con ascensor, para estudio. Razón en esta Administración.

SE NECESITA una buena aprovechanta de sastre. Matía, 9, (Antiguo).

SEÑORITA con práctica en trabajos de oficina, se ofrece para dentro o fuera de la capital. Escribid esta Admón., a L. M. 35.

SEÑOR solo desea habitación, sólo para dormir; preferible por la parte de Ategorrieta. Dirigirse por carta a esta Admón. a H. R.

SE OFRECE chofer joven, sin pretensiones. Larramendi, 13, primero.

SE OFRECE dependienta con mucha práctica y buenas referencias. Informarán en esta Administración.

SE OFRECE joven libre servicio para oficina, dentro o cerca capital, con muy buenos informes. Razón en esta Administración.

SE OFRECE panadero chófer. Hernani, 9.

SE OFRECE peluquera a domicilio, precios moderados, y modista en casa. Moraza, 12, primero.

SE OFRECE señora formal para señora de compañía, cuidar niños o cosa análoga. Razón: General Jáuregui, 3, portería.

SE TIENE toda clase de cueros, bolsos y zapatos; repaso toda clase de zapatos, rápido y económico. "El Marqués", San Marcial, 19.

SE TRASPASA, barata, tienda de comestibles, con o sin existencias. Informarán en esta Administración.

SE TRASPASA peluquería. Informarán: Calle Guetaria, número 4.

SE TRASPASA tienda comestibles, sitio céntrico y en muy buenas condiciones. Razón: Mayor, 6. Pasajes (Ancho).

SE VENDE cama turca, armario luna, colchón de lana, perchero estilo vasco, cama niño. P. Ategorrieta, 1.º izda., letra F.

SE VENDE gabinete completo y Buró roble americano, barato, y cama buen uso, somier nuevo, 55 ptas. Razón: S. Martín, 25, tienda.

SE VENDE hermoso gabinete. Razón en esta Administración.

SE VENDE lana de primera a 4'50 el kilo. San Lorenzo, 11.

SE VENDEN dos coches de niño; uno plegable. San Martín, 52, primero, izquierda.

SE VENDEN mesa comedor, mecedora, máquina de coser "Singer". Pescadería, 11, segundo, izquierda.

TRASPASO frutería, por tener su dueño exceso de trabajo, con vivienda; trastienda y teléfono. Razón: San Jerónimo, 7, cuarto.

TRASPASO peluquería de señoras y caballeros, sitio inmejorable. Informes en esta Administración.

TRASPASO tienda de ultramarinos en la parte vieja, buena clientela. Razón: Teléfono 14-1-11.

TRAJES a 3 Ptas. se limpian y se planchan, de señora y caballero; trincheras, plumas y abrigos. Callejón de Arroca, B, tercero.

VENDO gramófono moderno, gran sonoridad, estado nuevo, y discos casi nuevos. Razón: Teléfono 14-5-61.

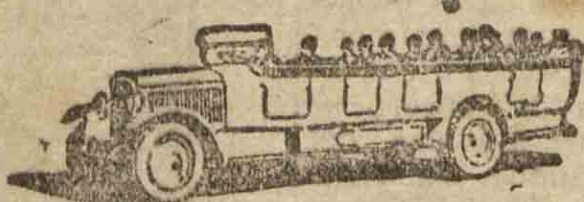
VENDO motor de 1 caballo y transmisión, un torno, una mesa grande de 5m x 1, camas desde 20 pesetas, otros muebles. Trueba, 4.

VENTA máquinas para hacer género punto, chaquetas, medias, lanas y sedas. San Martín, 6, entresuelo.

VERDADERA ocasión: Se vende taxi «Renault» 10 HP. Informarán: Fuenterrabía, 31, garaje.

PABLO MOLANO
GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PENAFLORES, 10. Teléfono. 1-41-88

MOLINS
ODONTOLOGO
Enfermedades de boca y dientes
Especialista en Prótesis dental
Plaza de Guetaria, 10. Teléfono. 1-31-73



¡A LOURDES! ¡A LOURDES!

Próximamente saldrán magníficos autocars, cuyos precios y horarios se anunciarán oportunamente

Damborenea y Bengoechea Oquendo n.º 10, FIAT-T.H. 10105



FRONTON URUMEA.—Grandes partidos de pelota para hoy, a las tres y media de la tarde: Jueves de moda. Dos grandes partidos. Primero, a remonte: Jurico y Salaverria II contra Pasiego y Ugarte. Segundo, a punta: Mugueta y Abarisqueta contra Ormazabal y Marich.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Temporada de compañía de revistas del teatro Romea, de Madrid. Funciones para hoy, a las siete menos cuarto y a las diez y media: Sensacional estreno de "¡Por si las moscas!".

TEATRO DEL PRINCIPE.—Compañía de Comedias Mellá-Cibrián. Funciones para hoy. A las siete menos cuarto: "Cáscate con mi mujer". A las diez y media: "¡Viva Alcorcón, que es mi pueblo!".

SALON MIRAMAR.—Cine sonoro. A las cinco y media, siete y cuarto y diez y media noche: "Lección de domingo" y "El canto del desierto".

TEATRO PETIT-CASINO.—Cine mudo. Sesiones a las seis menos cuarto de la tarde, a las siete y media y a las diez y media noche: "Noticiero Fox núm. 34" y "Un mundo infame", ocho partes.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y media a nueve y una a las diez y media de la noche: "Noticiero Fox núm. 3", "Entre los pieles rojas" y "¡Mio serás!".

TEATRO TRUEBA.—Cine sonoro. Sesiones continuas de cinco y media a nueve y una sesión a las diez y media de la noche: "La novia 66".

TAVERNA VASCA.—Todas las noches grandes festivales de cabaret, actuando hermosas bailarinas de salón. Notable orquesta.

DANCING LA BOMBILLA.—Sección de cabaret de once de la noche a cuatro de la mañana.

BANDA MUNICIPAL.—Programa de las obras que ejecutará hoy, en el paseo del Boulevard, bajo la dirección del maestro Ariz: De ocho a nueve

1. "Gerona", pasodoble. López.
2. "Les Fiancés", sinfonía. Sellenik.
3. "La Chelisa", fantasía. Jones.
- De diez a once
4. "A Follada", poema gallego. Chané.
5. "Melodía" y "Les cloches de Saint Malo", Rimmer y Elgar.
6. "Jugar con fuego", fantasía. Barbieri.

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.
NARRICA, 12. Teléfono 1-18-00

PATENTES - MARCAS

CERTIFICADO DE PENALES, NOMBRES comerciales, ROTULOS, etc., etc.
Agencia Oficial Rivas, desde 1899. Tramitación de toda clase de asuntos de propiedad industrial y en Oficinas Públicas de Madrid. Consultas gratis, a su Delegado Apoderado en Guipúzcoa, VALENTIN DE VEGA. Teléfono

L. VASALLO

Tratamientos modernos de la tuberculosis. Medicina general.
SAN MARTIN, 38. — Teléfono 14-4-08.
CONSULTA DE TRES A CINCO.

DENTISTA

A. RODRIGUEZ
HERRERO
Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7.
Fuenterrabía, 6, 1.º

Pablo Gastaminza

Tratamiento de la blenorragia y de sus complicaciones en el hombre y en la mujer, por el procedimiento del doctor Roncayrol (corriente de alta frecuencia). Horas de diez a una y de tres a siete.
CHURRUCA, 2, primero. Teléfono. 1-20-78.

Juan Larre

NARIZ, GARGANTA Y OIDO
Consulta de diez a doce y de tres a cinco.
San Marcial, 32 y 34. 3.º — Teléfono 1-26-48



FABRICACION NACIONAL
De vent en los principales establecimientos de géneros de punto.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

PRECIOS DE SUSCRIPCION

En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pías.; 6 meses, 12; un año, 24.—En el resto de ESPAÑA: 3 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En el Extranjero: 3 meses, 17 pesetas; 6 meses, 33; un año, 66.—En AMÉRICA del Sur: los mismos precios que en Guipúzcoa.

TELÉFONO URBANO 1-00-24

TELÉFONO INTERURBANO 1-09-59

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

Postdata a unas cartas

Estos días se han cruzado cartas abiertas entre Romanones y un señor diputado derechista de las Constituyentes, conocido hasta en Montreal por el del tope en 43.

Ante ellos se presenta un modesto izquierdista que quisiera le permitiesen exponer algunas ideas en relación a los problemas que en sus cartas abiertas han propugnado. Yo, como izquierdista, no uso incienso; por eso, me permitirán que vaya directamente al grano.

He de advertir en primer término que ustedes, como la mayoría de ese conglomerado de derechas, representan la tradición, el espíritu viejo; los de los ciudadanos temerosos de todo cambio; no son los votos de la juventud, no son de los que sienten el espíritu abierto a todas las ideas; de los de aquellos que no se asustan de ningún progreso y que creen que a pesar de todos los cambios, de todos los cataclismos, la Humanidad cumplirá sus fines; hoy por hoy, inescrutables.

Es así, pues, que harán ustedes mal en improvisar discursos, molestándose en pensar para decir lo mismo que dijeron ya Nocedal, Senante, Mella y tantos otros; reflexionen a lo dicho por ellos y se ahorrarán todo ese trabajo. Pero no olviden que a las Constituyentes ha llegado el espíritu nuevo, ese espíritu universitario y social, creado en rebeldía del poder monárquico y católico tradicional; y que ese espíritu, racionalista ante todo, no tolerará que las cadenas reaccionarias, ya rotas, vuelvan a eslabonarse para seguir oprimiendo bajo su peso, el único país del mundo civilizado que hasta ha pocos días ha soportado.

No olviden que la mayoría, la inmensa mayoría de la nación, es cristiana católica, sí, pero quiere ser cristiana y católica de la verdadera doctrina de Cristo, más amante de los pobres que de los ricos; quiere ser cristiana y católica de esa novísima encíclica de Pío XI que desarrolla las doctrinas de León XIII y que hemos visto publicada, sí, por los periódicos católicos, pero no desarrollada y menos defendida por campañas de esos mismos periódicos, que excitan a los ricos y poderosos a llevarla a la práctica; ni siquiera ha sido ensalzada en los pulpitos, allí donde se hace lo que no se debe hacer: política. Lástima que en esta ocasión, que era calva, haya seguido el pulpito el camino anterior, al servicio del poderoso! Esta era la ocasión de predicar ese socialismo del Papa, que ordena la distribución de las ganancias con quien ayuda a conseguirlas; de predicar la inmoralidad de las enormes fortunas improductivas, que no se ponen al servicio de la sociedad para el bien común y de predicar también al rico que por propio egoísmo debe de procurar ser menos rico para que los pobres sean menos, único medio de poder disfrutar con tranquilidad sus riquezas bien adquiridas.

Han perdido la ocasión; ellos sabrán por qué. En cuanto a los plutócratas y ricos que a ustedes han apoyado, porque enarbolaban la bandera de la Religión, y vuelven las espaldas a esas normas del Vaticano haciendo oídos de mercader, nos autorizan a pensar que sienten la religión en cuanto no atañe, o les defiende, la bolsa; entonces, son más papista que el Papa; en el caso actual nos parece que dicen: ¿quién es el caso para ordenar en lo nuestro? Seguimos igual.

En cuanto a lo de "traducir" nuestra fe... en actos, permita usted, señor economista, que me sonría... Primero, porque sintiendo-

se ya abuelo, lo veo actuar de capitán Arana; y después, porque no me cabe en la cabeza que hombres que quieren defender la Religión que dice "estos diez mandamientos se encierran en dos: en servir y amar a Dios y al prójimo como a tí mismo", propugnen la guerra entre hermanos y representen a núcleos que predicaban el odio al extraño. Olvidan ustedes, sin duda, que nunca fué la Religión más grande, que cuando fué perseguida y que la Iglesia no canta a sus héroes guerreros, ni siquiera a sus santos; canta, sí, a sus mártires y a sus santos, hombres buenos, incapaces de odiar y guerrear.

No tengo enciclopedia alguna para ver los Concordatos de Babiera y Prusia, que tanto repitió en el Ateneo Guipuzcoano y que hoy de nuevo exhuma en su periódico; dado ello por bueno, ¿por qué no nos explica el alcance de esos Concordatos y por qué no nos dice si en esos países, que respetan, como queremos respetar nosotros, la religión católica, se toleran todas las demás y carácter de dependencia de los respectivos poderes? Porque si se alegan esos hechos, deben también de explicarse las circunstancias de ellos.

Dice también el derechista: "No pretendemos los vascos obligar a nadie a cambiar de creencias ni a que las fuerza. Pero que nos dejen en paz con las nuestras". Cualquiera que lea esto podría creer que habla en nombre de todos los vascos. ¿Es que cree este señor que no hay muchos, muchísimos vascos, católicos, que piensan que ese Concordato a que aspira, habría de ser tan liberal (en el buen sentido de la palabra) y tan amplio como lo sea el que más? Porque no cabe alegar lo de los diez mil votos de mayoría (?) La intransigencia nunca fué baluarte inexpugnable; y si en cosas materiales, de los sentidos como son, un poema, una sinfonía u otra obra de arte, no se nos puede pedir a todos la misma emoción, ¿cómo se va a exigir en problemas de conciencia, siempre sometidos a crítica de la razón? Donde no haya absoluta tolerancia no puede haber paz espiritual y no puede tampoco aspirarse a un "statu quo".

Piensen, señores diputados aludidos, que es España el único país civilizado que tiene sin resolver el problema religioso y por lo mismo, creo yo, en mi modesto pensar, que es el punto más interesante a resolver en las Constituyentes. Y no sólo bajo el aspecto espiritual, sino aplicado a la vida corriente; pues no es secreto ninguno que así como la Religión en su práctica actual pareciera patrimonio de ricos y migajas para los pobres, que no podían aspirar a proscenio, ni siquiera a butaca en el cielo, así también los códigos, hechos por los poderosos, cuando habían de aplicar a los mismos las transgresiones de los Mandamientos, se cebaban con el humilde y dejaban mil portillos abiertos para la impunidad del rico. Así hemos visto a tanto pobre a la sombra por robar cosas ínfimas, mientras grandes desaprensivos pasean sus orondas barbas, llenas de lágrimas y ahorros de otros humildes.

No es la Religión oír misa, asistir a procesiones, ni rezar el rosario, nada de eso; es cumplir con la voluntad y con inteligencia los Mandamientos todos de la Ley de Dios y los preceptos de la Iglesia.

Lo demás nos parecerá el remedo consciente del "pecar, hacer penitencia y luego vuelta a empezar". Hay que reformar, por tanto, los códigos: Penal, Mercantil, etc.

¡Pobre España, cuyo progreso, desde Cisneros, se vé atenuado por las prácticas y guerras de Religión! Señores constituyentes: el progreso es adelante, no es estancamiento que es la tradición; digan ustedes al simpático alcalde de Guecho, que esperamos de su juventud y entusiasmo que no se estanque, que sea el propulsor de la cultura, problema principal hoy en toda España, que como buen católico que le creemos, imite a Cristo en favorecer al pobre, al humilde y en este problema de cultura haga suyos los siguientes postulados: Enseñanza gratuita para el pobre, en todos sus grados, quien habrá de sufrir un examen de competencia para el paso de uno a otro. Que las residencias de estudiantes, gratuitas, lo sean para éstos, y que las matrículas de los afortunados se recarguen proporcionalmente a sus bienes, libres de ese examen condicional. Que para la cultura del obrero se amplíen y perfeccionen las escuelas del Trabajo y sobre todo que luche, dada su ideología, por que la última Encíclica sea una próxima realidad. Mucho más hará él y ustedes con esto, por la Humanidad, que no solo la formamos los que vivimos, sino los que fueron y los que nos sucedan, que con prédicas violentas y fratricidas.

Quiera Dios iluminar a todos para que de las Constituyentes salga la paz espiritual, base del progreso y bienestar de España. Así sea.

GE-GE.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

9 JULIO 1901. «¡Rediez, qué calor! No es que la temperatura hubiera subido mucho, sino que al lado del frío de los días anteriores, parecía como si San Sebastián se hubiera convertido en un horno.

Rafael Guerra, que como buen andaluz tenía cierto derecho a ser un poco "sagerao", había escrito días antes a sus amigos de Córdoba, diciéndoles que había tenido que vestirse de invierno y que por las noches usaba la capa. En este día escribió que se había tenido que poner en calcancillos, a causa "de la calor".

En Pamplona se estaban divirtiendo mucho, porque hacía mucho más calor que en San Sebastián. Hasta don Pepe Arana, "que en su vida había visto una corrida", se encontraba allí. El primero de los conciertos en que tomaba parte Sarasate, fué una continua ovación para el gran violinista navarro.

En el encierro de los toros de Espoz y Mina, no hubo más que una cornada para un muslo de un espectador.

Por la tarde, los toros resultaron buenos, matando otros once caballos, como el día anterior.

La labor de los espadas, que eran Fuentes, Conejito y Lagartijo, no fué del agrado del público. ¡Con decir a ustedes que Fuentes fué abuchado, banderilleando!

Como se estaban haciendo unas obras de canalización en la Concha y se estaba tardando de una manera lamentable, la gente estaba que trinaba y mandaba—como ahora—cortas a los periódicos, protestando. No hacía falta más, sino que el Ayuntamiento quisiera acallarlas, pero, ¡ay!, el Ayuntamiento parecía que no tenía la menor prisa en ello...

Según se dijo en los corrillos del Bulevar, el incidente ocurrido en la estación del Norte y del que se dió veladamente cuenta, tendría su resolución ante los tribunales de justicia, a los cuales se había llevado.

La estadística del movimiento de viajeros se llevaba con el número de billetes recogidos en las estaciones, y ya entonces, cuando todo el mundo viajaba en tren, decía LA VOZ que aquella estadística, ni era, ni podía ser exacta.

Y al cabo de treinta años, se sigue llevando, si bien ya no la hacen caso ni los que la llevan.

La huelga de Teléfonos

Nota oficiosa de la Compañía Telefónica

En la necesidad de proceder debidamente a la reorganización de todos los trabajos y servicios y con objeto de evitar y subsanar las perturbaciones que la buena marcha de aquéllos haya determinado el planteamiento de la huelga la Compañía advierte al personal que todavía la secunde, que única y exclusivamente hasta transcurrido el día de mañana, jueves, nueve del corriente, en Madrid y hasta las veinticuatro horas de publicarse esta resolución por medio de la Prensa en provincias, admitirá la presentación de instancias para reintegrarse al trabajo los que lo abandonaron, si bien se reserva la facultad de actuar respecto al caso como las circunstancias justificadamente lo aconsejen.

Madrid, 8 de julio de 1931.—Gumersindo Ripo, director general.

El acontecimiento taurino del año

Expectación enorme por ver al fenómeno Ortega

Desde mañana se adm tirán pedidos de billetes

La gran corrida de la Asociación de la Prensa ha despertado este año una expectación jamás conocida. El magno cartel preparado, el mejor que hoy día puede formarse, ha caído en la afición admirablemente. La presentación del "fenómeno de fenómenos", como se denomina ya al pasmo de Borox, es lo que ha motivado ese interés que despierta la corrida. Los periodistas llevan los bolsillos llenos de anotaciones con encargos de localidades, y los organizadores se están armando un lío con tanta anotación.

No pasen cuidado los impacientes peticionarios, porque por fortuna para ellos y por desgracia para nosotros, aún quedan billetes para poder satisfacer a todos. Dentro de pocos días es probable que no ocurra otro tanto, y que quienes lo dejan para última hora les pase lo que sucedió a muchos cuando la inolvidable corrida goyesca: que antes de abrir la taquilla estaban anotados pedidos para llenar tres plazas de toros.

En aquella ocasión, por no haber organizado bien el servicio de solicitudes, los periodistas tuvimos que quedar mal con bastantes solicitantes. Pero como de los escarmentados nacen los avisados, este año se organizará bien ese delicado servicio—delicado cuando hay una demanda como entonces y como ahora—, y con personal bien experimentado se anotarán todos los pedidos y se facilitarán vales a canjear en su día por los billetes.

Y para que cada cual pueda solicitar lo que le convenga, y además con todo género de facilidades, desde mañana se anotarán los encargos en las oficinas de la Plaza de Toros, calle de Garibay, número 4, primero, de diez a una y de tres y media a siete de la tarde.

Y ahora, el que no quiera quedarse sin ver a Ortega con Marcial y el gitano Cagancho, que se apresure a solicitar billete, que se van a terminar, a juzgar por la demanda, antes de lo que muchos creen.

Mitin socialista

Organizado por la Agrupación Socialista de Irún, se celebrará un gran mitin socialista en el triquetre Ramuntxo el próximo sábado, a las nueve de la noche.

En dicho acto harán uso de la palabra los compañeros Antonio Ramos, de Tolosa; Jesús Alonso, de Rentería, y Antonio Huerta, de San Sebastián.

Acción Nacionalista Vasca

Euzko-Etxea-Tolosa

Se convoca a una reunión general a todos los inscriptos en esta entidad, que tendrá lugar hoy, jueves, día 9 del actual, a las nueve de la noche, en el domicilio social, rogándose a todos acudir a ella para darles cuenta de la aprobación del reglamento por la Superfuerza y dejar constituida reglamentariamente la Sociedad, además de otros asuntos de interés para todos y de la conducta observada por dos inscriptos como asociados, con motivo de la última elección de diputados.

Se ruega, como arriba se indica, la puntual asistencia de todos.—El Comité.

NOVIAS GUIPUZCOANAS



RENTERIA.—La bella señorita Antonia Ruiz, reunida con sus amigas para obsequiarlas en su despedida de soltera.



Para enriquecer el gusto en todos los platos, usen

Aceite Giralda

Hijos de Luca de Tena - Sevilla